



**Speaker**

**Enceinte**

**Baffle**

**Акустическая система**

**音箱**

**揚聲器**

# NS-800A

# NS-600A

- EN** Owner's Manual
- FR** Mode d'emploi
- DE** Benutzerhandbuch
- SV** Bruksanvisning
- IT** Manuale di istruzioni
- ES** Manual de Instrucciones
- NL** Gebruikershandleiding
- PT** Manual do Proprietário
- RU** Руководство пользователя
- KO** 사용설명서
- ZH-CN** 使用说明书
- ZH-TW** 使用說明書

English

Français

Deutsch

Svenska

Italiano

Español

Nederlands

Português

Русский

한국어

简体中文

繁體中文



# PRECAUTIONS

**PLEASE READ CAREFULLY BEFORE USE. BE SURE TO FOLLOW THESE INSTRUCTIONS.**

The precautions listed below are to prevent risk of harm to the user and others, as well as to prevent property damage, and to help the user use this unit properly and safely. Be sure to follow these instructions.

After reading this manual, be sure to keep it in a safe place where it can be referenced at any time.

- Be sure to request inspections or repairs from the dealer where you purchased the unit or from qualified Yamaha service personnel.
- Yamaha cannot be held responsible for injury to you or damage of the products caused by improper use or modifications to the unit.
- This product is for ordinary homes. Do not use for applications requiring high reliability, such as managing lives, health care or high-value assets.



## WARNING

This content indicates “risk of serious injury or death.”

### If you notice any abnormality

- If any of the following abnormalities occur, immediately turn off any amplifiers and receivers.
  - An unusual smell, unusual sound or smoke is emitted from the unit.
  - Foreign material or water gets into the interior of the unit.
  - There is a loss of sound during use.
  - There is a crack or damage in the unit.

Continued use could cause electric shocks, a fire, or malfunctions. Immediately request an inspection or repair from the dealer where you purchased the unit or from qualified Yamaha service personnel.

### Installation

- Assemble and install in the manner instructed in the manual. Falling or toppling may result in injury or damage.
- Confirm that the finished installation is safe and secure. Also, carry out safety inspections periodically. Failure to observe this may cause devices to fall and result in injury.
- Always fix the speaker cable to a wall or similar. If you catch your feet or hands on the cable, the speakers may fall or overturn, causing malfunctions or injuries.

### Do not disassemble

- Do not disassemble or modify this unit. Failure to observe this may cause a fire, electric shocks, injury, or malfunctions.

### Water warning

- Do not expose the unit to rain, use it near water or in damp or wet conditions, or place on it any containers (such as vases, bottles or glasses) containing liquids which might spill into any openings or places where water may drop. A liquid such as water getting into the unit may cause a fire, electric shocks, or malfunctions.

### Fire warning

- Do not place any burning items or open flames near the unit, since they may cause a fire.

### Handling

- Be careful not to drop or apply strong impact to this unit. Failure to observe this may cause electric shocks, a fire, or malfunctions.



## CAUTION

This content indicates “risk of injury.”

### Installation

- Do not install the unit in places where it may come into contact with corrosive gases or salt air or places that have excessive smoke or steam. Doing so may result in malfunction.
- Do not place the unit in an unstable position where it might accidentally drop or fall over and cause injuries.
- Avoid being near the unit during a disaster, such as an earthquake. Since the unit may turn over or fall and cause injury, quickly move away from the unit and go to a safe place.
- Before moving this unit, be sure to disconnect all connection cables. Failure to observe this may damage the cables or cause you or someone else to trip and fall.

### Hearing loss

- Do not use the unit for a long period of time at a high or uncomfortable volume level, since this can cause permanent hearing loss. If you experience any hearing loss or ringing in the ears, consult a physician.
- Before connecting the unit to other devices, turn off the power for all devices. Failing to do so may result in hearing loss, electric shock, or device damage.

### Handling

- Do not insert your hand or fingers into bass reflex port (hole on the rear) of this unit. Failure to observe this may cause injury.
- Do not insert foreign materials such as metal or paper into bass reflex port (hole on the rear) of this unit. Failure to observe this may cause a fire, electric shocks, or malfunctions.
- Keep small parts out of the reach of infants. Your children may accidentally swallow them.
- Do not do the following:
  - Stand on or sit on the equipment.
  - Put heavy items on top of the equipment.
  - Apply unreasonable force input terminals, etc.
  - Lean against the equipment.
 Failure to observe this may cause injuries or damage to the equipment.
- Avoid pulling the connected cables to prevent injuries or damage to the unit by causing it to fall.
- Do not operate the unit if the sound is distorting. Prolonged use in this condition could cause overheating and result in fire.
- When selecting an amplifier or a receiver to use with this unit, check that the output level on the amplifier or receiver is within this unit’s permitted input level (see page 10). If the output power is higher than the power capacity, malfunction or fire may occur.

# NOTICE

Indicates points that you must observe in order to prevent product failure, damage or malfunction and data loss.

## Installation

- Do not use this unit in a location that is exposed to direct sunlight that becomes extremely hot, such as near a heater, or extremely cold, or that is subject to excessive dust or vibration. Failure to observe this may cause the unit's panel to become deformed, the internal components to malfunction, or for operation to become unstable.

## Connections

- If connecting external units, be sure to thoroughly read the manual for each unit and connect them in accordance with the instructions.

Failure to properly handle a unit in accordance with the instructions could cause malfunctions.

## Handling

- Do not place vinyl, plastic, or rubber products on this unit. Failure to observe this may cause discoloration or deformation in the panel of this unit.

## Maintenance

- If the temperature or humidity changes drastically, water droplets (condensation) may form on the unit surface. If water droplets form, immediately wipe them off with a soft cloth. If water droplets are left on the unit, they may be absorbed into the wooden parts, causing deformation.
- When cleaning the unit, use a dry, soft cloth. Using chemicals such as benzine or thinner, cleaning agents, or chemical scrubbing cloths can cause discoloration or deformation.

## Speakers

- Do not touch the diaphragm. Failure to observe this may damage the diaphragm.

This unit's speakers use magnets. Do not place items that are sensitive to magnetism, such as CRT-type TVs, clocks, credit cards, floppy disks, etc., on or beside this unit.

# Information

## About functions included in the unit

- The speakers do not have a distinction between left and right.
- Air may be blown out from the bass reflex port. This is not a malfunction. This occurs particularly often when outputting music with heavy bass.

## About content in this manual

- This manual is for the users of this unit.
- This manual uses the following signal words for the important information:



### **WARNING**

This content indicates "risk of serious injury or death."



### **CAUTION**

This content indicates "risk of injury."

### **NOTICE**

Indicates points that you must observe in order to prevent product failure, damage or malfunction and data loss, as well as to protect the environment.

### **NOTE**

Indicates notes on instructions, restrictions on functions, and additional information that may be helpful.

- The illustrations in this manual are for instructional purposes only.
- The company names and product names in this manual are the trademarks or registered trademarks of their respective companies.

## Disposal or transfer

- If you plan to transfer ownership of this product, include this document and the supplied accessories along with the product.
- Follow the rules of your local authority to dispose of this product and its accessories.

## About the name plate of this product

The model number, serial number, power requirements, etc., may be found on or near the name plate, which is at the bottom of the unit. You should note this serial number in the space provided below and retain this manual as a permanent record of your purchase to aid identification in the event of theft.

**Model No.**

**Serial No.**

# Contents

PRECAUTIONS.....	3	Setting up the speakers .....	6
Features .....	5	Attaching the grille .....	7
Accessories .....	5	Connecting to your amplifier.....	8
Part names .....	6	Specifications .....	10

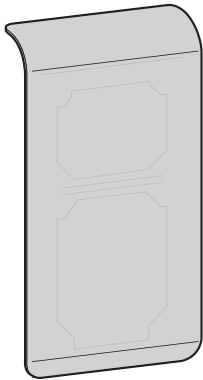
# Features

- 2-way bass reflex speaker system
- Equipped with a “Harmonious Diaphragm”
- Equipped with an “R.S. (Resonance Suppression) chambers” that suppresses undesirable resonance occurring behind the diaphragm
- Equipped with an “Acoustic Absorber” that efficiently suppresses standing waves inside the enclosure
- Equipped with a “Twisted Flare Port”

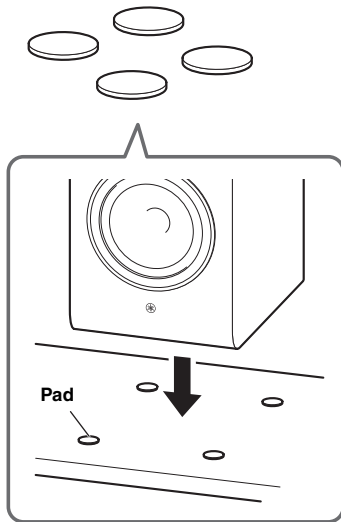
# Accessories

Make sure that all accessories are included.

Grille (1)



Pad (4)



## ■ Using the pads



### **CAUTION**

- Make sure that this unit does not slide around. Otherwise, the unit may fall, causing injuries.

The included pads are for protecting the bottom of the speaker as well as the surface that it is placed on.

When placing the speaker directly on the floor or a shelf, be sure to use the pads between the bottom of the speaker (4 corners) and the surface that it is placed on, as shown.

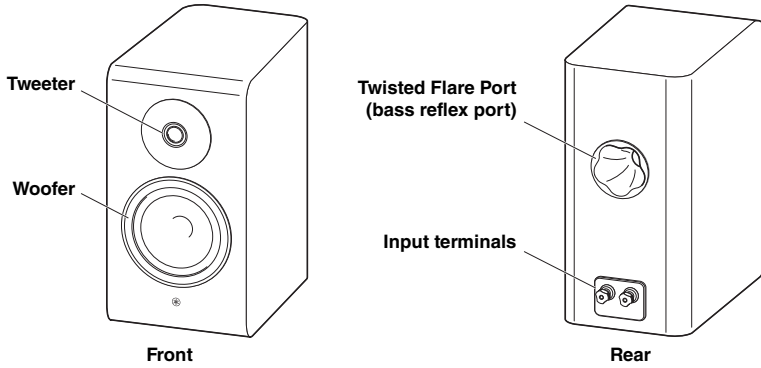
### **NOTICE**

- Do not attach the pads with adhesive or double-sided tape. Otherwise, the finish on the bottom of the speaker or on the surface that it is placed on may peel off.

### **NOTE**

- When the dedicated speaker stand SPS-800A (sold separately) is used, the pads are not necessary.

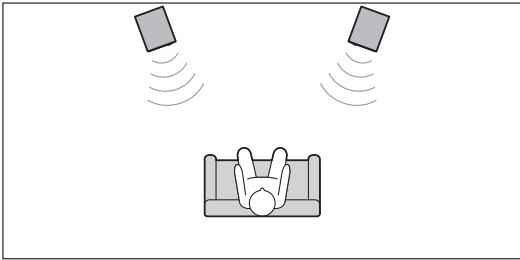
# Part names



# Setting up the speakers

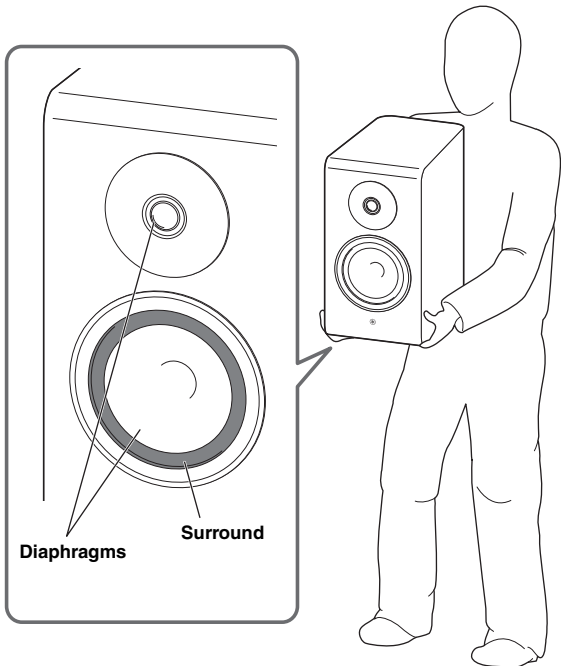
## ■ Using as 2ch stereo speakers

Placing the speakers slightly angled in towards the listener produces better stereo imaging.



### NOTE

- In rooms with unusual shapes or containing obstacles, effective stereo playback can be achieved by changing the positions and orientations of the speakers as necessary.



### CAUTION

- Since the polished-finish side surfaces and bass reflex port on the rear are slick, hold the speaker from the sides and bottom, as shown, to carry it.

### NOTICE

- Be sure not to touch the diaphragms on the front. Otherwise, they may be damaged.
- This unit is designed with a non-magnetic shield. Placing this unit too close to a CRT TV may cause color distortions or other interference. In that case, move the speakers away from the TV.

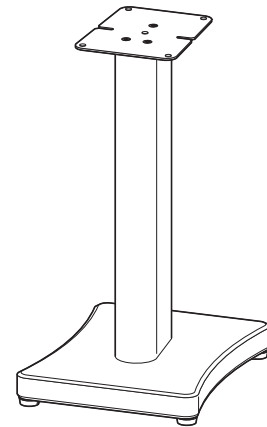
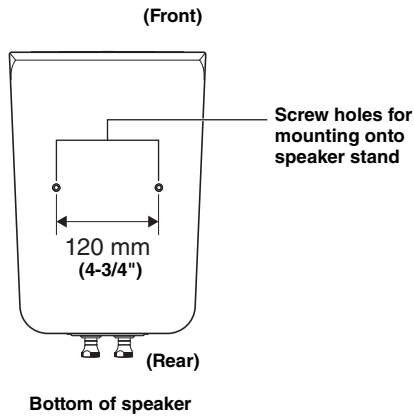
### NOTE

- The diaphragms of the tweeter and woofer of this unit include a natural material called spruce. Therefore, fibers and chips in the material may be visible on the surface of the diaphragm. Since these are not defects but common for this natural material, they do not affect the quality.
- The specific type of rubber used for the surround supporting the woofer diaphragm was carefully chosen to optimize the sound quality. In rare cases, this rubber may turn an off-white color. Such rubber bloom is not cause for concern but merely the result of a rubber component surfacing, which does not adversely affect performance.

### When using the dedicated speaker stand SPS-800A (sold separately)

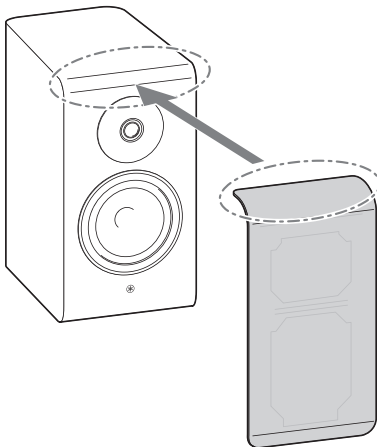
To use as a floor stand speaker, attach the speaker to the SPS-800A using the screw holes at the bottom of the speaker.

For installation, also refer to the Owner's Manual of the SPS-800A.



## Attaching the grille

The grille is packed separately from the speaker. Since the back of the grille is fitted with a magnet, the grille can be attached simply by aligning its curved section with the curved surface at the top on the front of the speaker.



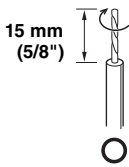
### NOTICE

- Make sure that the grille is securely attached to the speaker. If it comes off the speaker due to vibrations, etc., it may cause damage or malfunctions.
- Do not touch or apply excessive force to any diaphragms on the front of the speaker. Otherwise, the sound may be distorted, or malfunctions may result.
- Do not press or apply excessive force to the speaker grill cloth. Otherwise, it may be damaged.
- The back of the grille is fitted with magnets. Keep the removed grille away from objects (CRT TVs, watches, magnetic cards, etc.) that may be affected by magnets.

# Connecting to your amplifier

Before making connections, make sure that the amplifier is turned off.

## ■ Connections

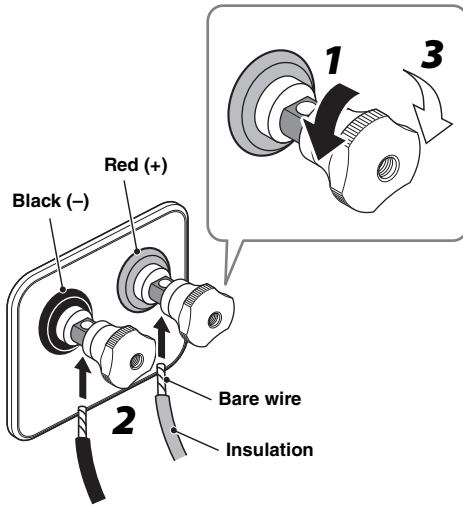


**Twist off a section of insulation from each end of the cables.**

Provide commercially available speaker cable.

The thickness and/or material of the speaker cable affects the sound quality. We recommend purchasing high-quality speaker cable to maximize this unit's performance.

## ■ Connecting the speaker cables



- 1 Turn the input terminal knobs on the rear of the speaker counterclockwise to loosen them.**



### CAUTION

- If an input terminal knob is completely loosened, it will fall off. Keep the removed knobs out of the reach of infants to prevent accidental ingestion.

- 2 Insert the bare wire section into the hole in the input terminal.**

### NOTE

- Diameter of hole in terminal for inserting speaker cable: 6.0 mm (1/4")
- Do not insert speaker cable insulation into the hole. Otherwise, sound may not be produced.

- 3 Turn the input terminal knobs clockwise to tighten them and secure the cables.**

Make sure that the wire core does not protrude from the hole.

- 4 Connect the speaker cables to the L (left) and R (right) speaker terminals on the amplifier.**

### NOTE

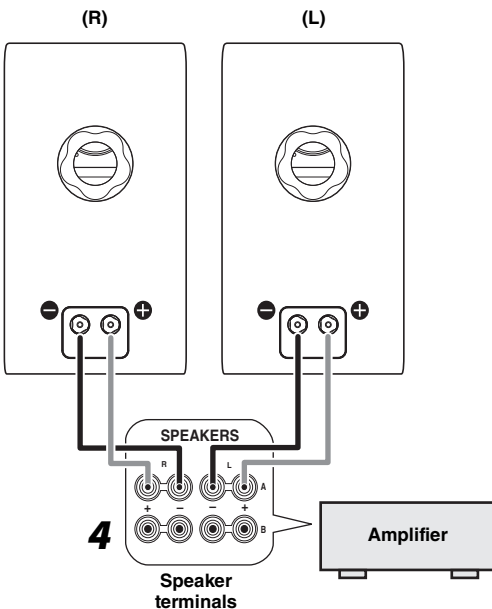
- The red terminal of this unit is positive (+), and the black terminal is negative (-).
- If a speaker is connected with reversed polarity, the sound will be unnatural.

### NOTICE

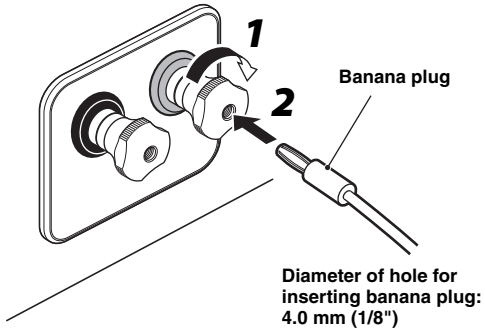
- Be careful not to allow the bare wires of the positive (+) and negative (-) speaker cables to come into contact with each other or other metal parts. Otherwise, the connected amplifier may be damaged.
- Affix the speaker cables to a wall, etc. Otherwise, hands or feet may be caught on the cables, causing the unit to tip over.
- Since speakers may be damaged if an equalizer or tone controls (BASS, TREBLE, etc.) of an amplifier are set to maximum and output at a high volume level, or if certain signals (sounds from a tape fast-forwarding or a turntable stylus touching the surface of a disc, specific frequencies from a signal generator, or playback sounds such as sine waves) are continuously input, avoid such conditions.
- When using an amplifier with a rated output power higher than the nominal input power of the speaker, take care never to surpass the speaker's maximum input.

### NOTE

- Refer to the owner's manual that came with your amplifier or receiver.





**■ When using a banana plug**

- 1** Turn the input terminal knob clockwise to firmly tighten it.
- 2** Insert the banana plug into the hole in the input terminal knob.

# Specifications

## ■ NS-800A

<b>Type</b> .....	2-way bookshelf bass reflex Non-magnetic shielding type
<b>Driver</b> .....	3 cm (1-1/4") dome tweeter ×1 16 cm (6-1/2") cone woofer ×1
<b>Impedance</b> .....	6 Ω (Minimum 4.0 Ω)
<b>Frequency response</b> .....	40 Hz to 65 kHz (-10 dB) to 100 kHz (-30 dB)
<b>Nominal input power</b> .....	40 W
<b>Maximum input power</b> .....	120 W
<b>Sensitivity</b> .....	86.5 dB/2.83 V, 1 m
<b>Crossover frequency</b> .....	2.6 kHz
<b>Dimensions (W × H × D)</b> .....	231 × 420 × 358 mm (9-1/8" × 16-1/2" × 14-1/8")
<b>Weight</b> .....	13.0 kg (28.7 lb)

## ■ NS-600A

<b>Type</b> .....	2-way bookshelf bass reflex Non-magnetic shielding type
<b>Driver</b> .....	3 cm (1-1/4") dome tweeter ×1 13 cm (5-1/8") cone woofer ×1
<b>Impedance</b> .....	6 Ω (Minimum 3.9 Ω)
<b>Frequency response</b> .....	47 Hz to 65 kHz (-10 dB) to 100 kHz (-30 dB)
<b>Nominal input power</b> .....	40 W
<b>Maximum input power</b> .....	120 W
<b>Sensitivity</b> .....	85.5 dB/2.83 V, 1 m
<b>Crossover frequency</b> .....	2.6 kHz
<b>Dimensions (W × H × D)</b> .....	207 × 383 × 329 mm (8-1/8" × 15-1/8" × 13")
<b>Weight</b> .....	9.9 kg (21.8 lb)

\* Care should be taken not to exceed the input power values noted above.

\* The contents of this manual apply to the latest specifications as of the publishing date. To obtain the latest manual, access the Yamaha website then download the manual file.

### Information for users on collection and disposal of old equipment:



This symbol on the products, packaging, and/or accompanying documents means that used electrical and electronic products should not be mixed with general household waste.

For proper treatment, recovery and recycling of old products, please take them to applicable collection points, in accordance with your national legislation.

By disposing of these products correctly, you will help to save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment which could otherwise arise from inappropriate waste handling.

For more information about collection and recycling of old products, please contact your local municipality, your waste disposal service or the point of sale where you purchased the items.

#### For business users in the European Union:

If you wish to discard electrical and electronic equipment, please contact your dealer or supplier for further information.

#### Information on Disposal in other Countries outside the European Union:

This symbol is only valid in the European Union. If you wish to discard these items, please contact your local authorities or dealer and ask for the correct method of disposal.

# PRÉCAUTIONS D'USAGE

**LISEZ ATTENTIVEMENT AVANT DE PROCÉDER À TOUTE UTILISATION. VEILLEZ À SUIVRE CES INSTRUCTIONS.**

**Les mises en garde énumérées ci-dessous sont destinées à prévenir les risques pour l'utilisateur et les tiers, à éviter les dommages matériels et à aider l'utilisateur à se servir de l'appareil correctement et en toute sécurité. Assurez-vous de suivre ces instructions.**

Après avoir consulté ce manuel, conservez-le dans un endroit sûr de façon à pouvoir vous y reporter facilement.

- Veillez à faire inspecter ou réparer l'appareil par le revendeur auprès duquel vous l'avez acheté ou par un technicien Yamaha qualifié.
- Yamaha ne peut être tenu responsable des dommages corporels et matériels causés par une mauvaise manipulation de l'instrument ou par des modifications apportées à l'appareil.
- Ce produit est conçu pour un usage courant dans les résidences standard. Ne l'utilisez pas pour des applications nécessitant une haute fiabilité, telles que la gestion des gestes essentiels à la vie, des soins de santé ou des biens de grande valeur.



## AVERTISSEMENT

**Ce contenu indique « un risque de blessures graves ou de mort ».**

### En cas d'anomalie

- Si l'un des problèmes suivants se produit, coupez immédiatement de tous les amplificateurs et récepteurs.
    - Une odeur inhabituelle un son anormal ou de la fumée se dégage de l'appareil.
    - Un corps étranger ou de l'eau a pénétré à l'intérieur de l'appareil.
    - Une brusque perte de son est survenue durant l'utilisation de l'appareil.
    - L'appareil est fissuré ou endommagé.
- En continuant d'utiliser l'appareil dans ces conditions, vous risquez de provoquer des chocs électriques, un incendie ou des dysfonctionnements. Faites immédiatement inspecter ou réparer l'appareil par le revendeur auprès duquel vous l'avez acheté ou par un technicien Yamaha qualifié.

### Installation

- Montez et installez le produit en suivant les consignes de ce manuel. Une chute ou un renversement de l'appareil pourrait causer des blessures ou des dommages.
- Assurez-vous que l'appareil est installé de manière stable et sûre. Veillez en outre à effectuer régulièrement des contrôles de sécurité. Le non-respect de cette consigne risque d'entraîner la chute des appareils et de causer des blessures.
- Fixez toujours les câbles d'enceinte à un mur ou un support similaire. Si vous trébuchez sur ou vous prenez la main dans un câble d'enceinte, l'enceinte pourrait tomber ou se renverser, causant des dommages ou des blessures.

### Démontage interdit

- Ne tentez pas de démonter ou de modifier l'appareil. Le non-respect de cette procédure risque d'entraîner un incendie, des chocs électriques, des blessures ou des dysfonctionnements.

### Avertissement relatif à la présence d'eau

- N'exposez pas l'appareil à la pluie, ne l'utilisez pas près d'une source d'eau ou dans un milieu humide et ne déposez pas dessus des récipients (tels que des vases, des bouteilles ou des verres) contenant des liquides qui risqueraient de s'infiltrer par les ouvertures ou de dégouliner. Toute infiltration de liquide tel que de l'eau à l'intérieur de l'appareil risque de provoquer un incendie, des chocs électriques ou des dysfonctionnements.

### Prévention contre les incendies

- Ne placez pas d'objets brûlants ou de flammes nues à proximité de l'appareil, au risque de provoquer un incendie.

### Manipulation

- Veillez à ne pas faire tomber l'appareil et à ne pas lui appliquer une pression excessive. Le non-respect de cette procédure risque d'entraîner des chocs électriques, un incendie ou des dysfonctionnements.



## ATTENTION

**Ce contenu indique « un risque de blessures ».**

### Installation

- N'installez pas l'appareil dans des endroits où il pourrait entrer en contact avec des gaz corrosifs ou de l'air à haute teneur en sel, ou encore des endroits exposés à une fumée ou une vapeur excessive. Cela pourrait provoquer des dysfonctionnements.
- Ne placez pas l'appareil dans une position instable afin d'éviter qu'il ne tombe ou se renverse accidentellement et ne provoque des blessures.
- Évitez d'être à proximité de l'appareil en cas de catastrophe naturelle telle qu'un tremblement de terre. Compte tenu du risque de renversement ou de chute de l'appareil pouvant entraîner des blessures, pensez à vous éloigner rapidement de l'appareil et à vous réfugier dans un lieu sûr.
- Avant de déplacer l'appareil, veillez à déconnecter tous les câbles de connexion. Le non-respect de cette consigne peut entraîner l'endommagement des câbles ou provoquer le trébuchement et la chute de l'utilisateur ou d'autres personnes.

### Perte de capacités auditives

- N'utilisez pas l'appareil de manière prolongée à un niveau sonore trop élevé ou inconfortable pour l'oreille, au risque d'endommager irrémédiablement votre ouïe. Si vous constatez une baisse d'acuité auditive ou que vous entendez des sifflements, consultez un médecin.
- Avant de raccorder l'appareil à d'autres appareils, mettez tous les appareils concernés hors tension. Le non-respect de ces mesures peut provoquer une perte d'acuité auditive, entraîner un risque d'électrocution ou endommager l'appareil.

### Manipulation

- N'introduisez pas vos mains ou vos doigts à l'intérieur de l'évent bass-reflex (l'orifice au dos) de l'appareil. Le non-respect de cette consigne peut provoquer des blessures.
- N'insérez pas de corps étranger tel que du métal ou du papier à l'intérieur de l'évent bass-reflex (l'orifice au dos) de l'appareil. Le non-respect de cette procédure risque d'entraîner un incendie, des chocs électriques ou des dysfonctionnements.
- Conservez les petites pièces hors de portée des enfants en bas âge. Vos enfants risquent de les avaler accidentellement.

- Évitez de faire ce qui suit :
  - vous mettre debout ou vous assoir sur l'appareil.
  - placer des objets lourds sur l'appareil.
  - appliquer une force excessive sur les bornes d'entrée, etc.
  - vous appuyer sur l'appareil.
 Le non-respect de ces consignes pourrait causer des blessures ou un endommagement de l'appareil.
- Évitez de débrancher les câbles connectés afin de ne pas causer de blessures ou de dommages matériels qui pourraient résulter de la chute de l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil si le son comporte de la distorsion. Une utilisation prolongée dans cet état pourrait provoquer une surchauffe et causer un incendie.
- Quand vous choisissez un amplificateur ou ampli-tuner à utiliser avec cet appareil, assurez-vous que le niveau de sortie de l'amplificateur ou ampli-tuner est compris dans la plage de niveau d'entrée admissible de cet appareil (voyez page 18). Si la puissance de sortie dépasse la puissance d'entrée admissible, cela pourrait provoquer un dysfonctionnement ou un incendie.

## AVIS

Indique les points que vous devez respecter afin d'éviter toute défaillance, dommage ou dysfonctionnement du produit et toute perte de données.

### Installation

- N'utilisez pas l'appareil dans un emplacement exposé à la lumière directe du soleil, à une température très élevée (à proximité d'un appareil de chauffage) ou très basse, à un dépôt de poussière excessif ou à de fortes vibrations. Le non-respect de cette consigne peut entraîner la déformation du panneau de l'appareil, le dysfonctionnement de ses composants internes ou l'instabilité de ses opérations.

### Raccordements

- En cas de connexion d'unités externes, assurez-vous de lire attentivement le mode d'emploi de l'appareil concerné et reliez-le conformément aux instructions fournies. La non-conformité aux instructions de manipulation peut provoquer le dysfonctionnement de l'appareil.

### Manipulation

- Ne placez pas de produits en vinyle, en plastique ou en caoutchouc sur l'appareil. Le non-respect de cette consigne peut provoquer une décoloration ou une déformation du panneau de cet appareil.

### Entretien

- Si la température ou le degré d'humidité change radicalement, des gouttelettes d'eau (de la condensation) pourrait se former sur la surface de l'appareil. En cas de formation de condensation, essuyez immédiatement la surface de l'appareil avec un chiffon doux et sec. Si la condensation n'est pas éliminée de la surface de l'appareil, elle risque d'être absorbée par les composants en bois, causant leur déformation.
- Utilisez un chiffon doux et sec pour le nettoyage de l'appareil. L'utilisation de produits chimiques tels que de la benzène ou du diluant, de produits d'entretien ou de chiffons de lavage chimique peut causer la décoloration ou la déformation de l'appareil.

### Enceintes

- Ne touchez pas la membrane. Le non-respect de cette consigne pourrait endommager la membrane.

Les haut-parleurs de cet appareil comportent des aimants. Ne placez pas d'objets sensibles aux champs magnétiques, tels que des téléviseurs à tube cathodique, horloges, cartes de crédit, disquettes, etc. sur ou près de l'appareil.

# Informations

## Au sujet des fonctions incluses dans l'appareil

- Les enceintes des voies gauche et droite sont identiques.
- De l'air pourrait s'échapper de l'évent bass-reflex. Cela n'a rien d'anormal. Ce phénomène se produit en particulier dans le cas de la lecture de musique au grave prédominant.

## À propos du contenu de ce manuel

- Ce manuel est destiné aux utilisateurs de cet appareil.
- Dans ce manuel, les informations importantes sont repérées par les intitulés suivants:



### AVERTISSEMENT

Ce contenu indique « un risque de blessures graves ou de mort ».



### ATTENTION

Ce contenu indique « un risque de blessures ».

### AVIS

Indique les points que vous devez respecter afin d'éviter toute défaillance, dommage ou dysfonctionnement du produit, perte de données mais aussi pour protéger l'environnement.

### NOTE

Indique des remarques liées à l'utilisation, à certaines restrictions des fonctions et d'autres informations utiles.

- Les illustrations figurant dans ce manuel servent uniquement à expliciter les instructions.
- Les noms de société et les noms de produit mentionnés dans ce manuel sont des marques commerciales ou des marques déposées de leurs sociétés respectives.

### Mise au rebut ou transfert

- Avant de transférer la propriété de ce produit, veuillez à inclure ce document et les accessoires fournis avec le produit.
- Suivez les règlements en vigueur dans votre région pour mettre au rebut ce produit et ses accessoires.

### À propos de la plaque signalétique de ce produit

Le numéro de modèle, le numéro de série, l'alimentation requise, etc., se trouvent sur ou près de la plaque signalétique du produit, située dans la partie inférieure de l'unité. Notez le numéro de série dans l'espace fourni ci-dessous et conservez ce manuel en tant que preuve permanente de votre achat afin de faciliter l'identification du produit en cas de vol.

N° de modèle

N° de série

# Table des matières

PRÉCAUTIONS D'USAGE .....	11	Installation des enceintes.....	14
Fonctions .....	13	Montage de la grille.....	15
Accessoires .....	13	Connexion à votre amplificateur.....	16
Nom des éléments.....	14	Caractéristiques techniques.....	18

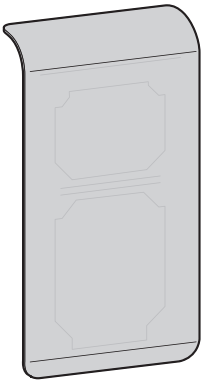
## Fonctions

- Enceintes bass-reflex à 2 voies
- Dotée d'une membrane « Harmonious Diaphragm » (diaphragme Harmonious)
- Équipée de « R.S. (Resonance Suppression) chambers » (R.S. (Suppression de résonance) chambre) éliminant toute résonance indésirable générée derrière la membrane
- Bénéficie d'un « Absorbeur acoustique » (absorbeur acoustique) éliminant de manière efficace les ondes stationnaires à l'intérieur de l'enceinte
- Dotée d'un évent « Twisted Flare Port »

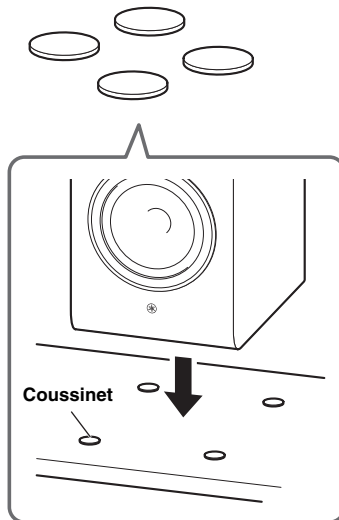
## Accessoires

Vérifiez que l'emballage contient tous les accessoires.

Grille (1)



Coussinet (4)



### ■ Utilisation des coussinets



#### **ATTENTION**

- Veillez à ce que l'enceinte soit stable et ne risque pas de glisser. Sinon elle risque de se renverser, causant des blessures.

Les coussinets fournis servent à protéger tant le dessous de l'enceinte que la surface sur laquelle elle est posée.

Si l'enceinte est posée directement sur le sol ou sur une étagère, veillez à placer les coussinets entre le dessous de l'enceinte (à ses 4 coins) et la surface sur laquelle elle est posée, comme illustré ci-contre.

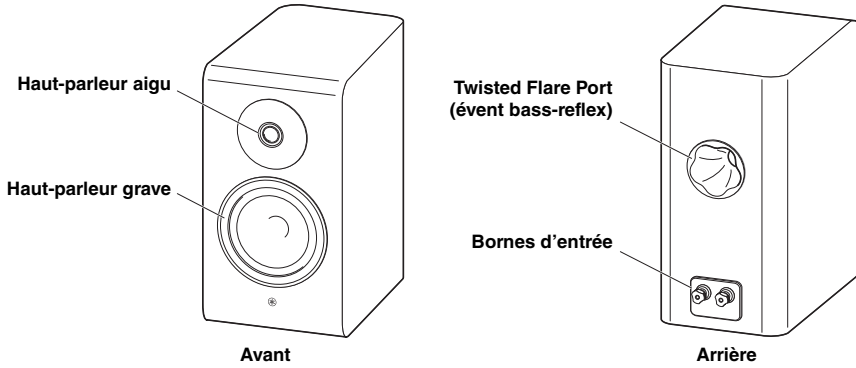
#### **AVIS**

- Ne fixez pas les coussinets avec du ruban adhésif ou double face. Cela risque d'endommager la finition du dessous de l'enceinte ou de la surface sur laquelle elle est posée.

#### **NOTE**

- Les coussinets ne sont pas nécessaires si vous utilisez le pied pour enceinte dédié SPS-800A (disponible en option).

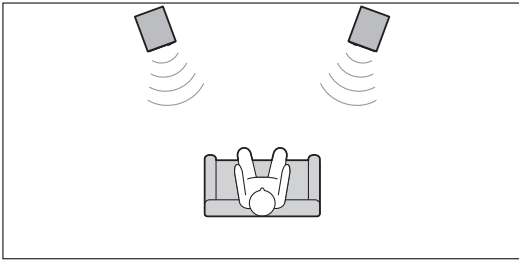
# Nom des éléments



# Installation des enceintes

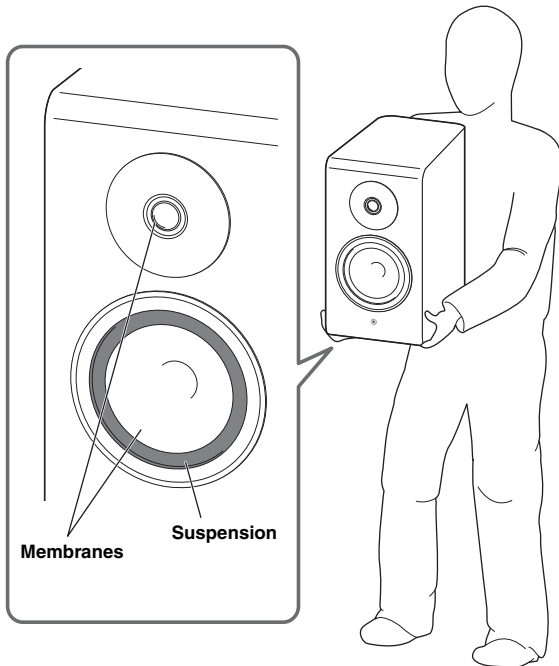
## ■ Utilisation des enceintes avec des sources stéréo

Positionnez les enceintes en les orientant légèrement vers la position d'écoute pour rehausser l'image stéréo.



### NOTE

- Dans des pièces de formes inhabituelles ou contenant des obstacles, modifiez l'emplacement et l'orientation des enceintes jusqu'à l'obtention d'une bonne image stéréo.



### ATTENTION

- La finition des panneaux latéraux de l'enceinte et de l'évent bass-reflex sur son dos étant lisse et glissante, saisissez l'enceinte par ses côtés avant tout en maintenant son dessous comme illustré.

### AVIS

- Veillez à ne jamais toucher les membranes à l'avant de l'enceinte. Sinon vous risquez de les endommager.
- Cette unité ne possède pas de blindage magnétique. Une trop grande proximité entre cette unité et un téléviseur à tube cathodique peut causer une distorsion des couleurs ou d'autres interférences. Dans ce cas, éloignez les enceintes du téléviseur.

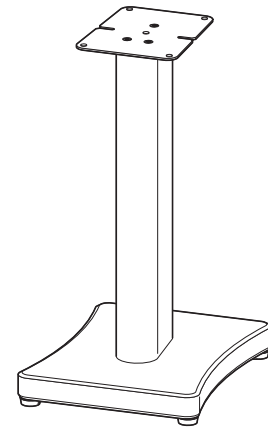
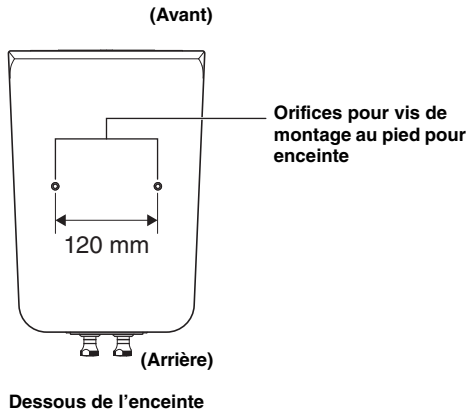
### NOTE

- Les membranes des haut-parleurs des graves et des aigus de cette enceinte contiennent de l'épicéa. Il se pourrait donc que des fibres et fragments de ce matériau naturel soient visibles sur la surface de la membrane. Leur présence est parfaitement normale avec ce type de matériau naturel, et n'affecte nullement la qualité sonore.
- Le type de caoutchouc de la suspension supportant la membrane du haut-parleur des graves a été choisi avec soin pour assurer une qualité sonore optimale. Dans de rares cas, la finition de ce caoutchouc pourrait blanchir. Cette altération de la finition du caoutchouc n'est pas une source d'inquiétude, mais est simplement due à un ternissement du composant caoutchouc n'affectant pas les performances acoustiques.

### Utilisation du pied pour enceinte dédié SPS-800A (disponible en option)

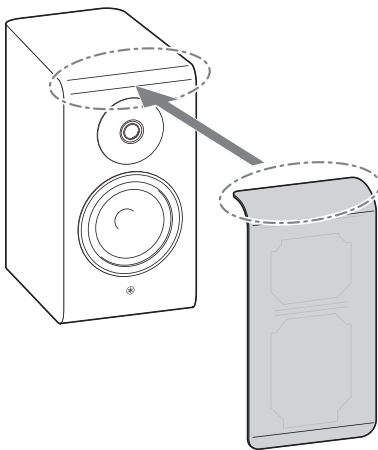
Si vous souhaitez monter l'enceinte sur un pied SPS-800A, fixez-la au pied via les orifices pour vis sur le dessous de l'enceinte.

Pour en savoir plus sur le montage, voyez le Mode d'emploi du SPS-800A.



## Montage de la grille

La grille se trouve dans un emballage distinct de celui de l'enceinte. Le dos de la grille est doté d'un aimant, ce qui permet de la fixer à l'enceinte en alignant simplement sa portion courbe sur le bord supérieur arrondi à l'avant de l'enceinte.



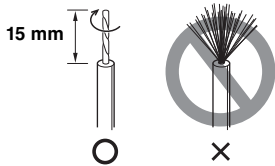
### AVIS

- Assurez-vous que la grille est correctement fixée à l'enceinte. Si la grille se détache de l'enceinte en raison de vibrations, etc., cela pourrait causer des dommages ou des dysfonctionnements.
- Ne touchez jamais et n'appliquez aucune pression sur les membranes à l'avant de l'enceinte. Sinon cela pourrait provoquer une distorsion du son ou causer des dysfonctionnements.
- N'appuyez et n'appliquez jamais de force démesurée sur le tissu recouvrant la grille. Sinon vous risquez de l'endommager.
- Le dos de la grille est dotée d'aimants. Après avoir retiré la grille, tenez-la à l'écart de tout objet (téléviseurs à tube cathodique, montres, cartes magnétiques, etc.) susceptible d'être affecté par les aimants.

# Connexion à votre amplificateur

Avant d'effectuer les connexions, assurez-vous que l'amplificateur est hors tension.

## ■ Raccordements

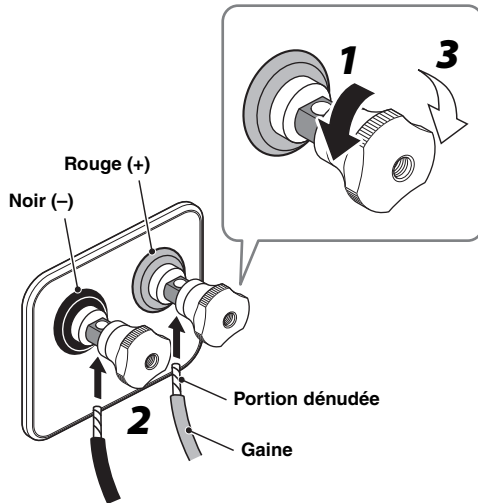


Dénudez une portion de fil à l'extrémité de chaque câble.

Procurez-vous des câbles d'enceintes disponibles dans le commerce.

Le diamètre et/ou le matériau des câbles d'enceintes influent sur la qualité sonore. Nous vous conseillons de vous procurer des câbles d'enceinte de haute qualité afin de garantir un rendement optimal de l'enceinte.

## ■ Raccordement des câbles d'enceinte



### 1 Dévissez les boutons de borne au dos de l'enceinte.



### ATTENTION

- Si vous dévissez complètement les boutons de borne, ils se détachent. Conservez les boutons de borne déposés hors de portée d'enfants en bas âge pour éviter les risques d'ingestion accidentelle.

### 2 Insérez la portion dénudée des câbles dans l'orifice des bornes d'entrée.

#### NOTE

- Diamètre de l'orifice pour câble d'enceinte des bornes: 6,0 mm
- Veillez à ce que seule la portion dénudée et non la gaine du câble d'enceinte soit insérée dans l'orifice. Sinon l'enceinte ne produira peut-être pas de son.

### 3 Vissez à fond les boutons de borne pour immobiliser les câbles.

Assurez-vous que le fil conducteur ne ressort pas de l'orifice.

### 4 Branchez les câbles d'enceinte aux bornes d'enceinte L (gauche) et R (droite) de l'amplificateur.

#### NOTE

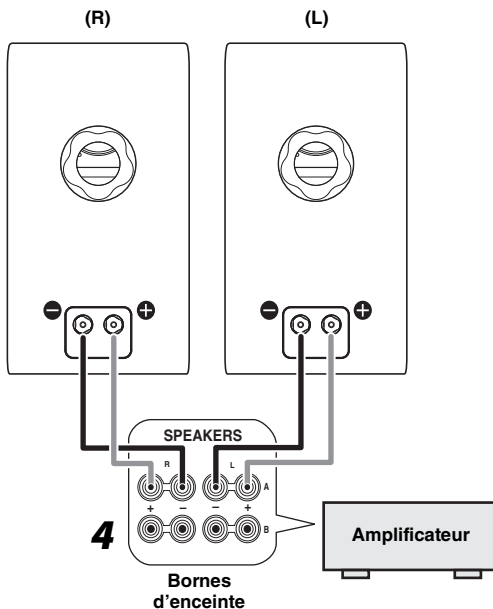
- Sur cette unité, la borne positive (+) est rouge et la borne négative (-) est noire.
- Si vous inversez la polarité d'une enceinte, le son manquera de naturel.

#### AVIS

- Ne laissez pas les fils dénudés des bornes positive (+) et négative (-) entrer en contact les uns avec les autres ou avec des surfaces métalliques. Cela risquerait d'endommager l'amplificateur connecté.
- Fixez les câbles d'enceintes à un mur, etc. Sans cela, vous risquez de vous prendre les mains dans les câbles ou de trébucher dessus, causant la chute de l'enceinte.
- Lorsque les commandes de timbre (BASS, TREBLE, etc.) ou l'égaliseur d'un amplificateur sont réglés sur le maximum et que l'ampli produit un volume élevé, ou en présence de certains signaux produits de manière prolongée, tels que le son d'une cassette rembobinée ou d'une aiguille de platine touchant la surface du disque, des fréquences spécifiques d'un générateur de son ou des signaux de lecture tels que des ondes sinusoïdales, le niveau excessif du signal risque d'endommager l'enceinte.
- Si vous utilisez un amplificateur d'une puissance de sortie nominale supérieure à la puissance d'entrée nominale de l'enceinte, veillez à ne jamais dépasser la puissance d'entrée maximum de l'enceinte.

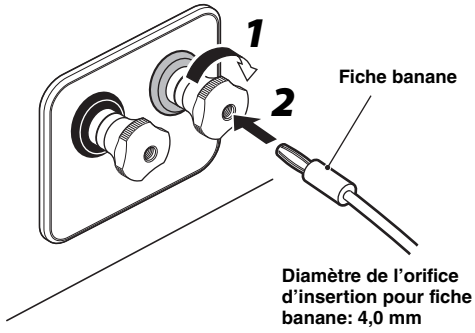
#### NOTE

- Consultez le mode d'emploi de votre amplificateur ou ampli-tuner.





■ Si vous utilisez une fiche banane



- 1** Vissez fermement le bouton de borne.
- 2** Insérez la fiche banane dans l'orifice de la borne d'entrée.

# Caractéristiques techniques

## ■ NS-800A

Type .....	Enceinte bibliothèque bass-reflex à 2 voies Sans blindage magnétique
Haut-parleur.....	Tweeter à dôme de 3 cm × 1 Woofer à cône de 16 cm × 1
Impédance.....	6 Ω (4,0 Ω minimum)
Réponse en fréquence .....	40 Hz à 65 kHz (-10 dB) à 100 kHz (-30 dB)
Puissance d'entrée nominale .....	40 W
Puissance d'entrée maximum .....	120 W
Sensibilité.....	86,5 dB/2,83 V, 1 m
Fréquence de transition .....	2,6 kHz
Dimensions (L × H × P).....	231 × 420 × 358 mm
Poids .....	13,0 kg

## ■ NS-600A

Type .....	Enceinte bibliothèque bass-reflex à 2 voies Sans blindage magnétique
Haut-parleur.....	Tweeter à dôme de 3 cm × 1 Woofer à cône de 13 cm × 1
Impédance.....	6 Ω (3,9 Ω minimum)
Réponse en fréquence .....	47 Hz à 65 kHz (-10 dB) à 100 kHz (-30 dB)
Puissance d'entrée nominale .....	40 W
Puissance d'entrée maximum .....	120 W
Sensibilité.....	85,5 dB/2,83 V, 1 m
Fréquence de transition .....	2,6 kHz
Dimensions (L × H × P).....	207 × 383 × 329 mm
Poids .....	9,9 kg

\* Veuillez à ne jamais dépasser les limites de puissance d'entrée mentionnées ci-dessus.

\* Le contenu de ce mode d'emploi s'applique aux dernières caractéristiques techniques connues à la date de publication du manuel. Pour obtenir la version la plus récente du manuel, accédez au site Web de Yamaha puis téléchargez le fichier du manuel concerné.

### Informations concernant la collecte et le traitement des déchets d'équipements électriques et électroniques



Le symbole sur les produits, l'emballage et/ou les documents joints signifie que les produits électriques ou électroniques usagés ne doivent pas être mélangés avec les déchets domestiques habituels.

Pour un traitement, une récupération et un recyclage appropriés des déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez les déposer aux points de collecte prévus à cet effet, conformément à la réglementation nationale.

En vous débarrassant correctement des déchets d'équipements électriques et électroniques, vous contribuerez à la sauvegarde de précieuses ressources et à la prévention de potentiels effets négatifs sur la santé humaine qui pourraient advenir lors d'un traitement inapproprié des déchets.

Pour plus d'informations à propos de la collecte et du recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez contacter votre municipalité, votre service de traitement des déchets ou le point de vente où vous avez acheté les produits.

#### Pour les professionnels dans l'Union européenne :

Si vous souhaitez vous débarrasser des déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez contacter votre vendeur ou fournisseur pour plus d'informations.

#### Informations sur la mise au rebut dans d'autres pays en dehors de l'Union européenne :

Ce symbole est seulement valable dans l'Union européenne. Si vous souhaitez vous débarrasser de déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez contacter les autorités locales ou votre fournisseur et demander la méthode de traitement appropriée.

# VORSICHTSMAßNAHMEN

## BITTE VOR DER NUTZUNG SORGFÄLTIG LESEN. BEFOLGEN SIE DIESE ANWEISUNGEN IN JEDEM FALL.

Die unten aufgeführten Vorsichtsmaßnahmen dienen dazu, dem Verletzungsrisiko für den Anwender und Andere vorzubeugen, sowie Beschädigung eigenen oder fremden Eigentums zu verhindern und dem Anwender den korrekten und sicheren Gebrauch des Produkts zu ermöglichen. Befolgen Sie diese Anweisungen in jedem Fall.

Bewahren Sie das Handbuch nach der Lektüre an einem sicheren Ort auf, um jederzeit darin nachschlagen zu können.

- Lassen Sie das Produkt bei dem Händler, bei dem Sie das Produkt erworben haben oder durch qualifiziertes Fachpersonal bei Yamaha überprüfen oder reparieren.
- Yamaha haftet nicht für Personen- oder Sachschäden, die auf unsachgemäße Benutzung oder Veränderungen des Geräts zurückzuführen sind.
- Dieses Produkt ist für gewöhnliche Wohnungen vorgesehen. Verwenden Sie es nicht für Anwendungen, die eine hohe Zuverlässigkeit erfordern, wie Lebenserhaltung, Gesundheit & Pflege oder wertvolle Vermögenswerte.



## WARNUNG

Dieser Inhalt weist auf „unmittelbares Risiko schwerer Verletzungen oder Todesgefahr“ hin.

### Ungewöhnliche Vorkommnisse

- Wenn eines der folgenden ungewöhnlichen Dinge auftritt, schalten Sie den/die Verstärker bzw. Receiver sofort aus.
  - Das Gerät erzeugt einen ungewöhnlichen Geruch, ungewöhnliches Geräusch oder Rauch.
  - Fremdmaterial oder Wasser ist in das Innere des Geräts eingedrungen.
  - Während der Verwendung kommt es zu einem Tonausfall.
  - Das Gerät weist Risse oder andere Schäden auf.Durch fortgesetzten Gebrauch könnten ein elektrischer Schlag, Brand oder Fehlfunktionen verursacht werden. Lassen Sie die Einheit unverzüglich bei dem Händler, bei dem Sie sie erworben haben, überprüfen oder reparieren, oder wenden Sie sich an qualifiziertes Fachpersonal bei Yamaha.

### Aufstellung

- Führen Sie den Zusammenbau und die Montage wie in der Anleitung beschrieben aus. Ab- und Umstürze können Verletzungen oder Schäden verursachen.
- Bestätigen Sie, dass die abgeschlossene Aufstellung sicher ist. Führen Sie außerdem regelmäßige Sicherheitskontrollen durch. Andernfalls könnten Geräte abstürzen und Verletzungen verursachen.
- Befestigen Sie Lautsprecherkabel immer an einer Wand o.Ä. Wenn sich jemand mit Füßen oder Händen an den Kabeln verfängt, könnten die Lautsprecher herunterfallen oder umkippen und Fehlfunktionen oder Verletzungen verursacht werden.

### Nicht auseinanderbauen

- Dieses Gerät nicht zerlegen oder umrüsten. Die Nichtbeachtung dieser Anweisung kann zu Bränden, elektrischem Schlag, Verletzungen oder Fehlfunktionen führen.

### Gefahr durch Wasser

- Schützen Sie das Gerät vor Regen, Wasser und Feuchtigkeit, und stellen Sie keine mit Flüssigkeiten befüllten Behälter (wie Vasen, Flaschen oder Gläser) darauf ab, deren Inhalt auslaufen und durch Öffnungen einfließen oder tropfen könnte. Eine Flüssigkeit wie Wasser, die in die Einheit gelangt, kann einen Brand, einen elektrischen Schlag oder Fehlfunktionen auslösen.

### Brandschutz

- Halten Sie brennende Gegenstände und offene Flammen vom Gerät fern, um einen Brand zu vermeiden.

### Handhabung

- Achten Sie darauf, diese Einheit nicht fallen zu lassen oder starken Stößen auszusetzen. Die Nichtbeachtung dieser Anweisung kann zu elektrischem Schlag, Bränden, Verletzungen oder Fehlfunktionen führen.



## VORSICHT

Der zugehörige Inhalt weist auf „ein Risiko schwerer Verletzungen“ hin.

### Aufstellung

- Stellen Sie das Gerät nicht an Orten auf, an dem es korrosiven Gasen oder salzhaltiger Luft ausgesetzt ist. Dadurch kann es zu Fehlfunktionen kommen.
- Stellen Sie das Gerät nicht an einer instabilen Stelle ab, wo es versehentlich ab- oder umstürzen und Verletzungen verursachen könnte.
- Vermeiden Sie es, sich in Gefahrensituationen wie einem Erdbeben in der Nähe des Geräts aufzuhalten. Da das Gerät um- oder abstürzen und Verletzungen verursachen könnte, suchen Sie sich so bald wie möglich einen sicheren Ort abseits des Geräts.
- Bevor Sie das Gerät versetzen, müssen alle Verbindungskabel gelöst werden. Andernfalls können die Kabel beschädigt werden bzw. dazu führen, dass Sie oder andere Personen darüber stolpern und stürzen.

### Hörminderung

- Benutzen Sie das Gerät nicht über längere Zeit mit hoher oder unbequemer Lautstärke, da dies zu dauerhaftem Hörverlust führen kann. Sollten Sie einen Hörverlust erleiden oder ein Klingeln in den Ohren wahrnehmen, suchen Sie einen Arzt auf.
- Bevor Sie dieses Gerät mit anderen Geräten verbinden, schalten Sie alle Geräte aus. Nichtbeachtung kann eine Hörminderung, einen elektrischen Schlag oder Geräteschäden zur Folge haben.

### Handhabung

- Stecken Sie nicht Ihre Hand oder Finger in den Bassreflexport (Öffnung an der Rückwand) dieses Geräts. Nichtbeachtung dieser Anweisung kann zu Verletzungen führen.
- Stecken Sie keine Fremdgegenstände wie Metall oder Papier in den Bassreflexport (Öffnung an der Rückwand) dieses Geräts. Die Nichtbeachtung dieser Anweisung kann zu elektrischem Schlag, Bränden oder Fehlfunktionen führen.
- Bewahren Sie Kleinteile außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Kinder könnten sie versehentlich verschlucken.
- Tun Sie folgende Dinge nicht:
  - Sitzen oder Stehen auf dem Gerät.
  - Abstellen schwerer Gegenstände auf dem Gerät.
  - Ausüben übermäßiger Kraft auf Anschlüsse usw.
  - Anlehnen an das Gerät.Anderenfalls könnten Verletzungen oder Geräteschäden erfolgen.

- Ziehen Sie nicht an den angeschlossenen Kabeln, um Verletzung oder Beschädigung durch einen Absturz zu vermeiden.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn der Ton verzerrt ist. Ein längerer Einsatz in diesem Zustand kann Überhitzung und einen Brand verursachen.
- Prüfen Sie bei der Auswahl eines Verstärkers oder Receivers für den Einsatz mit diesem Gerät, dass die Ausgangsleistung des Verstärkers oder Receivers die maximale Eingangsleistung dieses Geräts nicht übersteigt (s. S. 25). Andernfalls können Brände oder Störungen verursacht werden.

## ACHTUNG

**Kennzeichnet Punkte, die zu beachten sind, um einen Ausfall, eine Beschädigung oder eine Störung des Produkts sowie einen Verlust von Daten zu vermeiden.**

### Aufstellung

- Verwenden Sie dieses Gerät nicht an Orten, die direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt sind, sehr heiß werden (z.B. in Nähe einer Heizung) bzw. extrem kalt sind oder übermäßigem Staub oder Vibrationen ausgesetzt sind. Andernfalls könnte die Frontblende verformt, die inneren Bauteile gestört oder der Betrieb instabil werden.

### Anschlüsse

- Wenn Sie externe Geräte anschließen, lesen Sie deren Anleitung gründlich durch und verbinden Sie die Geräte den Anweisungen entsprechend.  
Wenn Sie ein Gerät nicht gemäß den Anweisungen behandeln, können Fehlfunktionen auftreten.

### Handhabung

- Stellen Sie keine Gegenstände aus Vinyl, Kunststoff oder Gummi auf diesem Gerät ab. Bei Nichtbeachtung könnte sich das Bedienfeld dieses Geräts verfärben oder verformen.

### Wartung

- Wenn sich die Lufttemperatur und -feuchtigkeit drastisch ändern, kann sich Kondensation an der Geräteoberfläche bilden. Sollten sich Wassertröpfchen bilden, wischen Sie diese umgehend mit einem weichen Tuch ab. Auf dem Gerät verbleibende Wassertröpfchen können in die Holzteile eindringen und Verformung verursachen.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem trockenen, weichen Tuch. Die Verwendung von Chemikalien wie Benzin oder Verdünnung, scharfer Reinigungsmittel oder chemischer Scheuertücher kann Verfärbungen oder Verformungen verursachen.

### Lautsprecher

- Vermeiden Sie es, die Membran zu berühren. Andernfalls könnte die Membran beschädigt werden.

Die Membranen dieses Geräts setzen Magneten ein. Stellen Sie keine Gegenstände, die empfindlich auf Magnetismus reagieren, wie z.B. CRT-Fernseher, Uhren, Kreditkarten, Disketten usw., auf oder neben diesem Gerät auf.

## Information

### Informationen über die Funktionen des Geräts

- Der linke und der rechte Lautsprecher unterscheiden sich nicht.
- Aus dem Bassreflexport kann Luft austreten. Dies ist kein Anzeichen für eine Funktionsstörung. Dies tritt besonders häufig auf, wenn Musik mit schwerem Bassanteil wiedergegeben wird.

### Über die Inhalte dieser Bedienungsanleitung

- Diese Anleitung ist für den Endbenutzer bestimmt.
- Folgende Signalwörter weisen auf wichtige Informationen in der Anleitung hin.



#### **WARNUNG**

Dieser Inhalt weist auf „unmittelbares Risiko schwerer Verletzungen oder Todesgefahr“ hin.



#### **VORSICHT**

Der zugehörige Inhalt weist auf „ein Risiko schwerer Verletzungen“ hin.

### ACHTUNG

Verweist auf Informationen, die zu beachten sind, um Gerätepannen, -schäden oder -störungen sowie Datenverluste zu verhindern und die Umwelt zu schonen.

### HINWEIS

Kennzeichnet Erläuterungen zu Anweisungen, Einschränkungen von Funktionen und hilfreiche Zusatzinformationen.

- Die Abbildungen in dieser Anleitung dienen lediglich zur Veranschaulichung.
- Die in dieser Anleitung erwähnten Firmen- und Produktnamen sind Warenzeichen bzw. eingetragene Warenzeichen der entsprechenden Firmen.

### Entsorgung oder Weitergabe

- Falls Sie dieses Gerät an eine andere Person weitergeben, legen Sie vorliegende Unterlagen und das zugehörige Zubehör bei.
- Befolgen Sie bei der Entsorgung dieses Geräts und seines Zubehörs die geltenden örtlichen Vorschriften.

### Über das Typenschild dieses Geräts

Die Nummer des Modells, die Seriennummer, der Leistungsbedarf usw. sind auf dem Typenschild, das sich auf der Unterseite des Geräts befindet, oder in der Nähe davon angegeben. Sie sollten diese Seriennummer an der unten vorgesehenen Stelle eintragen und dieses Handbuch als dauerhaften Beleg für Ihren Kauf aufbewahren, um im Fall eines Diebstahls die Identifikation zu erleichtern.

**Modell Nr.**

**Seriennr.**

# Inhalt

VORSICHTSMAßNAHMEN .....	19	Lautsprecher aufstellen .....	22
Merkmale .....	21	Gitter anbringen.....	23
Zubehör .....	21	Verbindung mit einem Verstärker.....	24
Teilebezeichnungen .....	22	Technische Daten .....	25

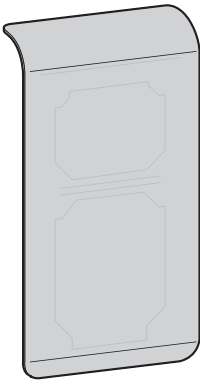
## Merkmale

- 2-Weg-Bassreflex-Lautsprechersystem
- Mit „Harmonious Diaphragm“ (Harmonischem Membran)
- Mit “R.S. (Resonance Suppression) chambers” (Resonanzunterdrückung-Kammern), die unerwünschte hinter der Membran auftretende Resonanzen unterdrücken
- Mit „Acoustic Absorber“ (Akustischem Absorber), der stehende Wellen im Inneren des Gehäuses effizient unterdrückt
- Mit „Twisted Flare Port” (Bassreflexöffnung)

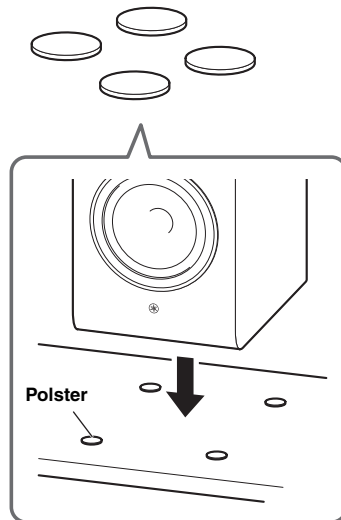
## Zubehör

Stellen Sie sicher, dass alle Zubehörteile vorhanden sind.

Gitter (1)



Polster (4)



### ■ Einsatz der Polster



#### **VORSICHT**

- Sicherstellen, dass das Gerät nicht verrutscht. Andernfalls könnte das Gerät stürzen und Verletzungen verursachen.

Die zugehörigen Polster dienen zum Schutz der Unterseite des Lautsprechers sowie der Auflagefläche.

Wird der Lautsprecher unmittelbar auf den Boden oder ein Regal abgestellt, sollten die Polster wie gezeigt zwischen der Lautsprecherunterseite (4 Ecken) und der Auflagefläche angeordnet werden.

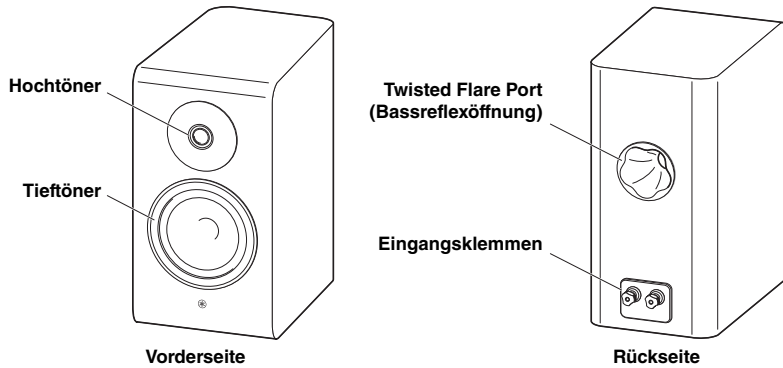
#### **ACHTUNG**

- Die Polster nicht mit Kleber oder doppelseitigem Klebeband befestigen. Andernfalls könnte das Finish der Lautsprecherunterseite oder Auflagefläche beschädigt werden.

#### **HINWEIS**

- Bei Einsatz des zugehörigen Lautsprecherständers SPS-800A (getrennt erhältlich) sind die Polster nicht erforderlich.

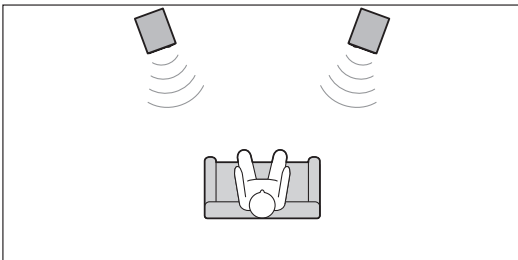
# Teilebezeichnungen



## Lautsprecher aufstellen

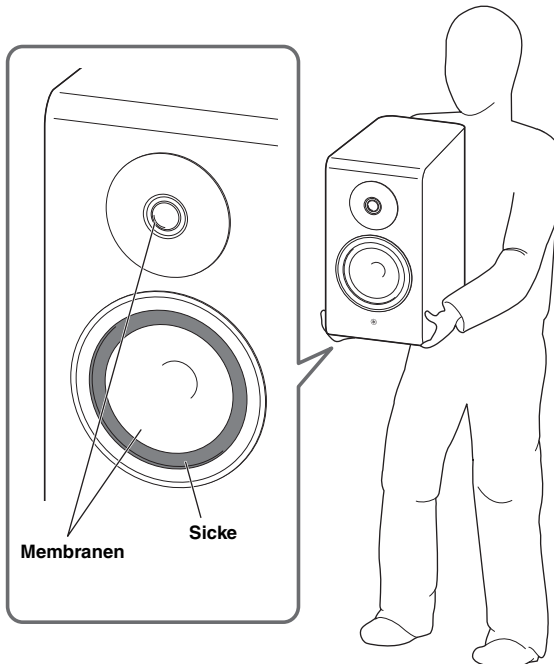
### ■ Einsatz als 2-Kanal-Stereolautsprecher

Werden die Lautsprecher ein wenig auf den Hörer gerichtet, wird ein besseres Stereobild erzeugt.



#### **HINWEIS**

- In Räumen mit ungewöhnlichen Formen oder Hindernissen kann eine effektive Stereowiedergabe erreicht werden, indem Position und Ausrichtung der Lautsprecher nach Bedarf geändert werden.



#### **VORSICHT**

- Da die Politur an den Seitenflächen und der rückseitigen Bassreflexöffnung glatt ist, den Lautsprecher beim Tragen wie gezeigt an den Seiten sowie an der Unterseite fassen.

#### **ACHTUNG**

- Berühren Sie nicht die Membranen an der Vorderseite. Andernfalls können sie beschädigt werden.
- Dieses Gerät ist mit einer nichtmagnetischen Abschirmung ausgestattet. Wird dieses Gerät zu nah an einem CRT-Fernseher aufgestellt, kann dies die Bildfarbe beeinträchtigen oder andere Störungen verursachen. Stellen Sie in solchem Fall die Lautsprecher weiter vom Fernsehgerät.

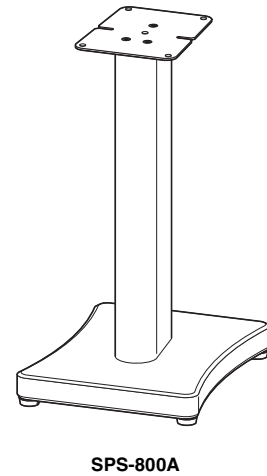
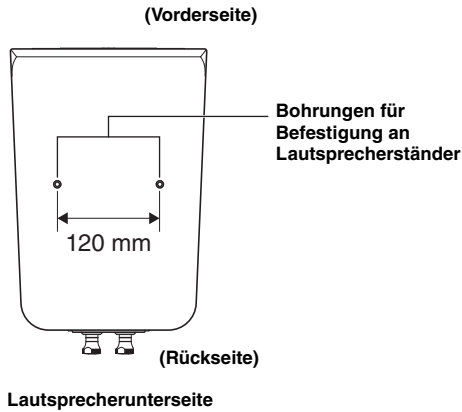
#### **HINWEIS**

- Die Membranen der Hochtöner und Tieftöner dieses Gerätes enthalten natürliches Fichtenmaterial. Deshalb können Materialfasern und -späne an der Oberfläche der Membran sichtbar sein. Das ist bei diesem Naturmaterial üblich und stellt weder einen Mangel dar noch beeinträchtigt es die Qualität.
- Für die Sicke (d. h. Einfassung) der Tieftöner-Membran wird zur Optimierung der Klangqualität ein spezieller, sorgfältig ausgewählter Gummityp eingesetzt. In seltenen Fällen kann dieser Gummi sich weißlich verfärben. Eine solche Gummiausblüfung ist kein Grund zur Besorgnis, sondern eine normale Oberflächenerscheinung bestimmter Gummibestandteile, und beeinträchtigt die Leistung nicht.

### Bei Einsatz des zugehörigen Lautsprecherständers SPS-800A (getrennt erhältlich)

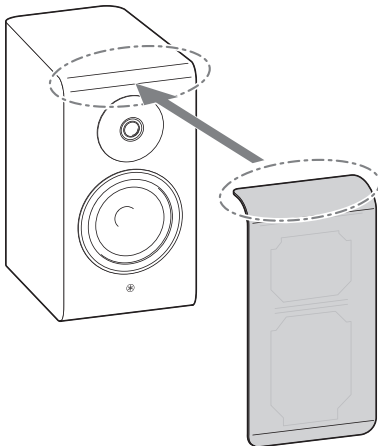
Zur Befestigung des Lautsprechers an einen Bodenständer SPS-800A die Bohrungen an der Lautsprecherunterseite benutzen.

Weitere Informationen zur Montage finden sich im SPS-800A Benutzerhandbuch.



## Gitter anbringen

Das Gitter ist separat vom Lautsprecher verpackt. Da die Rückseite des Gitters mit einem Magneten versehen ist, kann das Gitter bequem angebracht werden, indem die Wölbungen des Gitters und der vorderen Lautsprecher-Oberkante aufeinander ausgerichtet werden.



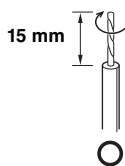
### ACHTUNG

- Das Gitter muss fest mit dem Lautsprecher verbunden sein. Falls es sich aufgrund von Vibrationen usw. vom Lautsprecher löst, könnten Schäden oder Störungen erfolgen.
- Die Membranen an der Lautsprecher-Vorderseite weder berühren noch strapazieren. Andernfalls könnten Tonverzerrungen oder Störungen verursacht werden.
- Das Gittergewebe weder eindrücken noch strapazieren. Andernfalls könnte es beschädigt werden.
- Die Rückseite des Gitters ist mit Magneten versehen. Halten Sie das Gitter von Gegenständen (wie CRT-Fernseher, Uhren und Magnetkarten.) fern, die von Magneten beeinflusst werden könnten.

# Verbindung mit einem Verstärker

Stellen Sie vor dem Anschließen sicher, dass der Verstärker ausgeschaltet ist.

## ■ Anschlüsse

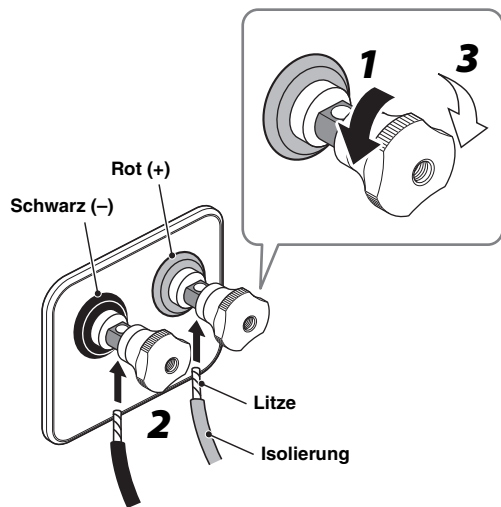


Ein Stück Isolierung von den Kabelenden abdrehen.

Handelsübliches Lautsprecherkabel besorgen.

Querschnitt und Material des Lautsprecherkabels beeinflussen die Klangqualität. Zur Maximierung der Leistung dieses Geräts empfehlen wir hochwertiges Lautsprecherkabel.

## ■ Lautsprecherkabel anschließen



### 1 Die Eingangsklemmenknöpfe an der Rückseite des Lautsprechers gegen den Uhrzeigersinn lockern.



#### **VORSICHT**

- Wenn vollständig gelöst, fällt der Eingangsklemmenknopf ab. Bewahren Sie die entfernten Knöpfe außerhalb der Reichweite von Kleinkindern auf, um ein versehentliches Verschlucken zu verhindern.

### 2 Stecken Sie die blanke Litze in die entsprechende Eingangsklemmenbohrung.

#### **HINWEIS**

- Durchmesser der Klemmenbohrung zur Aufnahme des Lautsprecherkabels: 6.0 mm
- Keine Isolierung in die Bohrung stecken. Andernfalls kann die Klangwiedergabe verhindert werden.

### 3 Ziehen Sie die Eingangsklemmenknöpfe im Uhrzeigersinn fest, um die Kabel zu sichern.

Achten Sie darauf, dass die Litze nicht aus der Bohrung herausragt.

### 4 Verbinden Sie die Lautsprecherkabel mit den Lautsprecherklemmen L (links) und R (rechts) am Verstärker.

#### **HINWEIS**

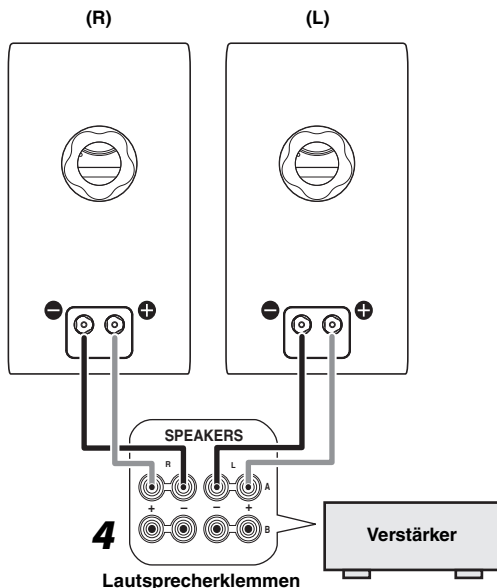
- Die rote Klemme dieses Geräts ist positiv (+) und die schwarze negativ (-).
- Bei vertauschter Polarität klingt der Lautsprecher unnatürlich.

#### **ACHTUNG**

- Stellen Sie sicher, dass die blanken Drähte der positiven (+) und negativen (-) Lautsprecherkabel nicht einander oder andere Metallteile berühren. Andernfalls könnte der verbundene Verstärker beschädigt werden.
- Befestigen Sie Lautsprecherkabel immer an einer Wand o.Ä. Andernfalls könnten die Kabel versehentlich mitgerissen werden und das Gerät umkippen.
- Da die Lautsprecher beschädigt werden können, wenn ein Equalizer oder Klangregler (BASS, TREBLE usw.) eines Verstärkers maximal eingestellt und die Wiedergabelautstärke hoch ist oder wenn bestimmte Signale (Klänge von einem Bandvorlauf oder einer Plattenspieler-Nadel beim Berühren, bestimmte Frequenzen von einem Signalgenerator und Wiedergabeklänge wie Sinuswellen) kontinuierlich eingespeist werden, sind solche Umstände zu vermeiden.
- Übersteigt die Ausgangsnennleistung des Verstärkers die Nennleistungsaufnahme des Lautsprechers, achten Sie darauf, die maximale Belastbarkeit des Lautsprechers nicht zu überschreiten.

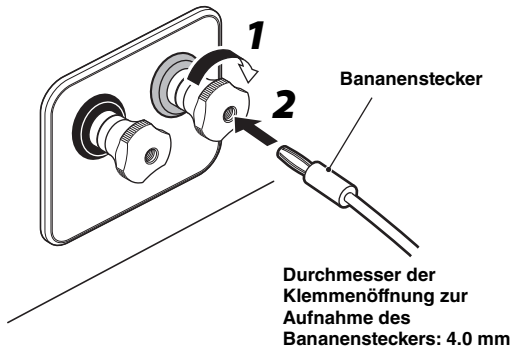
#### **HINWEIS**

- Näheres findet sich im Benutzerhandbuch des Verstärkers oder Receivers.





## ■ Bananenstecker verwenden



## Technische Daten

### ■ NS-800A

<b>Bauart</b> .....	2-Weg-Bassreflex-Regallautsprecher Nichtmagnetische Abschirmung
<b>Treiber</b> .....	3-cm-Kalotten-Hochtöner ×1 16-cm-Konus-Tieftöner ×1
<b>Impedanz</b> .....	6 Ω (min. 4,0 Ω)
<b>Frequenzgang</b> .....	40 Hz bis 65 kHz (–10 dB) bis 100 kHz (–30 dB)
<b>Nennleistungsaufnahme</b> .....	40 W
<b>Max. Belastbarkeit</b> .....	120 W
<b>Empfindlichkeit</b> .....	86,5 dB/2,83 V, 1 m
<b>Übergangsfrequenz</b> .....	2,6 kHz
<b>Abmessungen (B x H x T)</b> .....	231 × 420 × 358 mm
<b>Gewicht</b> .....	13,0 kg

### ■ NS-600A

<b>Bauart</b> .....	2-Weg-Bassreflex-Regallautsprecher Nichtmagnetische Abschirmung
<b>Treiber</b> .....	3-cm-Kalotten-Hochtöner ×1 13-cm-Konus-Tieftöner ×1
<b>Impedanz</b> .....	6 Ω (min. 3,9 Ω)
<b>Frequenzgang</b> .....	47 Hz bis 65 kHz (–10 dB) bis 100 kHz (–30 dB)
<b>Nennleistungsaufnahme</b> .....	40 W
<b>Max. Belastbarkeit</b> .....	120 W
<b>Empfindlichkeit</b> .....	85,5 dB/2,83 V, 1 m
<b>Übergangsfrequenz</b> .....	2,6 kHz
<b>Abmessungen (B x H x T)</b> .....	207 × 383 × 329 mm
<b>Gewicht</b> .....	9,9 kg

\* Es ist darauf zu achten, dass die obigen Belastbarkeitswerte nicht überschritten werden.

\* Der Inhalt dieser Bedienungsanleitung gilt für die neuesten technischen Daten zum Zeitpunkt der Veröffentlichung. Um die neueste Version der Anleitung zu erhalten, rufen Sie die Website von Yamaha auf und laden Sie dann die Datei mit der Bedienungsanleitung herunter.

## Informationen zur Rückgabe von Elektro- und Elektronikgeräten, Lampen und Batterien, gültig für Deutschland



Elektro- und Elektronische Altgeräte beinhalten eine Vielzahl von wertvollen und wiederverwendbaren Rohstoffen und gehören im Falle einer Entsorgung nicht in die Restmülltonne, sondern Altgeräte sind getrennt zu sammeln und zu entsorgen. Besitzer von Altgeräten tragen damit zur sicheren Entsorgung bei und helfen, mögliche umwelt- oder gesundheitsschädlichen Folgen zu vermeiden.



Zerstörungsfrei entnehmbare Altbatterien und Altakkumulatoren sowie Lampen, sind vor der Entsorgung zu entfernen und getrennt zu behandeln. Alte oder defekte Batterien und Akkus können überall dort, wo Batterien verkauft werden, kostenfrei zurückgegeben werden. Ebenso die kommunalen Wertstoffhöfe nehmen alte Batterien und Akkus zurück. Das Symbol mit der durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass Batterien und/oder Akkus getrennt vom Hausmüll gesammelt und entsorgt werden müssen.



Cd

Wenn die Batterie oder der Akku mehr als die in der europäischen Batterie-Richtlinie spezifizierten Werte für Blei (Pb), Quecksilber (Hg) und/oder Kadmium (Cd) enthält, werden die chemischen Symbole für Blei (Pb), Quecksilber (Hg) und/oder Kadmium (Cd) unter dem Symbol mit der durchgestrichenen Mülltonne angezeigt.

Indem Sie Batterien separat sammeln, tragen Sie zur sicheren Entsorgung von Produkten und Batterien bei und helfen damit, mögliche umwelt- oder gesundheitsschädliche Folgen zu vermeiden. Bringen Sie dazu alle Batterien und/oder Akkus zu Ihrem örtlichen Wertstoffhof oder einem Geschäft bzw. einer Einrichtung, wo diese Geräte zur umweltfreundlichen Entsorgung gesammelt werden.

Batterien und Akkus können bei unsachgemäßer Handhabung Risiken für Mensch und Umwelt bedeuten. Insbesondere bei Lithium handelt es sich um ein sehr reaktionsfreudiges und brennbares Metall, dass in Batterien oder Akkus bei unsachgemäßem Umgang Sicherheitsrisiken birgt, wie z. B. Kurzschlussgefahr, Hitzeentwicklung, Brand oder Austritt von umweltgefährdenden Stoffen. Lithium-Akkus müssen aus Sicherheitsgründen vor der Entsorgung gesichert werden. Kleben Sie die Anschlüsse mit Isolierband ab.

Hinweis zur Verpflichtung von Vertreibern zur unentgeltlichen Rücknahme von Altgeräten in Bezug auf Elektroggesetz §17 Absatz 1 und 2:

Rücknahmepflicht größerer Elektrofachmärkte (also Elektro-Fachgeschäfte, mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 m<sup>2</sup>),

Rücknahmepflicht für Lebensmittelläden mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m<sup>2</sup>, die mehrmals pro Jahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen.

Diese Händler müssen bei der Abgabe eines neuen Elektrogeräts an einen Endnutzer ein Altgerät der gleichen Art kostenfrei zurücknehmen (1:1-Rücknahme); dies gilt auch für Lieferungen an private Haushalte.

Diese Händler sind verpflichtet von Endnutzern bis zu drei kleine Altgeräte (keine äußere Abmessung größer als 25 cm) kostenfrei im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe zu diesem zurückzunehmen, ohne dass dies an einen Neukauf geknüpft werden darf (0:1-Rücknahme).

Diese Rücknahmepflichten gelten auch für den Versandhandel, wobei die Pflicht zur 1:1-Rücknahme im privaten Haushalt nur für Wärmeüberträger (Kühl-/Gefriergeräte, Klimageräte u. a.), Bildschirmgeräte und Großgeräte gilt; für die 1:1-Rücknahme von Lampen, Kleingeräten und kleinen ITK-Geräten durch Endnutzer sowie die 0:1-Rücknahme müssen Versandhändler Rückgabemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zum Endverbraucher bereitstellen.

Als Hersteller informieren wir darüber, dass Altgeräte privater Haushalte (B2C Geräte) an einer dafür vorgesehenen Sammelstelle zurückgegeben werden können. Für Details wenden Sie sich an Ihre örtliche Behörden. Weiterführende Informationen finden Sie hier: <https://www.stiftung-ear.de/de/startseite> oder hier: <https://e-schrott-entsorgen.org/>.

Achtung: Die Verantwortung für das Löschen von personenbezogenen Daten, die sich auf dem zu entsorgenden Gerät befinden, liegt beim Endnutzer!

Das Symbol mit der durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass Produkte, deren Batterien/Akkumulatoren und/oder Verpackungen getrennt vom Hausmüll gesammelt und entsorgt werden müssen. Der schwarze Balken zeigt an, dass das Produkt nach dem 13. August 2005 auf den Markt gebracht wurde.

Die Sammel- und Recyclingquoten der Bundesrepublik Deutschland können auf der Seite des Bundesumweltministeriums eingesehen werden: <https://www.bmu.de/themen/wasser-ressourcen-abfall/kreislaufwirtschaft/statistiken/elektro-und-elektronikaltgeraete>.

# FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER

## LÄS NOGGRANT INNAN ANVÄNDNING. FÖLJ DESSA INSTRUKTIONER.

Försiktighetsåtgärderna nedan är till för att minska risken för skador på användaren och andra samt förhindra egendomsskador och hjälpa användaren att använda den här enheten korrekt och säkert. Följ dessa instruktioner.

När du har läst den här bruksanvisningen ska du spara den på ett säkert ställe där du kan hitta den när som helst.

- Se till att undersökningar och reparationer alltid utförs av den återförsäljare du köpte enheten av eller av kvalificerad Yamaha-servicepersonal.
- Yamaha kan inte hållas ansvarigt för personskador som åsamkats dig eller skador på produkten som orsakas av felaktig användning eller modifiering av enheten.
- Den här produkten är avsedd för vanliga hem. Den ska inte användas i tillämpningar som kräver hög tillförlitlighet, till exempel för hantering av liv eller värdefulla tillgångar eller inom sjukvården.



## VARNING

Det här avsnittet behandlar "risk för allvarliga personskador eller dödsfall".

### Om du upptäcker något onormalt

- Om någon av följande onormalheter inträffar ska du omedelbart slå av förstärkare och receiver.
  - En ovanlig lukt, ljud eller rök avges från enheten.
  - Främmande material eller vatten tar sig in i enhetens insida.
  - Ljudet försvinner plötsligt under användning.
  - Enheten har en spricka eller skada.

Fortsatt användning kan orsaka elektriska stötar, brand eller funktionsfel. Be sedan den återförsäljare du köpte enheten av eller kvalificerad Yamaha-servicepersonal att omedelbart undersöka eller reparera enheten.

### Installering

- Montera och installera enligt det sätt som anges i manualen. Fallande eller stjälpande kan leda till personskador eller materiella skador.
- Bekräfta att den färdiga installationen är säker. Utför även säkerhetsinspektioner regelbundet. Underlåtenhet att följa dessa anvisningar kan orsaka att apparater faller och resulterar i skador.
- Fixera alltid högtalarkabeln på en vägg eller liknande. Om du trasslar in dina fötter eller händer i kabeln, finns det risk för att högtalarna faller eller stjälpas, vilket orsakar funktionsfel eller skador.

### Montera inte isär

- Försök inte ta isär eller modifiera den här enheten. Annars kan det orsaka brand, elektriska stötar, personskador eller funktionsfel.

### Varning för fukt och väta

- Utsätt inte enheten för regn och använd den inte i närheten av vatten eller i fuktig eller våt miljö. Ställ inte behållare (t.ex. vaser, flaskor eller glas) med vätska på den, eftersom vätska då kan spillas i öppningar eller på platser där vatten kan droppa. Om vätska, såsom vatten, kommer in i enheten kan det orsaka brand, elektriska stötar eller funktionsfel.

### Varning för eld

- Placera inga brinnande föremål eller öppna lågor nära enheten, eftersom de kan orsaka eldsvåda.

## Hantering

- Var försiktig så att du inte tappar eller slår kraftigt på den här enheten. Annars kan det orsaka elektriska stötar, brand eller funktionsfel.



## FÖRSIKTIGHET

Det här avsnittet behandlar "risk för personskador".

### Installering

- Installera inte enheten på platser där den kan komma i kontakt med frätande gaser eller salthaltig luft eller platser som har alltför överdriven rök eller ånga. Det kan leda till att enheten slutar fungera.
- Placera inte enheten på en instabil plats där den kan falla eller välta och orsaka personskador.
- Undvik att befinna dig nära enheten i samband med en naturkatastrof, som t.ex. en jordbävning. Förflytta dig snabbt från enheten till en säker plats eftersom enheten kan välta eller falla och orsaka personskador.
- Innan enheten flyttas, ska alla anslutningskablar kopplas bort. Annars kan det orsaka skada på kablarna eller göra så att någon snubblar och faller.

### Hörselnedsättning

- Använd inte enheten med hög eller obehaglig ljudnivå under en längre period, eftersom detta kan medföra permanent hörselnedsättning. Kontakta läkare om du upplever hörsselförsämring eller om det ringer i öronen.
- Slå av strömmen till alla komponenter innan du ansluter enheten till annan utrustning. Annars riskerar du hörselnedsättning, elektriska stötar eller skador på utrustningen.

### Hantering

- För inte in handen eller fingrarna i basreflexporten (hållet på baksidan) på denna enhet. Annars kan det orsaka personskador.
- För inte in främmande material som metall eller papper i basreflexporten (hållet på baksidan) på denna enhet. Annars kan det orsaka brand, elektriska stötar eller funktionsfel.
- Förvara smådelar utom räckhåll för spädbarn. Ditt barn kan oavsiktligt svälja dem.
- Du får inte göra följande:
  - Stå på eller sitta på utrustningen.
  - Placera tunga föremål på utrustningen.
  - Tillämpa orimlig kraft på inmatningsportar, o.s.v.
  - Luta sig mot utrustningen.
- Underlåtenhet att observera detta kan orsaka personskador eller skada på utrustning.
- Undvik att dra i anslutna kablar för att förhindra personskador eller skador på enheten eftersom den kan falla.
- Upphör med att använda enheten om ljudet är förvrängt. Lång användning i detta tillstånd kan orsaka överhettning och resultera i brand.
- När du väljer en förstärkare eller en receiver som ska användas med denna enhet, ska du kontrollera att utgångsnivån på förstärkaren eller receivern ligger inom den här enhetens tillåtna ingångsnivå (se sidan 34). Om uteffekten är högre än strömkapaciteten, kan funktionsstörning eller brand uppstå.

# MEDDELANDE

Indikerar punkter du måste iaktta för att förhindra fel på produkten, skada eller felaktig funktion och dataförlust.

## Installering

- Använd inte den här enheten på en plats där den utsätts för direkt solljus som blir extremt varm (t.ex. i närheten av ett värmeelement) eller extremt kall eller där den utsätts för mycket damm eller vibrationer. Annars kan det orsaka att enhetens panel deformeras, funktionsfel på interna komponenter eller att driften blir instabil.

## Anslutningar

- Om du ansluter externa enheter ska du läsa bruksanvisningen noggrant för varje enhet och ansluta dem i enlighet med instruktionerna.

Om en enhet inte hanteras enligt instruktionerna kan det orsaka funktionsfel.

## Hantering

- Lägg inga föremål av vinyl, plast eller gummi på den här enheten. Annars kan det orsaka missfärgning eller deformation av enhetens panel.

## Underhåll

- Om temperaturen eller luftfuktigheten förändras dramatiskt, kan vattendroppar (kondensation) bildas på enhetens yta. Om vattendroppar bildas, ska du torka bort dem omedelbart med en mjuk trasa. Om vattendroppar inte åtgärdas på enheten, kan de absorberas i trädelarna och orsaka deformation.
- Använd en torr, mjuk trasa vid rengöring av enheten. Om du använder kemikalier som bensin eller tinner, rengöringsmedel eller kemiska rengöringsdukar kan enheten missfärgas eller deformeras.

## Högtalare

- Rör inte vid membranet. Underlåtenhet att följa detta kan skada membranet.

Enhetens högtalare använder magneter. Placera inte några föremål som är känsliga för magnetism, såsom CRT-typ TV-apparater, klockor, kreditkort, disketter etc. på eller bredvid den här enheten.

# Information

## Om alla funktioner som ingår i enheten

- Högtalarna visar ingen skillnad mellan vänster och höger.
- Luft kan blåsas ut från basreflexporten. Detta är ingen funktionsstörning. Detta sker särskilt ofta när musiken matas ut med tung bas.

## Om innehållet i denna bruksanvisning

- Denna bruksanvisning är till för användare av denna enhet.
- Denna bruksanvisning använder följande signalord för viktig information:



### **VARNING**

Det här avsnittet behandlar ”risk för allvarliga personskador eller dödsfall”.



### **FÖRSIKTIGHET**

Det här avsnittet behandlar ”risk för personskador”.

## MEDDELANDE

Indikerar punkter du måste iaktta för att förhindra fel på produkten, skada eller felaktig funktion och dataförlust, samt att skydda miljön.

### **OBS!**

Anger anteckningar om instruktioner, begränsningar i funktioner och ytterligare information som kan vara till hjälp.

- Illustrationerna i den här manualen är bara avsedda som instruktion.
- Företagsnamn och produktnamn i den här bruksanvisningen är varumärken eller registrerade varumärken som tillhör respektive ägare.

## Bortskaffande eller överföring

- Om du planerar att överföra äganderätten till denna produkt ska du skicka med detta dokument och medföljande tillbehör tillsammans med produkten.
- Följ din lokala myndighets bestämmelser för kassering av denna produkt och dess tillbehör.

## Om typskylten för denna produkt

Modellnummer, serienummer, strömförsörjning osv. finns på eller i närheten av namnetiketten som sitter på enhetens undersida. Du bör anteckna serienumret i utrymmet nedan och förvara den här bruksanvisningen som ett bevis på ditt köp och för att underlätta identifiering i händelse av stöld.

### **Modellnummer**

### **Serienummer**

# Innehåll

FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER .....	27	Uppsättning av högtalarna .....	30
Egenskaper .....	29	Montering av gallret .....	31
Tillbehör .....	29	Ansluta till din förstärkare .....	32
Namn på delar .....	30	Specifikationer .....	34

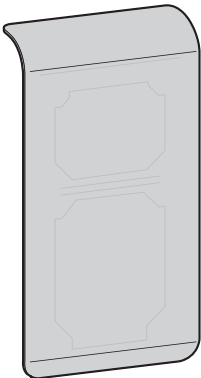
# Egenskaper

- Högtalarsystem med 2-vägs basreflex
- Utrustad med ett "Harmonious Diaphragm" (harmoniskt membran)
- Utrustad med "R.S. (Resonance Suppression) chambers" (undertryck av resonans-kammare) undertrycker önskad resonans som uppstår bakom membranet
- Utrustad med en "Acoustic Absorber" (absorbator för akustik) som effektivt undertrycker stående vågor inuti höljet
- Utrustad med en "Twisted Flare Port" (vriden basport)

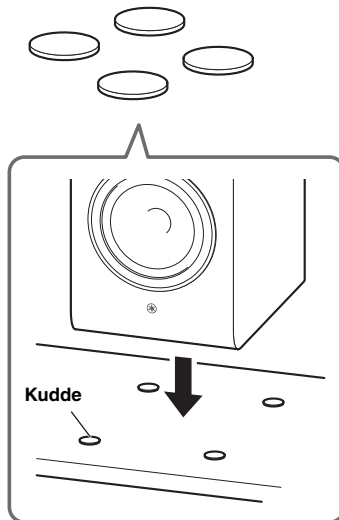
# Tillbehör

Se till att alla tillbehör ingår.

Galler (1)



Kudde (4)



## ■ Använda kuddarna



### FÖRSIKTIGHET

- Säkerställ att enheten inte glider runt. Annars kan den falla eller välta och orsaka skador.

De medföljande kuddarna är till för att skydda botten av högtalaren samt ytan som den placeras på.

När högtalaren placerad direkt på golvet eller hylla, se till att använda kuddarna mellan högtalarens botten (4 hörn) och ytan som den är placerad på, enligt bilden.

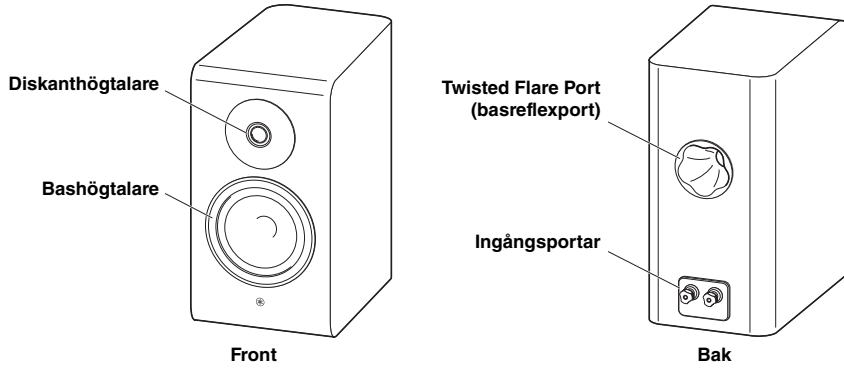
### MEDELANDE

- Kuddarna ska fästas med självhäftande eller dubbelhäftad tejp. Annars kan finishen på undersidan av högtalaren eller på ytan som den är placerad på lossna.

### OBS!

- När den dedicerade högtalarstativet SPS-800A (säljs separat) används, är kuddarna inte nödvändiga.

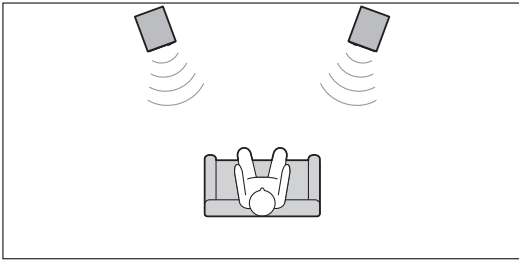
# Namn på delar



# Uppsättning av högtalarna

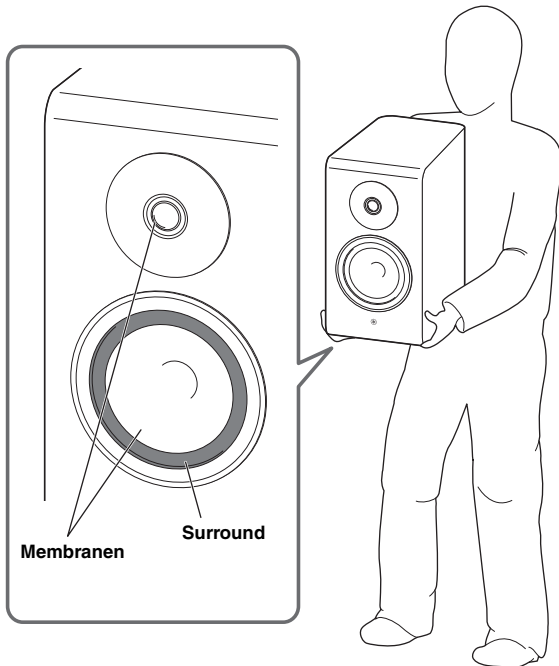
## ■ Använda som 2-kanals stereohögtalare

Genom att placera högtalarna lätt vinklade mot lyssnaren ger bättre stereobild.



### **OBS!**

- I rum med ovanliga former eller som innehåller hinder, kan effektiv uppspelning med stereo uppnås genom att ändra högtalarnas positioner och riktningar efter behov.



### **FÖRSIKTIGHET**

- Eftersom de färdiga polerade sidoytorna och basreflexporten på baksidan är slanka, håll högtalaren från sidorna och undersidan, som visas, för att bära den.

### **MEDELANDE**

- Se till att inte röra vid membranen på framsidan. Annars kan de skadas.
- Denna enhet är utformad med en icke-magnetisk sköld. Placering av enheten för nära en CRT-TV kan orsaka färgstörningar eller andra störningar. I sådant fall ska högtalarna flyttas bort från TV: n.

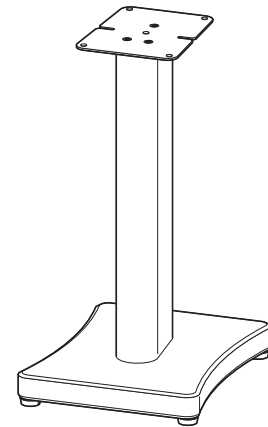
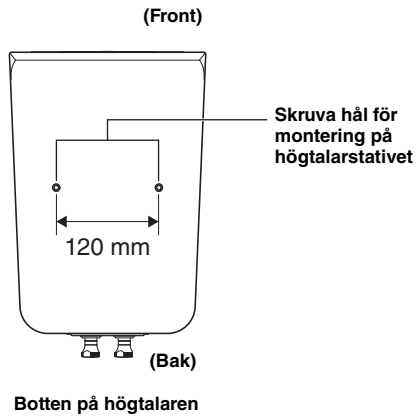
### **OBS!**

- Membranen för diskantanhögtalare och bashögtalare i denna enhet inkluderar ett naturmaterial som kallas gran. Därför kan fibrer och flisar i materialet vara synliga på membranets yta. Eftersom dessa inte är några defekter utan vanligt förekommande för detta naturmaterial påverkar de inte kvaliteten.
- Den specifika typen av gummi som används för surroundljudet som stöder woofer-membranet har noggrant valts för att optimera ljudkvaliteten. I sällsynta fall kan detta gummi få en benvit färg. Sådan blomning på gummi är ingen orsak till oro utan bara resultatet av en ytbehandling av en gummikomponent som inte påverkar prestandan negativt.

### När det dedicerade högtalarstativet används SPS-800A (säljs separat)

När en högtalare med golvstativ används, ska högtalaren fästas till SPS-800A med hjälp av skruvhålen längst ner på högtalaren.

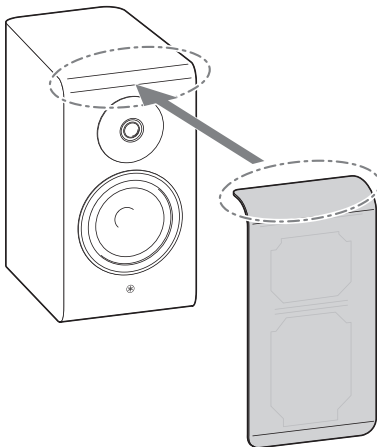
För installation, se även ägarmanualen för SPS-800A.



SPS-800A

## Montering av gallret

Gallret packas separat från högtalaren. Med gallrets baksida försedd med en magnet kan gallret fästas genom att helt enkelt rikta in dess böjda sektion med den böjda ytan upptill på högtalarens framsida.



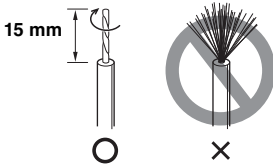
### MEDELANDE

- Säkerställ att gallret sitter ordentligt på fäst på enheten. Skulle det lossna från högtalaren på grund av vibrationer etc. kan den orsaka skador eller fel.
- Rör inte eller applicera överdriven kraft på några membran på högtalarens framsida. Annars kan ljudet förvrängas eller funktionsstörningar uppstå.
- Tryck inte på eller utöva överdriven kraft på högtalarens gallerduk. Annars kan den skadas.
- Baksidan av gallret är försedd med magneter. Håll det borttagna gallret borta från föremål (CRT-TV, klockor, magnetkort etc.) som kan påverkas av magneter.

# Ansluta till din förstärkare

Innan du utför anslutningar, ska du se till att förstärkaren är avstängd.

## ■ Anslutningar

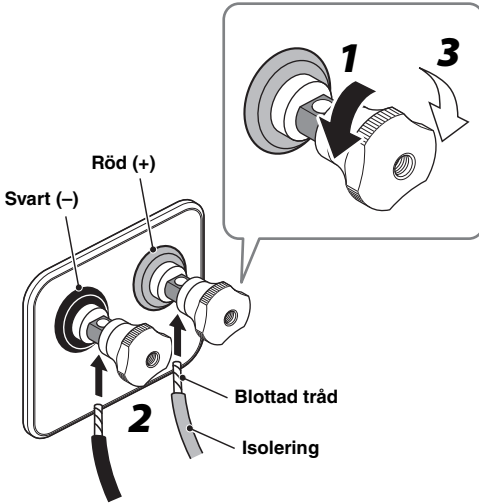


Vrid av en sektion av isolering från varje ände av kablarna.

Leverera kommersiellt tillgänglig högtalarkabel.

Högtalarkabelns tjocklek och/eller material påverkar ljudkvaliteten. Vi rekommenderar att du köper högtalarkabel av hög kvalitet för att maximera enhetens prestanda.

## ■ Ansluta högtalarkablarna



### 1 Vrid ingångsportarnas knappar på högtalarens baksida moturs för att lossa dem.



### FÖRSIKTIGHET

- Om en ingångsports knapp är helt lossad kommer den att falla av. Förvara de borttagna knapparna utom räckhåll för spädbarn för att förhindra oavsiktligt intagande.

### 2 För in de blottade trådsektionerna i hålet för ingångsportarna.

#### OBS!

- Hålets diameter i anslutningen för att sätta in högtalarkabel: 6,0 mm
- För inte in högtalarkabeln i hålet. Annars kan det hända att inget ljud produceras.

### 3 Vrid ingångsportens knappar medurs för att dra åt dem och fästa kablarna.

Se till att trådkärnan inte sticker ut från hålet.

### 4 Anslut högtalarkablarna till L (vänster) och R (höger) högtalaruttag på förstärkaren.

#### OBS!

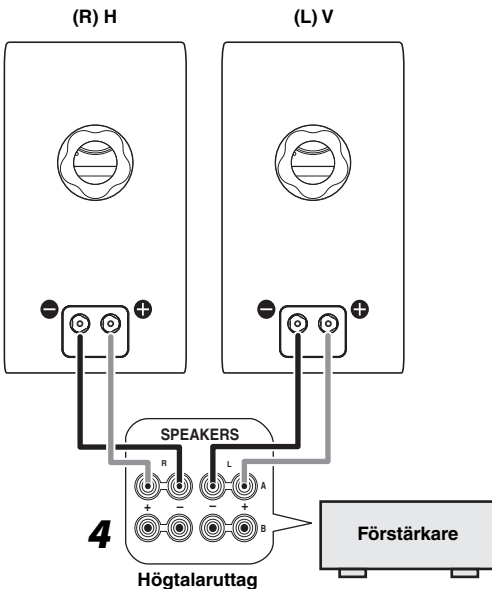
- Det röda uttaget på enheten är positivt (+), och det svarta uttaget är negativt (-).
- Om en högtalare är ansluten med omvänd polaritet, produceras ett ljud som låter onaturligt.

## MEDELANDE

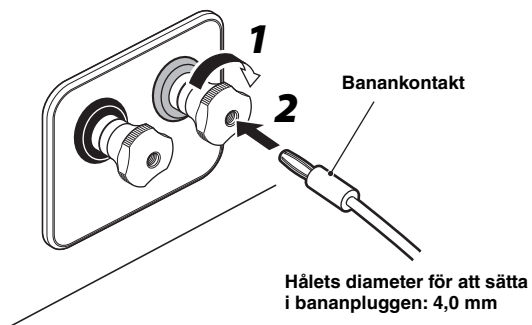
- Var försiktig med att inte låta de blottade trådarna på de positiva (+) och negativa (-) högtalarkablarna komma i kontakt med varandra eller andra metalldelar. Annars kan den anslutna förstärkaren skadas.
- Fäst högtalarkablarna på en vägg etc. Annars kan händer eller fötter fastna i kablarna som leder till att enheten välter.
- Eftersom högtalarna kan skadas om en equalizer eller tonkontroller (BASS, TREBLE, etc.) förstärkare är inställda på max och matas ut vid en hög volymnivå, eller om vissa signaler (ljud från ett band med snabbspolning framåt eller en skivspelares pick-up nål som rör ytan på en skiva, specifika frekvenser från en signalgenerator eller uppspelade ljud som sinusvågor) matas in kontinuerligt, ska sådana förhållanden undvikas.
- När du använder en förstärkare med en nominell utgångseffekt som är högre än högtalarens nominella ingångseffekt, ska du se till att aldrig överskrida högtalarens maximala inmatning.

#### OBS!

- Se ägarmanualen som följde med din förstärkare eller receiver.





**■ När du använder en banankontakt**

# Specifikationer

## ■ NS-800A

Typ .....	2-vägs basreflex för bokhylla Icke-magnetisk avskärmningstyp
Drivrutin .....	3 cm kupoldiskant ×1 16 cm konhögtalare ×1
Impedans.....	6 Ω (Minst 4,0 Ω)
Frekvensomfång.....	40 Hz till 65 kHz (-10 dB) till 100 kHz (-30 dB)
Nominell ingångseffekt .....	40 W
Max. ingångseffekt .....	120 W
Känslighet .....	86,5 dB/2,83 V, 1 m
Övergångsfrekvens.....	2,6 kHz
Mått (B × H × D) .....	231 × 420 × 358 mm
Vikt .....	13,0 kg

## ■ NS-600A

Typ .....	2-vägs basreflex för bokhylla Icke-magnetisk avskärmningstyp
Drivrutin .....	3 cm kupoldiskant ×1 13 cm konhögtalare ×1
Impedans.....	6 Ω (Minst 3,9 Ω)
Frekvensomfång.....	47 Hz till 65 kHz (-10 dB) till 100 kHz (-30 dB)
Nominell ingångseffekt .....	40 W
Max. ingångseffekt .....	120 W
Känslighet .....	85,5 dB/2,83 V, 1 m
Övergångsfrekvens.....	2,6 kHz
Mått (B × H × D) .....	207 × 383 × 329 mm
Vikt .....	9,9 kg

\* Försiktighet bör vidtas för att inte överskrida de angivna effektvärdena ovan.

\* Innehållet i denna bruksanvisning gäller de senaste specifikationerna vid publiceringsdatumet. Om du vill ha den senaste bruksanvisningen går du till Yamahas webbplats och laddar ned bruksanvisningsfilen.

### Användarinformation, beträffande insamling och dumpning av gammal utrustning



Denna symbol på produkter, förpackningar och dokument innebär att använda elektriska och elektroniska produkter inte får blandas med vanligt hushållsavfall.

För rätt handhavande, återställande och återvinning av gamla produkter, vänligen medtag dessa till lämpliga insamlingsplatser, i enlighet med din nationella lagstiftning.

Om du gör dig av med produkterna på rätt sätt hjälper du till att spara värdefulla naturresurser och förhindrar eventuella skadliga effekter på människors hälsa och miljö, som annars kan uppkomma vid felaktig hantering av avfall.

Mer information om uppsamling och återvinning av uttjänta produkter får du hos lokala myndigheter, avfallshanteringstjänsten där du bor eller där du inhandlade varorna.

#### För företagare inom EU:

Om du vill göra dig av med elektrisk och elektronisk utrustning, vänligen kontakta din försäljare eller leverantör för mer information.

#### Information om sophantering i andra länder utanför EU:

Denna symbol gäller endast inom EU. Om du vill slänga dessa föremål, vänligen kontakta dina lokala myndigheter eller försäljare och fråga efter det korrekta sättet att slänga dem.

# PRECAUZIONI

## LEGGERE ATTENTAMENTE PRIMA DELL'USO. ACCERTARSI DI SEGUIRE LE ISTRUZIONI RIPORTATE DI SEGUITO.

Le precauzioni elencate di seguito sono intese a prevenire i rischi di lesioni all'utente e a terzi, nonché a evitare danni alla proprietà, al fine di aiutare l'utente a utilizzare l'unità in modo appropriato e sicuro. Accertarsi di seguire le istruzioni.

Una volta letto il presente manuale, accertarsi di riporlo in un posto sicuro per eventuale riferimento futuro.

- Qualsiasi richiesta di ispezione o riparazione deve essere rivolta al concessionario presso il quale è stata acquistata l'unità o a un tecnico autorizzato Yamaha.
- Yamaha declina qualsiasi responsabilità per lesioni personali o danni derivanti da un utilizzo non corretto o dalle modifiche apportate all'unità.
- Questo prodotto è destinato al normale uso domestico. Non utilizzare per applicazioni che richiedono elevata affidabilità, come ad esempio gestione di vite umane, strutture sanitarie o risorse di grande valore.



## AVVERTENZA

Questo contenuto indica "rischio di lesioni gravi o di morte".

### Anomalie

- Se si verifica una delle anomalie indicate di seguito, spegnere immediatamente eventuali amplificatori e ricevitori.
    - L'unità sprigiona del fumo o un odore o suono insolito.
    - All'interno dell'unità è penetrato del materiale esterno oppure acqua.
    - Si verifica una scomparsa del suono durante l'utilizzo.
    - L'unità presenta crepe o danni.
- L'uso continuato dell'unità in presenza di tali condizioni potrebbe causare scosse elettriche, un incendio o malfunzionamenti. Richiedere immediatamente un'ispezione o una riparazione al concessionario presso il quale è stata acquistata l'unità o a un tecnico autorizzato Yamaha.

### Installazione

- Assemblare e installare attenendosi alle istruzioni presenti nel manuale. La caduta o l'inciampo potrebbero causare lesioni personali o danni.
- Assicurarsi di aver terminato l'installazione in modo sicuro. Condurre inoltre ispezioni di sicurezza periodiche. La mancata osservanza di questa precauzione può provocare la caduta di dispositivi e conseguenti lesioni personali.
- Fissare sempre il cavo del diffusore a una parete o simile. Se si inciampa con mani o piedi sul cavo, i diffusori potrebbero cadere o ribaltarsi provocando malfunzionamenti o lesioni.

### Non disassemblare

- Non disassemblare o modificare questa unità. La mancata osservanza di tale precauzione potrebbe causare scosse elettriche, lesioni o malfunzionamenti.

### Esposizione all'acqua

- Non esporre l'unità alla pioggia, non usarla vicino all'acqua o in ambienti umidi o bagnati, non poggiare su di essa contenitori (ad esempio, tazze, bicchieri o bottiglie) di liquidi che possano riversarsi in una delle aperture, né posizionarla in luoghi soggetti a infiltrazioni. Se un liquido quale l'acqua penetra nell'unità, potrebbe causare un incendio, scosse elettriche o malfunzionamenti.

### Esposizione al fuoco

- Non posizionare oggetti accesi o fiamme vive in prossimità dell'unità per evitare il rischio di incendio.

### Manipolazione

- Prestare attenzione a non lasciar cadere o a far subire un impatto violento all'unità. La mancata osservanza di tale precauzione potrebbe causare scosse elettriche, incendio o malfunzionamenti.



## ATTENZIONE

Questo contenuto indica "rischio di lesioni".

### Installazione

- Non installare l'unità in posizioni in cui potrebbe venire a contatto con gas corrosivi o salsedine o ambienti saturi di fumo o vapore. La mancata osservanza di tale precauzione potrebbe causare un malfunzionamento.
- Non collocare l'unità in posizione instabile, per evitare che cada accidentalmente e che possa causare lesioni.
- Evitare di trovarsi nelle vicinanze del dispositivo in caso di calamità, ad esempio terremoti. Poiché l'unità potrebbe rovesciarsi o cadere e provocare lesioni, allontanarsi rapidamente dal dispositivo e ripararsi in un luogo sicuro.
- Prima di spostare l'unità, accertarsi di scollegare tutti i cavi di collegamento. La mancata osservanza di questa precauzione potrebbe danneggiare i cavi o causare la caduta dell'utente o di altre persone.

### Danni all'udito

- Non utilizzare l'unità per lunghi periodi di tempo con il volume troppo alto perché questo potrebbe causare la perdita permanente dell'udito. Se si accusano disturbi uditivi come fischi o abbassamento dell'udito, rivolgersi a un medico.
- Prima di collegare l'unità ad altre apparecchiature, spegnere tutti i dispositivi interessati. La mancata osservanza di queste precauzioni potrebbe provocare scosse elettriche, danni all'udito o alle apparecchiature.

### Manipolazione

- Non introdurre la mano o le dita nella porta di riflesso dei bassi (foro sul retro) dell'unità. La mancata osservanza di tale precauzione potrebbe causare lesioni.
  - Non introdurre materiali estranei quali carta o metallo nella porta di riflesso dei bassi (foro sul retro) dell'unità. La mancata osservanza di tale precauzione potrebbe causare scosse elettriche o malfunzionamenti.
  - Tenere le parti di piccole dimensioni lontano dalla portata dei bambini per evitare che le ingoiano accidentalmente.
  - Non eseguire le operazioni riportate di seguito:
    - mettersi in piedi o seduti sul dispositivo.
    - poggiare oggetti pesanti sul dispositivo.
    - premere con forza eccessiva i terminali d'ingresso ecc.
    - appoggiarsi sul dispositivo.
- La mancata osservanza di questa precauzione potrebbe causare lesioni personali o danneggiare l'apparecchiatura.
- Evitare di tirare i cavi collegati per evitare lesioni personali o danni all'unità conseguenti a un'eventuale caduta.
  - Non utilizzare l'unità se l'audio è distorto. Un utilizzo prolungato in queste condizioni potrebbe causare surriscaldamento e provocare incendi.
  - Nel selezionare un amplificatore o un ricevitore da utilizzare con l'unità, assicurarsi che il livello di uscita dello stesso rientri nel livello in ingresso consentito dall'unità (v. pagina 42). Se la potenza di uscita è superiore alla capacità di potenza, potrebbero verificarsi malfunzionamenti o incendi.

# AVVISO

Indica punti da osservare per evitare il guasto del prodotto, danni o malfunzionamento e perdita di dati.

## Installazione

- Non utilizzare l'unità in luoghi esposti alla luce diretta del sole, a temperature troppo basse o troppo alte (ad es. in prossimità di un termosifone), oppure esposti a polvere o a vibrazioni. La mancata osservanza di questa precauzione può causare la deformazione del pannello dell'unità, il malfunzionamento dei componenti interni o rendere instabile il funzionamento.

## Collegamenti

- Se si collegano unità esterne, accertarsi di leggere a fondo il manuale di ciascuna unità e di collegarle seguendo le istruzioni.

La mancata osservanza delle istruzioni potrebbe causare malfunzionamenti dell'unità.

## Manipolazione

- Non collocare oggetti in vinile, plastica o gomma sull'unità. La mancata osservanza di questa precauzione potrebbe causare lo scolorimento o deformazione del pannello dell'unità.

## Manutenzione

- Se la temperatura o l'umidità cambiano drasticamente, vi è la possibilità che si formino delle goccioline d'acqua (condensa) sulla superficie dell'unità. In questo caso, rimuovere immediatamente le goccioline con un panno morbido. In caso contrario, le goccioline potrebbero venire assorbite dalle parti in legno causando deformazioni.
- Pulire l'unità con un panno morbido e asciutto. L'utilizzo di agenti chimici quali benzina o un solvente, prodotti per la pulizia o panni trattati chimicamente potrebbero causare scolorimento o deformazione.

## Diffusori

- Non toccare il diaframma. La mancata osservanza di questa precauzione potrebbe danneggiare il diaframma.

I diffusori dell'unità utilizzano magneti. Non collocare oggetti sensibili al magnetismo, quali televisori a tubo catodico, orologi, carte di credito, floppy disk ecc. sopra o accanto all'unità.

# Informazioni

## Funzioni incluse nell'unità

- I diffusori non distinguono tra sinistra e destra.
- Può verificarsi la fuoriuscita di aria dalla porta dei bassi riflessi. Ciò non costituisce un malfunzionamento. Il fenomeno si verifica in particolare durante la riproduzione di musica ad alto tasso di basse frequenze.

## Informazioni sul contenuto di questo manuale

- Il presente manuale è rivolto agli utenti dell'unità.
- Il presente manuale utilizza i seguenti termini per le informazioni importanti:



### AVVERTENZA

Questo contenuto indica "rischio di lesioni gravi o di morte".



### ATTENZIONE

Questo contenuto indica "rischio di lesioni".

### AVVISO

Indica punti da osservare per evitare il guasto del prodotto, danni o malfunzionamento e perdita di dati, oltre a proteggere l'ambiente.

### NOTA

Indica note su istruzioni, restrizioni delle funzioni e ulteriori informazioni che potrebbero essere utili.

- Le illustrazioni in questo manuale vengono fornite esclusivamente a scopo descrittivo.
- Le denominazioni sociali e i nomi dei prodotti riportati nel manuale sono marchi o marchi registrati delle rispettive società.

## Smaltimento o trasferimento

- Se si intende trasferire la proprietà del prodotto, includere questo documento e gli accessori forniti in dotazione al prodotto.
- Osservare le norme locali in materia di smaltimento per il prodotto e i relativi accessori.

## Placca del nome del prodotto

Il numero di modello e quello di serie, i requisiti di alimentazione e altre informazioni del prodotto si trovano sulla piastrina o vicino alla stessa. La piastrina del prodotto si trova nella parte inferiore dell'unità. Annotare il numero di serie nello spazio indicato di seguito e conservare il manuale come documento di comprovazione dell'acquisto; in tal modo, in caso di furto, l'identificazione sarà più semplice.

### Numero del modello

### Numero di serie

# Indice

PRECAUZIONI .....	35	Installazione dei diffusori .....	38
Caratteristiche.....	37	Applicazione della griglia .....	39
Accessori .....	37	Collegamento all'amplificatore.....	40
Nomi delle parti .....	38	Specifiche.....	42

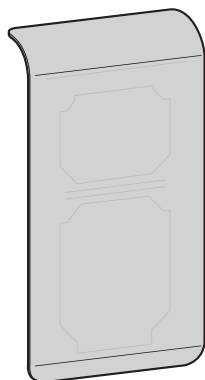
## Caratteristiche

- Impianto di diffusione a 2 vie con riflesso dei bassi
- Dotato di "Harmonious Diaphragm" (diaframma armonioso)
- Dotato di "R.S. (Resonance Suppression) chambers" (camere R.S. (soppressione della risonanza)) che sopprimono la risonanza indesiderata prodotta dietro il diaframma
- Dotato di "Acoustic Absorber" (assorbente acustico) che sopprime con efficacia le onde statiche all'interno dell'involucro
- Dotato di "Twisted Flare Port" (porta a sfasatura ritorta)

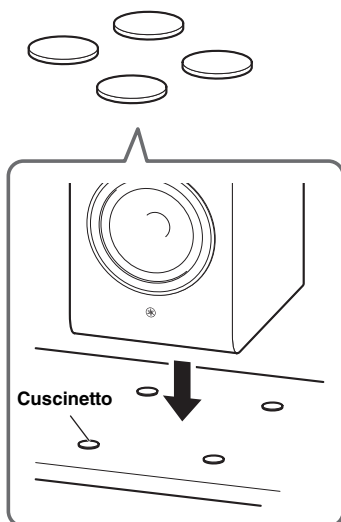
## Accessori

Assicurarsi che siano inclusi tutti gli accessori.

Griglia (1)



Cuscinetto (4)



### ■ Uso dei cuscinetti



#### **ATTENZIONE**

- Assicurarsi che l'unità rimanga stabile. In caso contrario, l'unità potrebbe cadere causando lesioni.

I cuscinetti inclusi servono a proteggere il lato inferiore del diffusore e la superficie su cui poggia.

Nel posizionare il diffusore direttamente sul pavimento o su uno scaffale, assicurarsi di inserire i cuscinetti tra il lato inferiore del diffusore (4 angoli) e la superficie su cui è posizionato, come illustrato.

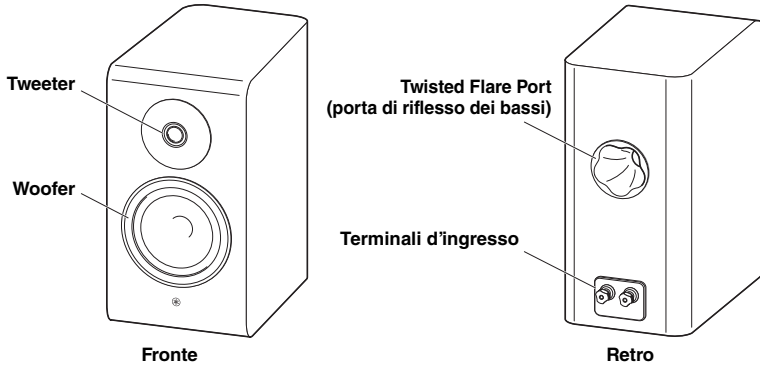
#### **AVVISO**

- Non fissare i cuscinetti con nastro adesivo o biadesivo. In caso contrario, la vernice sul lato inferiore del diffusore o sulla superficie su cui poggia potrebbe staccarsi.

#### **NOTA**

- Se si utilizza il supporto per diffusori dedicato SPS-800A (venduto separatamente), non sono necessari i cuscinetti.

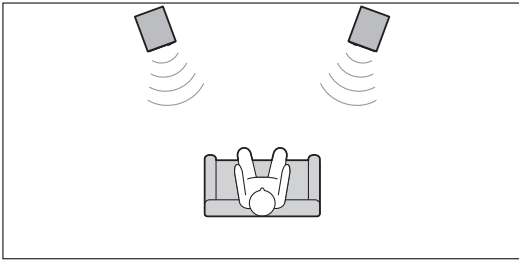
# Nomi delle parti



# Installazione dei diffusori

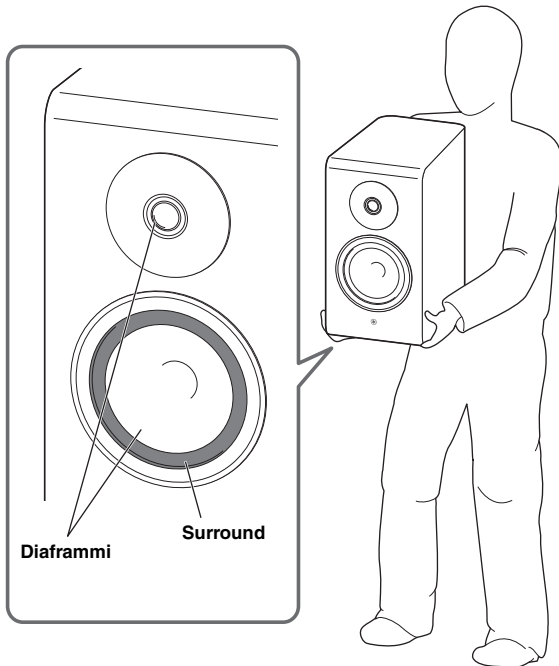
## ■ Uso come diffusori stereo a 2 canali

Si ottengono immagini stereo migliori inclinando i diffusori leggermente in avanti.



### NOTA

- In stanze con forme particolari o contenenti ostacoli, è possibile ottenere una riproduzione stereo efficace cambiando all'occorrenza la posizione e l'orientamento dei diffusori.



### ATTENZIONE

- Poiché le superfici laterali lucidate e la porta di riflesso dei bassi sul retro sono lucide, per trasportare il diffusore, tenerlo sui lati e sul fondo, come illustrato.

### AVVISO

- Assicurarsi di non toccare i diaframmi sul lato anteriore per evitare di danneggiarli.
- L'unità è progettata con una copertura non magnetica. Se si colloca l'unità troppo vicino a un televisore a tubo catodico, potrebbero verificarsi distorsioni ai colori o altre interferenze. In questo caso, allontanare i diffusori dal televisore.

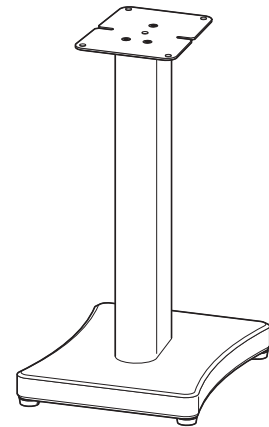
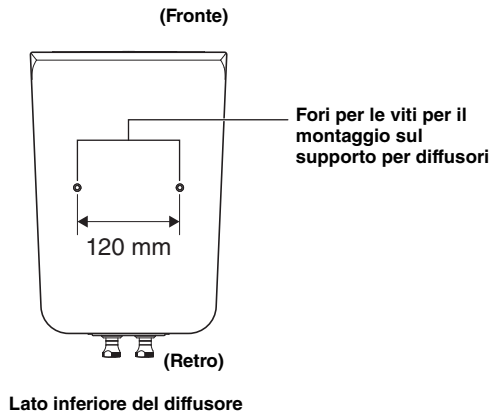
### NOTA

- I diaframmi del tweeter e del woofer dell'unità includono un materiale naturale chiamato abete rosso. Pertanto, fibre e schegge del materiale potrebbero essere visibili sulla superficie del diaframma. Queste costituiscono caratteristiche comuni del materiale naturale e non sono da considerarsi difetti e non influiscono sulla qualità.
- Il tipo di gomma specifico utilizzato per l'involucro a supporto del woofer è stato selezionato attentamente per ottimizzare la qualità sonora. In rari casi, la gomma potrebbe diventare biancastra. Tale infiorescenza gommosa non deve preoccupare ed è semplicemente il risultato dell'emersione in superficie di un componente della gomma, senza influenze negative sulle prestazioni.

**Se si utilizza il supporto per diffusori dedicato SPS-800A (venduto separatamente)**

Per usare un supporto per diffusore da pavimento, fissare il diffusore al SPS-800A tramite i fori per le viti sul lato inferiore del diffusore.

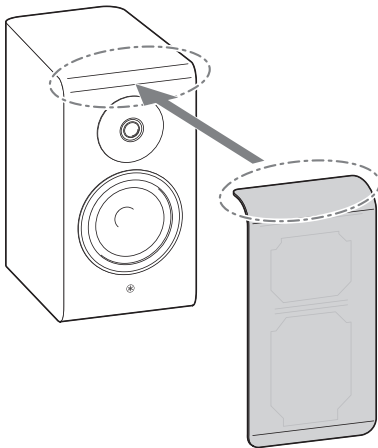
Per l'installazione, consultare anche il Manuale di istruzioni del SPS-800A.



SPS-800A

## Applicazione della griglia

La griglia è fornita in una confezione separata dal diffusore. Poiché sul lato posteriore della griglia c'è un magnete, è possibile fissare la griglia semplicemente allineandone la sezione curva con la superficie curva sul lato anteriore del diffusore.



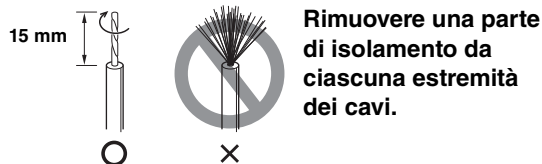
### AVVISO

- Assicurarsi che la griglia sia saldamente fissata al diffusore. Qualora dovesse staccarsi dal diffusore causa vibrazioni ecc., potrebbe causare danni o malfunzionamenti.
- Non toccare o premere con forza eccessiva i diaframmi sul lato anteriore del diffusore. In caso contrario, potrebbero verificarsi malfunzionamenti o distorsione del suono.
- Non premere con forza eccessiva la tela della griglia del diffusore per evitare di danneggiarla.
- Il retro della griglia contiene magneti. Tenere la griglia rimossa lontana da oggetti (televisori a tubo catodico, orologi, schede magnetiche ecc.) che possono essere influenzati dai magneti.

# Collegamento all'amplificatore

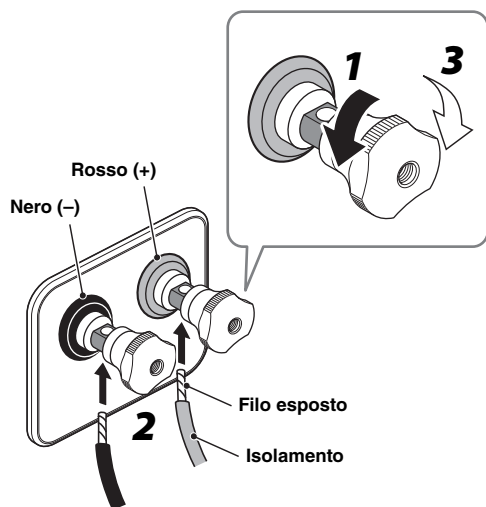
Prima di effettuare i collegamenti, assicurarsi che l'amplificatore sia spento.

## ■ Collegamenti



Procurarsi un cavo per diffusori disponibile in commercio. Lo spessore e/o il materiale del cavo influisce sulla qualità sonora. Consigliamo di acquistare cavi per diffusori di alta qualità per massimizzare le prestazioni dell'unità.

## ■ Collegamento dei cavi dei diffusori



- 1** Girare in senso antiorario le manopole del terminale d'ingresso sul retro del diffusore per allentarle.



### ATTENZIONE

- Allentando completamente la manopola, questa cadrà. Mantenere le manopole rimosse lontano dalla portata dei bambini per evitare che le ingoino accidentalmente.

- 2** Inserire la sezione di filo scoperto nel foro del terminale d'ingresso.

### NOTA

- Diametro del foro nel terminale per inserire il cavo per diffusori: 6,0 mm
- Non inserire la guaina isolante del cavo del diffusore nel foro. In caso contrario, il suono potrebbe non essere prodotto.

- 3** Girare in senso orario le manopole per stringerle e fissare i cavi.

Assicurarsi che l'anima del filo non sporga dal foro.

- 4** Collegare i cavi per i diffusori ai terminali dei diffusori L (sinistro) e R (destra) sull'amplificatore.

### NOTA

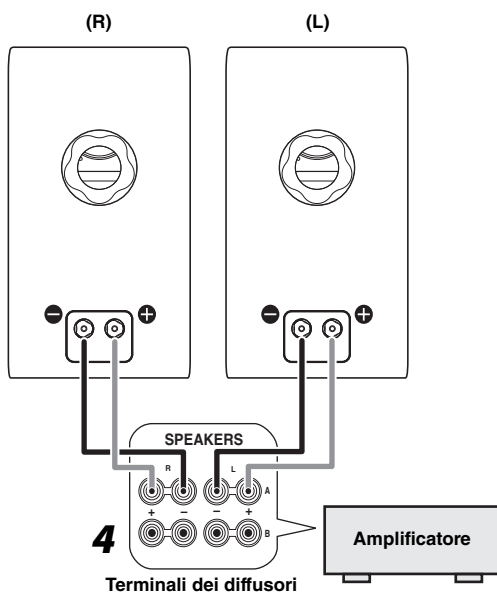
- Il terminale rosso dell'unità è positivo (+) e quello nero è negativo (-).
- Se un diffusore viene collegato con polarità invertita, il suono risulterà innaturale.

### AVVISO

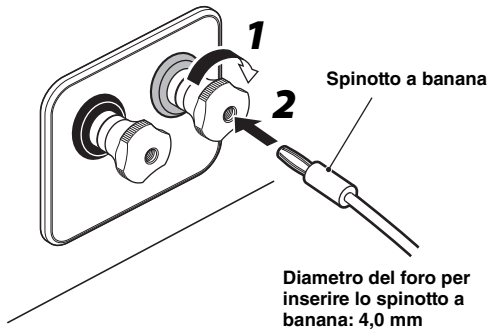
- Prestare particolare attenzione a non consentire che i fili esposti dei cavi dei diffusori positivo (+) e negativo (-) entrino in contatto tra loro o con altre parti metalliche. In caso contrario, l'amplificatore collegato potrebbe danneggiarsi.
- Fissare i cavi dei diffusori su una parete ecc. per evitare che mani e piedi vi possano rimanere impigliati e far cadere l'unità.
- Per non danneggiare i diffusori, evitare situazioni quali un equalizzatore o i controlli del tono di un amplificatore (BASS, TREBLE, ecc.) impostati al massimo e ad alto volume o l'immissione continua di alcuni segnali (suoni da un nastro in avvolgimento rapido o la punta di un giradischi che tocca la superficie del disco, frequenze specifiche da un generatore di segnale come onde sinusoidali o simili).
- Quando si utilizza un amplificatore con una potenza nominale di uscita più elevata della potenza nominale in ingresso del diffusore, va prestata attenzione a non superare l'ingresso massimo del diffusore.

### NOTA

- Consultare il manuale di istruzioni dell'amplificatore o del ricevitore.





**■ Con spinotto a banana**

- 1** Girare in senso orario la manopola per stringerla saldamente.
- 2** Inserire lo spinotto a banana nella manopola del terminale d'ingresso.

# Specifiche

## ■ NS-800A

<b>Tipo</b> .....	Riflesso dei bassi da scaffali a 2 vie Tipo di schermatura non magnetica
<b>Driver</b> .....	tweeter con cupola da 3 cm × 1 woofer con cono da 16 cm × 1
<b>Impedenza</b> .....	6 Ω (minimo 4,0 Ω)
<b>Risposta in frequenza</b> .....	da 40 Hz a 65 kHz (-10 dB) a 100 kHz (-30 dB)
<b>Potenza nominale in ingresso</b> .....	40 W
<b>Potenza massima in ingresso</b> .....	120 W
<b>Sensibilità</b> .....	86,5 dB/2,83 V, 1 m
<b>Frequenza di transizione</b> .....	2,6 kHz
<b>Dimensioni (L × A × P)</b> .....	231 × 420 × 358 mm
<b>Peso</b> .....	13,0 kg

## ■ NS-600A

<b>Tipo</b> .....	Riflesso dei bassi da scaffali a 2 vie Tipo di schermatura non magnetica
<b>Driver</b> .....	tweeter con cupola da 3 cm × 1 woofer con cono da 13 cm × 1
<b>Impedenza</b> .....	6 Ω (minimo 3,9 Ω)
<b>Risposta in frequenza</b> .....	da 47 Hz a 65 kHz (-10 dB) a 100 kHz (-30 dB)
<b>Potenza nominale in ingresso</b> .....	40 W
<b>Potenza massima in ingresso</b> .....	120 W
<b>Sensibilità</b> .....	85,5 dB/2,83 V, 1 m
<b>Frequenza di transizione</b> .....	2,6 kHz
<b>Dimensioni (L × A × P)</b> .....	207 × 383 × 329 mm
<b>Peso</b> .....	9,9 kg

\* Assicurarsi di non superare i valori di potenza in ingresso indicati sopra.

\* Il contenuto del presente manuale si applica alle ultime specifiche tecniche a partire dalla data di pubblicazione. Per ottenere la versione più recente del manuale, accedere al sito Web Yamaha e scaricare il file corrispondente.

### Informazioni per gli utenti sulla raccolta e lo smaltimento di vecchia attrezzatura



Questi simboli sui prodotti, sull'imballaggio e/o sui documenti che li accompagnano, indicano che i prodotti elettrici ed elettronici non devono essere mischiati con i rifiuti generici.

Per il trattamento, il recupero e il riciclaggio appropriato di vecchi prodotti, si prega di portarli ai punti di raccolta designati, in accordo con la legislazione locale.

Smaltendo correttamente questi prodotti si potranno recuperare risorse preziose, oltre a prevenire potenziali effetti negativi sulla salute e l'ambiente che potrebbero sorgere a causa del trattamento improprio dei rifiuti.

Per ulteriori informazioni sulla raccolta e il riciclaggio di vecchi prodotti, si prega di contattare l'amministrazione comunale locale, il servizio di smaltimento dei rifiuti o il punto vendita dove sono stati acquistati gli articoli.

#### **Per utenti imprenditori dell'Unione europea:**

Se si desidera scartare attrezzatura elettrica ed elettronica, si prega di contattare il proprio rivenditore o il proprio fornitore per ulteriori informazioni.

#### **Informazioni sullo smaltimento negli altri Paesi al di fuori dell'Unione europea:**

Questi simboli sono validi solamente nell'Unione Europea; se si desidera scartare questi articoli, si prega di contattare le autorità locali o il rivenditore e richiedere informazioni sulla corretta modalità di smaltimento.

# PRECAUCIONES

## ANTES DE USAR EL PRODUCTO, ASEGÚRESE DE LEER DETENIDAMENTE Y SEGUIR ESTAS INSTRUCCIONES.

La finalidad de las precauciones siguientes es evitar lesiones al usuario y otras personas y daños materiales. Además, ayudarán al usuario a utilizar esta unidad de forma correcta y segura. Es importante seguir estas instrucciones.

Después de leer este manual, es importante guardarlo en un lugar seguro donde pueda consultarlo en cualquier momento.

- Asegúrese de solicitar las inspecciones o reparaciones al distribuidor a quien compró la unidad o al Servicio técnico de Yamaha.
- Yamaha no se hace responsable de sus lesiones o los daños a sus productos debidos a uso inapropiado o modificaciones de la unidad.
- Este producto es para hogares corrientes. No lo utilice para aplicaciones que requieran un alto nivel de fiabilidad, tales como la gestión de vidas humanas, atención sanitaria o activos de valor elevado.



## ADVERTENCIA

Este contenido está relacionado con “riesgo de lesiones graves o muerte”.

### Si observa cualquier anomalía

- Si surge cualquiera de las siguientes anomalías, apague inmediatamente los amplificadores y receptores.
    - La unidad emite humo, sonidos u olores no habituales.
    - Algún material extraño o agua ha caído en el interior de la unidad.
    - Se produce una pérdida repentina de sonido durante el uso.
    - La unidad presenta alguna grieta u otro signo de deterioro.
- Si continúa usando la unidad, existe riesgo de descarga eléctrica, incendio o avería. Solicite inmediatamente una inspección o reparación al distribuidor a quien compró la unidad o al Servicio técnico de Yamaha.

### Instalación

- Monte e instale esta unidad siguiendo las instrucciones del manual. Si se cae o se vuelca puede causar lesiones o daños.
- Una vez terminada la instalación, confirme que es segura y fiable. Realice también inspecciones de seguridad periódicamente. De lo contrario, los dispositivos podrían caerse y provocar lesiones.
- Fije siempre el cable del altavoz a una pared o similar. Si se enreda los pies o las manos en el cable, los altavoces podrían caerse o volcarse y provocar averías o lesiones.

### No desmonte la unidad

- No desmonte ni modifique nunca esta unidad. De no seguirse estas instrucciones, existe riesgo de incendio, descargas eléctricas, lesiones o averías.

### Advertencia sobre el agua

- No exponga la unidad a la lluvia, ni la use cerca del agua o en lugares donde haya mucha humedad o donde pueda gotear agua, ni le ponga encima recipientes (como jarrones, botellas o vasos) que contengan líquido, ya que puede derramarse y penetrar en el interior del aparato. Si cualquier líquido, como el agua, penetra en la unidad, existe riesgo de incendio, descargas eléctricas o averías.

### Advertencia sobre el contacto con fuego

- No coloque objetos ardientes ni llamas abiertas cerca de la unidad, ya que existe riesgo de incendio.

## Manipulación

- Asegúrese de que la unidad no se le caiga y no la someta a ningún impacto fuerte. De no seguirse estas instrucciones, existe riesgo de descargas eléctricas, incendio o averías.



## ATENCIÓN

Este contenido está relacionado con “riesgo de lesiones”.

### Instalación

- No instale la unidad en un lugar donde pueda entrar en contacto con gases corrosivos o aire salobre, o bien en lugares donde haya un exceso de humo o vapor. Si ocurriera, podría dar lugar a un funcionamiento defectuoso.
- No coloque la unidad sobre superficies inestables, donde pueda caerse o volcarse por accidente y provocar lesiones.
- Procure no estar cerca de la unidad si se produce algún desastre natural como, por ejemplo, un terremoto. Dado que la unidad podría volcar o caerse y causar lesiones, aléjese de ella rápidamente y vaya a un lugar seguro.
- Antes de mover esta unidad, asegúrese de desconectar todos los cables de conexión. De no seguirse estas instrucciones, existe riesgo de deterioro de los cables o de que usted u otra persona tropiecen con ellos y se caigan.

### Pérdida auditiva

- No utilice la unidad a un volumen alto o incómodo durante un periodo prolongado, ya que podría provocarle una pérdida de audición permanente. Si experimenta alguna pérdida auditiva u oye pitidos, consulte a un médico.
- Antes de conectar la unidad a otros dispositivos, desconecte la alimentación de todos ellos. De no seguirse estas instrucciones, existe riesgo de pérdida de audición, descarga eléctrica o daños en el dispositivo.

## Manipulación

- No introduzca las manos ni los dedos en el puerto bass reflex (orificio en la parte posterior) de esta unidad. De no seguirse estas instrucciones, existe riesgo de lesiones.
  - No introduzca ningún material extraño, como objetos metálicos o papel, en el puerto bass reflex (orificio en la parte posterior) de esta unidad. De no seguirse estas instrucciones, existe riesgo de incendio, descargas eléctricas o averías.
  - Mantenga las partes pequeñas fuera del alcance de los niños. Estos podrían ingerirlas por accidente.
  - No haga lo siguiente:
    - Subirse encima del equipo o sentarse en él.
    - Poner objetos pesados encima del equipo.
    - Ejercer una fuerza excesiva sobre los terminales de entrada, etc.
    - Apoyarse sobre el equipo.
- De lo contrario, se pueden producir lesiones o daños en el equipo.
- No tire de los cables conectados para evitar lesiones o daños en la unidad debidos a caídas.
  - No utilice la unidad si el sonido se escucha distorsionado. El uso prolongado en este estado podría provocar el recalentamiento y, en consecuencia, un incendio.
  - Cuando seleccione un amplificador o un receptor para utilizar con esta unidad, compruebe que el nivel de salida del amplificador o del receptor está dentro del nivel de entrada permitido por esta unidad (ver página 50). Si la potencia de salida es mayor que la capacidad de potencia, puede provocarse una avería o un incendio.

# AVISO

Indica puntos que debe observar para evitar averías, daños o mal funcionamiento del producto, así como pérdidas de datos.

## Instalación

- No use esta unidad en una ubicación que esté expuesta a la luz solar directa, que alcance temperaturas demasiado altas (por ejemplo, al lado de una estufa) o bajas ni que esté sometida a cantidades excesivas de polvo o vibraciones. De no seguirse estas instrucciones, existe riesgo de que el panel de la unidad se deforme, de que sus componentes internos se averíen o de que el funcionamiento sea inestable.

## Conexiones

- Si va a conectar unidades externas, asegúrese de leer detenidamente el manual de cada una de ellas y de conectarlas de acuerdo con las instrucciones.

Manipular la unidad sin atenderse a las instrucciones puede provocar averías.

## Manipulación

- No coloque productos de vinilo, plástico o caucho sobre esta unidad. De no seguirse estas instrucciones, el panel de la unidad podría decolorarse o deformarse.

## Mantenimiento

- Si la temperatura o la humedad cambian drásticamente, es posible que se formen gotas de agua (condensación) en la superficie de la unidad. Si se forman gotas de agua, límpielas de inmediato con un paño suave. Si se dejan gotas de agua sobre la unidad, es posible que las partes de madera las absorban, lo que provocará deformación.
- Para limpiar la unidad, utilice un paño suave y seco. No use productos químicos como bencina, disolventes, detergentes o bayetas impregnadas de productos químicos, pues podrían provocar decoloraciones o deformaciones.

## Altavoces

- No toque el diafragma. Si lo hace, puede dañarlo.

Los altavoces de esta unidad utilizan imanes. No coloque sobre esta unidad ni a su lado objetos sensibles al magnetismo, como por ejemplo TV que tengan tubo de rayos catódicos (CRT), relojes, tarjetas de crédito, disquetes, etc.

# Información

## Acerca de las funciones incluidas en la unidad

- Los altavoces no tienen distinción entre izquierda y derecha.
- Por el puerto bass reflex puede expulsarse aire. Esto no indica un mal funcionamiento. Es algo que ocurre muy a menudo cuando se reproduce música con graves intensos.

## Acerca del contenido de este manual

- Este manual está dirigido a los usuarios de esta unidad.
- Este manual utiliza las siguientes palabras indicadoras para la información importante:



### ADVERTENCIA

Este contenido está relacionado con “riesgo de lesiones graves o muerte”.



### ATENCIÓN

Este contenido está relacionado con “riesgo de lesiones”.

### AVISO

Indica puntos que debe observar para evitar averías, daños o mal funcionamiento y pérdidas de datos del producto, así como para proteger el medioambiente.

### NOTA

Indica notas sobre instrucciones, restricciones de funciones e información adicional que puede resultar de utilidad.

- Las figuras de este manual solo tienen propósitos ilustrativos.
- Los nombres de empresas y productos utilizados en este manual son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de sus respectivos titulares.

## Eliminación o transferencia

- Si tiene previsto transferir la propiedad de este producto, incluya este documento y los accesorios incluidos junto con el producto.
- Siga las normas de las autoridades locales para eliminar este producto y sus accesorios.

## Acerca de la placa de identificación de este producto

El número de modelo, el número de serie, los requisitos de alimentación, etc. pueden encontrarse en la placa de identificación o cerca de ella. Esta placa se encuentra en la parte inferior de la unidad. Debe anotar dicho número en el espacio proporcionado a continuación y conservar este manual como comprobante permanente de su compra para facilitar la identificación en caso de robo.

Nº de modelo

Nº de serie

# Contenido

PRECAUCIONES .....	43	Instalación de los altavoces .....	46
Características .....	45	Colocación de la rejilla.....	47
Accesorios .....	45	Conexión al amplificador.....	48
Nombres de las piezas .....	46	Especificaciones .....	50

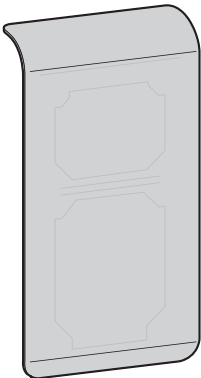
## Características

- Sistema de altavoces bass reflex de 2 vías
- Equipado con un “Harmonious Diaphragm” (diafragma armónico)
- Equipado con “R.S. (Resonance Suppression) chambers” (cámaras R. S. (supresión de resonancia)) que suprimen la resonancia no deseada que se produce detrás del diafragma
- Equipado con un “Acoustic Absorber” (material absorbente acústico) que suprime de manera eficiente las ondas estacionarias en el interior de la caja
- Equipado con un “Twisted Flare Port” (puerto abocinado trenzado)

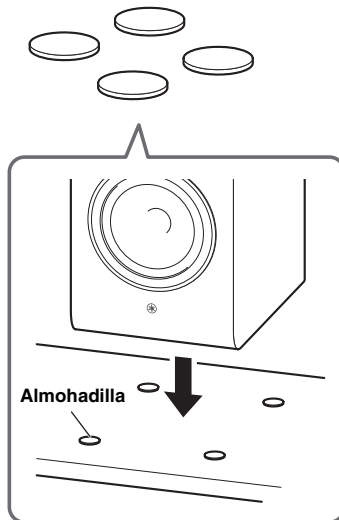
## Accesorios

Asegúrese de que todos los accesorios están incluidos.

Rejilla (1)



Almohadilla (4)



### ■ Uso de las almohadillas



#### **ATENCIÓN**

- Asegúrese de que la unidad no se deslice. De lo contrario, podría caerse y provocar lesiones.

Las almohadillas incluidas se utilizan para proteger la parte inferior del altavoz así como la superficie sobre la que se coloca.

Al colocar el altavoz directamente en el suelo o en una estantería, asegúrese de utilizar las almohadillas entre la parte inferior del altavoz (4 esquinas) y la superficie sobre la que se coloca, como se muestra.

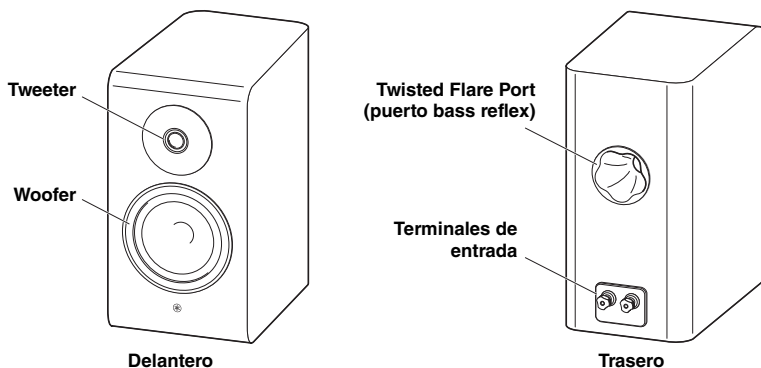
#### **AVISO**

- No fije las almohadillas con adhesivo o cinta de doble cara. De lo contrario, el acabado de la parte inferior del altavoz o de la superficie sobre la que se coloca podría despegarse.

#### **NOTA**

- Si se utiliza el pedestal para altavoz específico SPS-800A (se vende por separado), las almohadillas no son necesarias.

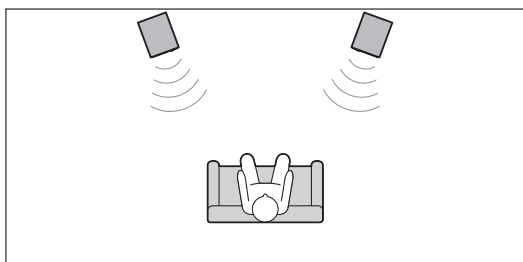
# Nombres de las piezas



## Instalación de los altavoces

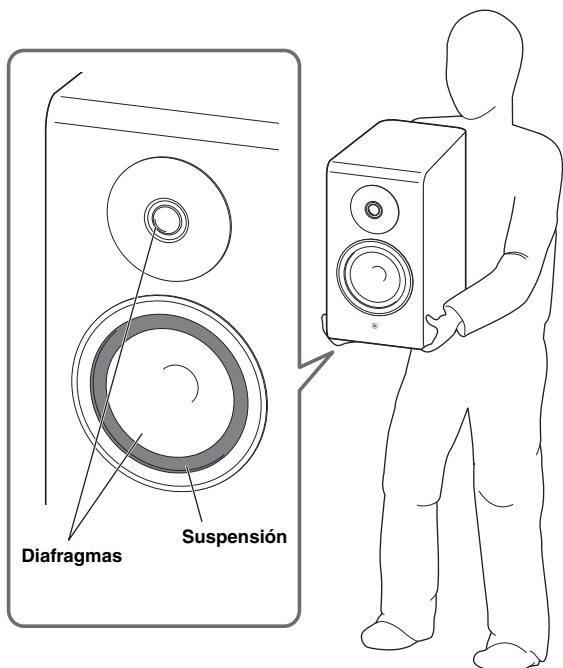
### ■ Uso como altavoces estéreo de 2 canales

Colocar los altavoces ligeramente en ángulo hacia el oyente genera mejores imágenes estéreo.



#### NOTA

- En habitaciones con formas inusuales o que contienen obstáculos, se puede lograr una reproducción estéreo eficaz cambiando las posiciones y orientaciones de los altavoces según sea necesario.



#### ATENCIÓN

- Debido a que las superficies laterales de acabado pulido y el puerto bass reflex de la parte trasera son resbaladizos, sujete el altavoz por los lados y la parte inferior, como se muestra, para transportarlo.

#### AVISO

- Asegúrese de no tocar los diafragmas de la parte frontal. De lo contrario, pueden resultar dañados.
- Esta unidad está diseñada con un blindaje no magnético. Si se coloca esta unidad demasiado cerca de un televisor con tubo de rayos catódicos, podría provocar distorsiones de los colores u otras interferencias. En ese caso, aleje los altavoces del televisor.

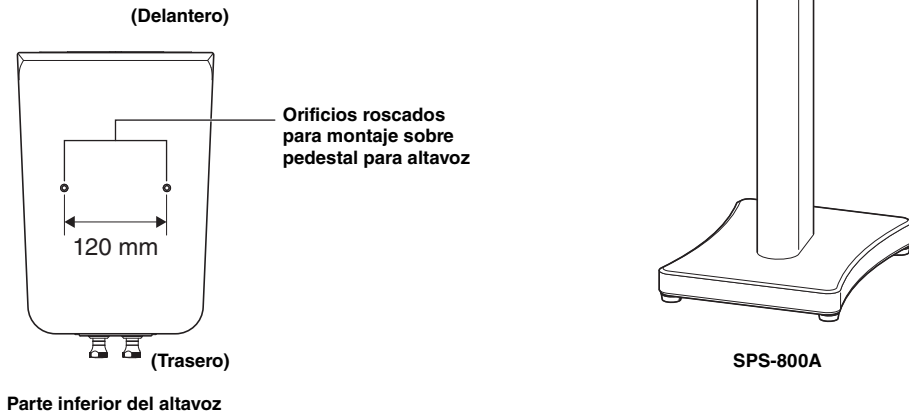
#### NOTA

- Los diafragmas del tweeter y el woofer de esta unidad incluyen un material natural llamado abeto. Por tanto, es posible que encuentre fibras y virutas del material en la superficie del diafragma. Dado que no se trata de defectos, sino de algo habitual con este material natural, no afectan la calidad.
- El tipo concreto de goma utilizada para la suspensión que rodea el diafragma de graves se ha elegido cuidadosamente para optimizar la calidad del sonido. En casos raros, esta goma puede adoptar un color blanquecino. Esta proliferación de una película blanca no es un problema, sino simplemente el resultado de la aparición de un componente de la goma que no afecta negativamente al rendimiento.

### Si se utiliza el pedestal para altavoz específico SPS-800A (se vende por separado)

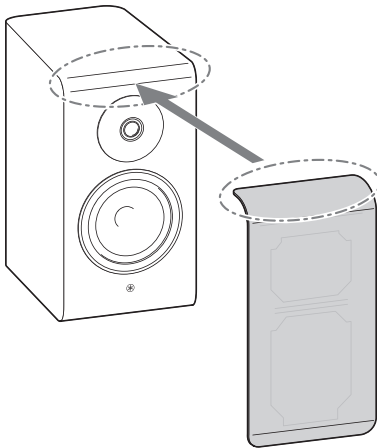
Para utilizarlo como un altavoz con pedestal de suelo, fije el altavoz al SPS-800A usando los orificios para tornillos en la parte inferior del altavoz.

Para ver instrucciones de instalación, consulte también el Manual de instrucciones del SPS-800A.



## Colocación de la rejilla

La rejilla se embla por separado del altavoz. Dado que la parte trasera de la rejilla cuenta con un imán, la rejilla se puede acoplar simplemente alineando su sección curva con la superficie curva de la parte superior delantera del altavoz.



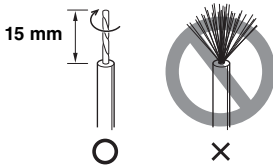
### AVISO

- Asegúrese de que la rejilla se acople de manera segura al altavoz. Si se suelta del altavoz debido a las vibraciones, etc., puede provocar daños o fallos de funcionamiento.
- No toque los diafragmas de la parte delantera del altavoz ni ejerza una fuerza excesiva sobre ellos. De lo contrario, el sonido puede distorsionarse o se pueden producir fallos de funcionamiento.
- No presione ni ejerza una fuerza excesiva sobre la tela de la rejilla del altavoz. De lo contrario, puede resultar dañada.
- La parte trasera de la rejilla cuenta con imanes. Cuando la rejilla no esté colocada, manténgala alejada de objetos (televisores con tubo de rayos catódicos, relojes, tarjetas magnéticas, etc.) que pueden verse afectados por los imanes.

# Conexión al amplificador

Antes de realizar la conexiones, asegúrese de que el amplificador está apagado.

## ■ Conexiones

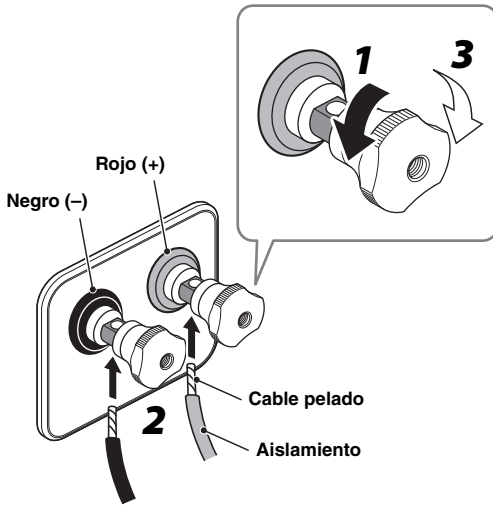


**Pele una sección de aislamiento en cada extremo de los cables y retuérzalos.**

Utilice un cable de altavoz disponible comercialmente.

El grosor o el material del cable del altavoz afecta a la calidad del sonido. Se recomienda comprar un cable de altavoz de calidad alta para maximizar el rendimiento de esta unidad.

## ■ Conexión de los cables del altavoz



- 1 Gire las perillas de los terminales de entrada en la parte trasera del altavoz en sentido contrario a las agujas del reloj para aflojarlas.**



### **ATENCIÓN**

- Si una perilla del terminal de entrada está completamente suelta, se caerá. Mantenga las perillas retiradas fuera del alcance de los niños para evitar la ingesta accidental.

- 2 Introduzca la sección de hilos expuestos en el orificio del terminal de entrada.**

### **NOTA**

- Diámetro del orificio en el terminal para insertar el cable del altavoz: 6,0 mm
- No introduzca el aislamiento del cable del altavoz en el orificio. De lo contrario, es posible que no se genere sonido.

- 3 Gire las perillas de los terminales de entrada en el sentido de las agujas del reloj para apretarlas y fijar los cables.**

Asegúrese de que el núcleo de alambre no sobresalga por el orificio.

- 4 Conecte los cables del altavoz a los terminales de altavoz L (izquierdo) y R (derecho) en el amplificador.**

### **NOTA**

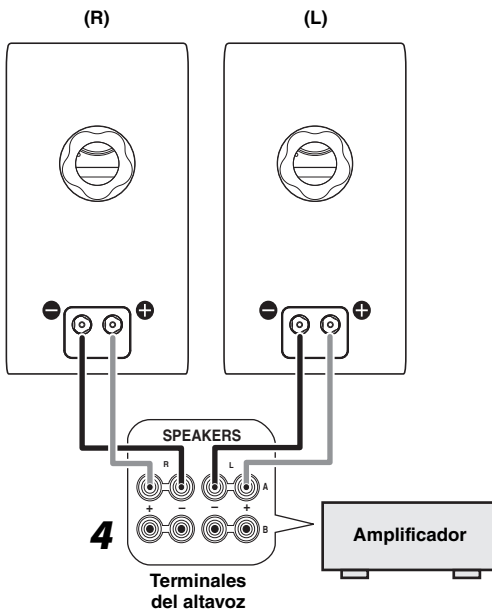
- El terminal rojo de esta unidad es el positivo (+), y el terminal negro es el negativo (-).
- Si un altavoz está conectado con la polaridad invertida, el sonido tendrá poca naturalidad.

### **AVISO**

- No permita que los hilos pelados de los cables positivo (+) y negativo (-) de los altavoces se toquen entre sí o toquen otras partes metálicas. De lo contrario, el amplificador conectado puede resultar dañado.
- Pegue los cables de los altavoces a una pared, etc. De lo contrario, podría tropezar con ellos y provocar que la unidad se vuelque.
- Debido a que los altavoces pueden dañarse si un ecualizador o los controles de tono (BASS, TREBLE, etc.) de un amplificador se establecen en el máximo y se emiten a un nivel de volumen alto, o si determinadas señales (sonidos de una cinta rebobinando o de una aguja de giradiscos tocando la superficie de un disco, frecuencias específicas de un generador de señales o sonidos de reproducción como ondas sinusoidales) se emiten continuamente, evite tales condiciones.
- Si utiliza un amplificador con una potencia de salida nominal superior a la potencia de entrada nominal del altavoz, evite superar la entrada máxima del altavoz.

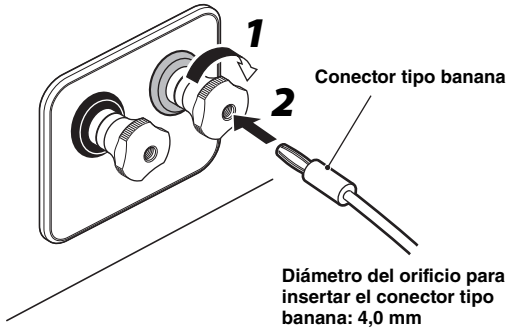
### **NOTA**

- Consulte el manual de instrucciones incluido con su amplificador o receptor.





■ Si utiliza un conector tipo banana



- 1** Gire la perilla del terminal de entrada en el sentido de las agujas del reloj para apretarla firmemente.
- 2** Introduzca el conector tipo banana en el orificio de la perilla del terminal de entrada.

# Especificaciones

## ■ NS-800A

<b>Tipo</b> .....	Bass reflex de estantería de 2 vías Tipo de blindaje no magnético
<b>Controlador</b> .....	Tweeter de cúpula de 3 cm ×1 Woofers de cono de 16 cm ×1
<b>Impedancia</b> .....	6 Ω (mínimo 4,0 Ω)
<b>Respuesta de frecuencia</b> .....	40 Hz a 65 kHz (-10 dB) a 100 kHz (-30 dB)
<b>Potencia nominal de entrada</b> .....	40 W
<b>Potencia máxima de entrada</b> .....	120 W
<b>Sensibilidad</b> .....	86,5 dB/2,83 V, 1 m
<b>Frecuencia de cruce</b> .....	2,6 kHz
<b>Dimensiones (An × Al × Pr)</b> .....	231 × 420 × 358 mm
<b>Peso</b> .....	13,0 kg

## ■ NS-600A

<b>Tipo</b> .....	Bass reflex de estantería de 2 vías Tipo de blindaje no magnético
<b>Controlador</b> .....	Tweeter de cúpula de 3 cm ×1 Woofers de cono de 13 cm ×1
<b>Impedancia</b> .....	6 Ω (mínimo 3,9 Ω)
<b>Respuesta de frecuencia</b> .....	47 Hz a 65 kHz (-10 dB) a 100 kHz (-30 dB)
<b>Potencia nominal de entrada</b> .....	40 W
<b>Potencia máxima de entrada</b> .....	120 W
<b>Sensibilidad</b> .....	85,5 dB/2,83 V, 1 m
<b>Frecuencia de cruce</b> .....	2,6 kHz
<b>Dimensiones (An × Al × Pr)</b> .....	207 × 383 × 329 mm
<b>Peso</b> .....	9,9 kg

\* Se debe evitar superar los valores de potencia de entrada mencionados anteriormente.

\* El contenido de este manual se aplica a las últimas especificaciones según la fecha de publicación. Para obtener el último manual, acceda al sitio web de Yamaha y descargue el archivo del manual.

### Información para usuarios sobre la recogida y eliminación de los equipos antiguos



Este símbolo en los productos, embalajes y documentos anexos significa que los productos eléctricos y electrónicos no deben mezclarse con los desperdicios domésticos normales.

Para el tratamiento, recuperación y reciclaje apropiados de los productos antiguos, llévelos a puntos de reciclaje correspondientes, de acuerdo con la legislación nacional.

Al deshacerse de estos productos de forma correcta, ayudará a ahorrar recursos valiosos y a impedir los posibles efectos desfavorables en la salud humana y en el entorno que de otro modo se producirían si se trataran los desperdicios de modo inapropiado.

Para obtener más información acerca de la recogida y el reciclaje de los productos antiguos, póngase en contacto con las autoridades locales, con el servicio de eliminación de basuras o con el punto de venta donde adquirió los artículos.

#### Para los usuarios empresariales de la Unión Europea:

Si desea desechar equipos eléctricos y electrónicos, póngase en contacto con su vendedor o proveedor para obtener más información.

#### Información sobre la eliminación en otros países fuera de la Unión Europea:

Este símbolo solo es válido en la Unión Europea. Si desea desechar estos artículos, póngase en contacto con las autoridades locales o con el vendedor y pregúnteles el método correcto.

# VOORZICHTIG

## LEES DIT ZORGVULDIG DOOR VOOR GEBRUIK. VOLG DEZE INSTRUCTIES.

De onderstaande voorzorgsmaatregelen zijn bedoeld om het risico op schade aan de gebruiker en anderen te voorkomen, om schade aan eigendommen te voorkomen en om te zorgen dat de gebruiker dit toestel veilig en op de juiste manier gebruikt. Volg deze instructies.

Bewaar deze handleiding nadat u deze hebt gelezen op een veilige plaats zodat u hem later nog kunt raadplegen.

- Laat het toestel altijd controleren of repareren bij de dealer bij wie u het hebt gekocht of door gekwalificeerd Yamaha-servicepersoneel.
- Yamaha kan niet verantwoordelijk worden gesteld voor persoonlijk letsel of schade aan de producten die wordt veroorzaakt door oneigenlijk gebruik van of modificaties aan het toestel.
- Dit product is bedoeld voor gewone woonhuizen. Gebruik het niet voor toepassingen waarvoor een hoge betrouwbaarheid vereist is, zoals het beheren van levens, gezondheidszorg of eigendommen van hoge waarde.



## WAARSCHUWING

Deze inhoud geeft “risico op ernstig lichamen letsel of overlijden” aan.

### Als u onregelmatigheden opmerkt

- Als zich een van de volgende onregelmatigheden voordoet, schakelt u onmiddellijk eventuele versterkers en receivers uit.
  - De unit verspreidt een ongebruikelijke geur, vreemd geluid of er komt rook uit de unit.
  - Er is materiaal binnen in de unit gekomen dat er niet in hoort.
  - Het geluid valt weg tijdens het gebruik.
  - Er zit een barst in het toestel of het toestel is beschadigd.Als u het toestel blijft gebruiken, kan dat elektrische schokken, brand of storingen veroorzaken. Laat het toestel meteen controleren of repareren bij de dealer bij wie u het hebt gekocht of door gekwalificeerd Yamaha-servicepersoneel.

### Opstelling

- Monteren en installeren zoals in de handleiding wordt behandeld. Omvallen of kantelen kan resulteren in letsel of schade.
- Controleer of de voltooid installatie veilig en goed bevestigd is. Voer ook periodieke veiligheidsinspecties uit. Als u zich niet aan deze richtlijnen houdt, kan de apparatuur vallen en leiden tot letsel.
- Bevestig de luidsprekerkabel altijd, bijvoorbeeld aan een wand. Als uw voeten of handen in de kabels blijven steke, kunnen de luidsprekers (om) vallen, waardoor storing of letsel kan ontstaan.

### Niet demonteren

- U mag dit toestel niet demonteren of aanpassen. Als u zich niet hieraan houdt, kan dat leiden tot brand, elektrische schokken, letsel of storingen.

### Waarschuwing tegen water

- Stel het toestel niet bloot aan regen en gebruik het niet in de buurt van water of in een vochtige omgeving. Plaats nooit voorwerpen (zoals vazen, flessen of glazen) die vloeistof bevatten op het toestel en plaats het toestel niet op een plaats waar water kan vallen. Als er een vloeistof, zoals water, in het toestel komt, kan dat brand, elektrische schokken of storingen veroorzaken.

### Waarschuwing tegen brand

- Plaats geen brandende voorwerpen of open vuur in de buurt van het toestel. Deze kunnen brand veroorzaken.

### Behandeling

- Zorg dat u dit toestel niet laat vallen en oefen er geen overmatige druk op uit. Als u zich niet hieraan houdt, kan dat leiden tot elektrische schokken, brand of storingen.



## VOORZICHTIG

Deze inhoud geeft “risico op lichamen letsel” aan.

### Opstelling

- Installeer het toestel niet op plaatsen waar het in contact kan komen met corrosieve gassen of zoute lucht of op plaatsen met overmatige rook of stoom. Als u dat wel doet, zou dit kunnen leiden tot een defect.
- Plaats het toestel niet in een onstabiele positie waardoor het per ongeluk kan vallen of omvallen en letsel kan veroorzaken.
- Blijf uit de buurt van het toestel tijdens een natuurramp, zoals een aardbeving. Het toestel kan kantelen of omvallen en letsel veroorzaken, dus begeef u snel uit de buurt van het toestel en ga naar een veilige plek.
- Koppel alle aansluitkabels los, alvorens deze unit te verplaatsen. Als u zich hier niet aan houdt, kunnen de kabels beschadigd raken of kunt u of iemand anders erover struikelen en vallen.

### Gehoorverlies

- Gebruik het toestel niet te lang op een te hoog of oncomfortabel volumenniveau, aangezien dit permanent gehoorverlies kan veroorzaken. Consulteer een KNO-arts als u ruis in uw oren of gehoorverlies constateert.
- Voordat u het toestel aansluit op andere elektronische componenten, moet u alle betreffende apparatuur uitschakelen. Als u dat niet doet, kan dat leiden tot gehoorverlies, elektrische schokken of beschadiging van apparatuur.

### Behandeling

- Steek uw hand of vingers niet in de basreflexpoort (opening aan de achterkant) van dit apparaat. Als u zich niet aan deze richtlijnen houdt, kan letsel ontstaan.
- Steek geen materiaal zoals metaal of papier in de basreflexpoort (opening aan de achterkant) van dit apparaat. Als u zich niet hieraan houdt, kan dat leiden tot brand, elektrische schokken of storingen.
- Houd kleine onderdelen buiten het bereik van kinderen. Uw kinderen kunnen deze per ongeluk inslikken.
- Doe het volgende niet:
  - op de apparatuur staan of zitten.
  - zware voorwerpen bovenop de apparatuur plaatsen.
  - Buitensporige krachtinspanning op gangen toepassen, etc.
  - Tegen de apparatuur leunen.Als u zich niet aan deze richtlijnen houdt, kan letsel of schade aan het toestel ontstaan.
- Trek niet aan de aangesloten snoeren, want daardoor kan het toestel vallen en letsel veroorzaken of schade aan het toestel zelf.
- Gebruik het toestel niet als het geluid vervormd is. Langdurig gebruik in deze toestand zou kunnen leiden tot oververhitting en brand.
- Als u een versterker of receiver selecteert om met dit toestel te gebruiken, controleer dan of het uitgangsniveau van de versterker of receiver zich binnen het voor dit toestel toegestane ingangsniveau bevindt (zie pagina 58). Als het uitgangsvermogen hoger is dan het versterkervermogen kunnen er defecten optreden of kan er brand ontstaan.

# LET OP

Hieronder volgt informatie die u in acht moet nemen om een defect van het product, of beschadigingen, een foutieve werking of gegevensverlies te voorkomen.

## Opstelling

- Gebruik dit toestel niet op een locatie die blootstaat aan direct zonlicht en die zeer warm (zoals bij een verwarming) wordt, of zeer koud, of die blootstaat aan grote hoeveelheden stof of trillingen. Als u dit niet opvolgt kan het paneel van dit toestel vervormen, kunnen de interne componenten defecten gaan vertonen of kan de werking onstabiel worden.

## Aansluitingen

- Als u externe apparatuur aansluit, lees dan de handleiding voor elk apparaat grondig door en sluit de apparaten aan overeenkomstig de instructies.  
Als u een toestel niet behandelt overeenkomstig de instructies, kunnen storingen ontstaan.

## Behandeling

- Plaats geen vinyl, plastic of rubberen producten op dit toestel. Als u zich hier niet aan houdt, kunnen verkleuringen of vervormingen in het paneel van dit toestel ontstaan.

## Onderhoud

- Als de temperatuur of vochtigheid plotseling verandert, kunnen zich waterdruppels (condensatie) vormen op het oppervlak van het toestel. Als zich waterdruppels vormen, veeg die dan onmiddellijk weg met een zachte doek. Als er waterdruppels achterblijven op het toestel kunnen die worden geabsorbeerd door de houten onderdelen, waardoor vervorming kan ontstaan.
- Gebruik bij het schoonmaken van het toestel een zachte, droge doek. Het gebruik van chemische stoffen als benzine of thinner, reinigingsproducten of chemische schoonmaakdoekjes kan verkleuring of vervorming veroorzaken.

## Luidsprekers

- Raak de conus niet aan. Als u dit wel doet, kan de conus worden beschadigd.

De luidsprekers van dit toestel maken gebruik van magneten. Plaats geen voorwerpen die gevoelig zijn voor magnetisme, zoals yv's met een beeldbuis, klokken, creditcards, floppy disks, enz op of naast dit toestel.

# Information

## Informatie over gegevens van het toestel

- Beide luidsprekers zijn gelijk; er is geen verschil tussen links en rechts.
- Het is mogelijk dat er lucht wordt geblazen uit de bass-reflexopening. Dit is geen defect. Dit gebeurt met name bij weergave van muziek met zware bastonen.

## Over de inhoud van deze handleiding

- Deze handleiding is voor de gebruikers van deze unit.
- Deze handleiding gebruikt de volgende signaalwoorden voor de belangrijke informatie:



### **WAARSCHUWING**

Deze inhoud geeft "risico op ernstig lichamenlijk letsel of overlijden" aan.



### **VOORZICHTIG**

Deze inhoud geeft "risico op lichamenlijk letsel" aan.

## LET OP

Geeft punten aan die in acht moeten worden genomen om storingen, schade of defecten aan het product of dataverlies te voorkomen en om het milieu te beschermen.

## OPMERKING

Duidt op opmerkingen voor instructies, beperkingen van functies en aanvullende informatie die bruikbaar kan zijn.

- De illustraties in deze handleiding dienen uitsluitend voor instructiedoeleinden.
- De namen van bedrijven en producten die in deze handleiding worden genoemd, zijn handelsmerken of gedeponeerde handelsmerken van hun respectieve eigenaars.

## Verwijdering of overdracht

- Als u van plan bent dit product over te dragen, dient u dit document en de meegeleverde accessoires samen met het product over te dragen.
- Volg de regels van uw lokale autoriteit om dit product en de bijbehorende accessoires te verwijderen.

## Over het naamplaatje van dit product

Het modelnummer, het serienummer, de stroomvereisten, enz. worden vermeld op of in de nabijheid van het naamplaatje, dat zich aan de onderzijde van het toestel bevindt. Het is raadzaam dit serienummer in de hieronder gereserveerde ruimte te noteren. Bewaar ook deze handleiding als permanent aankoopbewijs om identificatie in geval van diefstal te vergemakkelijken.

**Modelnummer**

**Serienummer**

# Inhoudsopgave

VOORZICHTIG.....	51	De luidsprekers configureren.....	54
Eigenschappen.....	53	Het luidsprekerdoek bevestigen.....	55
Accessoires.....	53	Uw versterker aansluiten.....	56
Onderdeelnamen.....	54	Specificaties.....	58

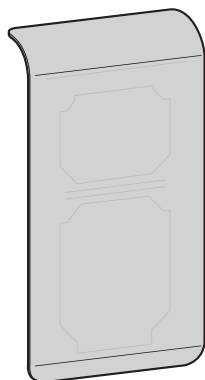
# Eigenschappen

- 2-weg basreflexluidsprekersysteem
- Uitgerust met een “Harmonious Diaphragm” (harmonische conus)
- Uitgerust met “R.S. (Resonance Suppression) chambers” (R.S. (resonantieonderdrukkende) kamers) die de ongewenste resonantie achter de conus onderdrukken
- Uitgerust met een “Acoustic Absorber” (akoestische absorbering) die staande golven in de behuizing efficiënt onderdrukt
- Uitgerust met een “Twisted Flare Port” (basreflexpoort)

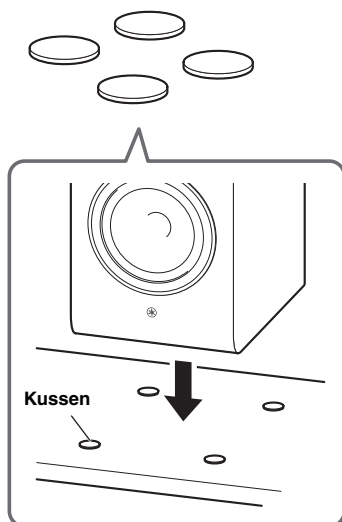
# Accessoires

Controleer of alle accessoires zijn meegeleverd.

Luidsprekerdoek (1)



Voetkussens (4)



## ■ Gebruik van de voetkussens



### VOORZICHTIG

- Zorg dat de unit niet rondschuift. Anders kan de unit vallen, waardoor letsel kan ontstaan.

De meegeleverde kussens zijn bedoeld om de onderkant van de luidspreker en het oppervlak waarop deze is geplaatst te beschermen.

Gebruik bij het plaatsen van de luidspreker direct op de vloer of op een plank de kussens tussen de onderkant van de luidspreker (4 hoeken) en het oppervlak waarop deze wordt geplaatst, zoals weergegeven.

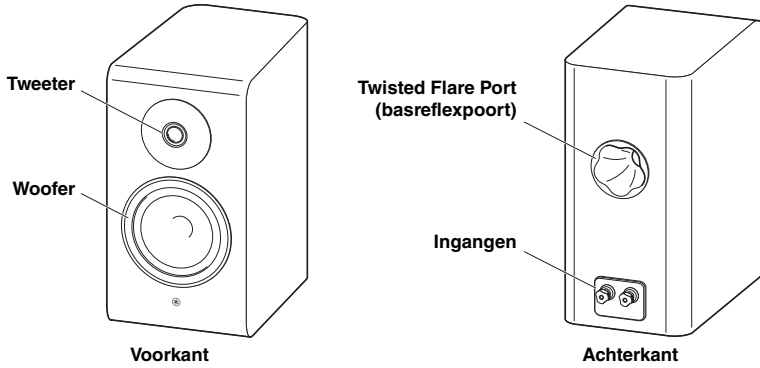
### LET OP

- Bevestig de kussens met plakband of dubbelzijdige tape. Anders kan de afwerking aan de onderkant van de luidspreker of van het oppervlak waarop deze is geplaatst slijten.

### OPMERKING

- Wanneer de speciale luidsprekerstandaard SPS-800A (apart verkrijgbaar) wordt gebruikt, zijn de kussens niet nodig.

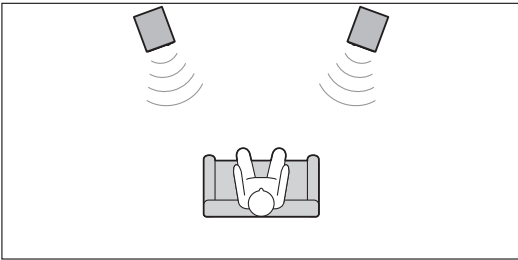
# Onderdelenamen



## De luidsprekers configureren

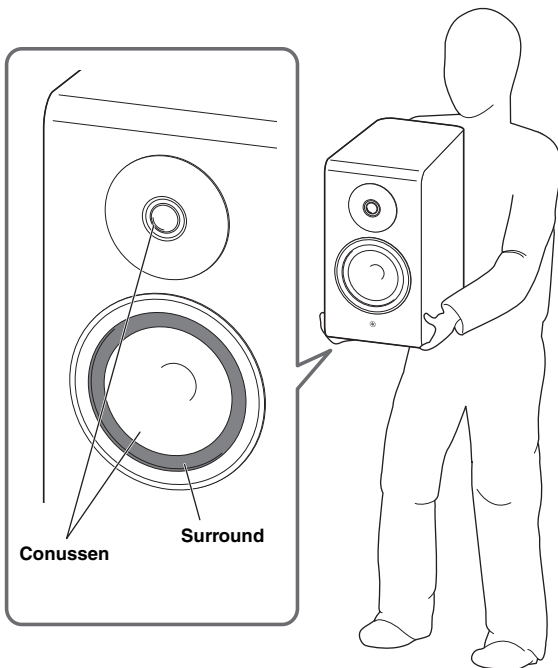
### ■ Gebruiken als 2-kanaals stereo luidsprekers

Door de luidsprekers enigszins in de richting van de luisteraar te plaatsen, ontstaat een betere stereobeeldvorming.



### **OPMERKING**

- In kamers met ongebruikelijke vormen of met obstakels kan effectief stereo afspeel worden bereikt door de posities en oriëntaties van de luidsprekers zo nodig te wijzigen.



### **VOORZICHTIG**

- Omdat de gepolijste zijvlakken en de basreflexpoort aan de achterkant glad zijn, houdt u de luidspreker zoals afgebeeld aan de zijkanalen en onderkant vast om deze te dragen.

### **LET OP**

- Raak de conussen aan de voorkant niet aan. Deze kunnen beschadigd raken.
- Deze unit is ontworpen met een niet-magnetisch schild. Als deze unit te dicht bij een beeldbuis-tv wordt geplaatst, kunnen kleurvervalsingen of andere interferenties optreden. Plaats in dat geval de luidsprekers uit de buurt van de tv.

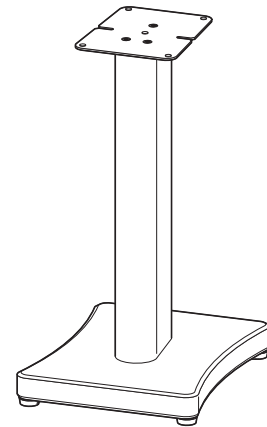
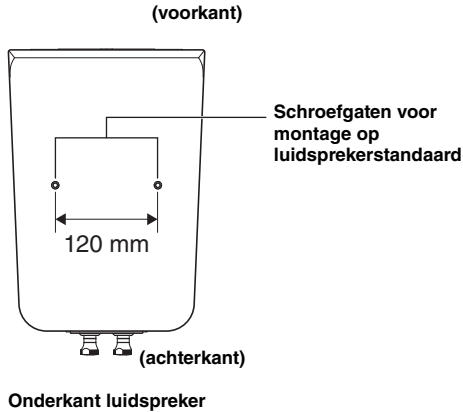
### **OPMERKING**

- De conussen van de tweeter en woofer van deze unit bevatten een natuurlijk materiaal genaamd spar. Daarom kunnen vezels en chips in het materiaal zichtbaar zijn op het oppervlak van de conus. Omdat dit geen onvolkomenheden zijn, maar normaal voor dit natuurlijke materiaal, hebben ze geen invloed op de kwaliteit.
- Het specifieke type rubber dat voor de rand wordt gebruikt dat de wooferconus ondersteunt, is zorgvuldig gekozen voor het optimaliseren van de geluidskwaliteit. In zeldzame gevallen kan dit rubber een gebroken witte kleur krijgen. Dergelijke rubberaanslag is geen reden tot ongerustheid, maar alleen het resultaat van een coatingcomponent van het rubber, die geen nadelige invloed heeft op de prestaties.

### Bij gebruik van de speciale luidsprekerstandaard SPS-800A (apart verkrijgbaar)

Bevestig de luidspreker aan de SPS-800A met behulp van de schroefgaten aan de onderkant van de luidspreker om de vloerstandaard te gebruiken.

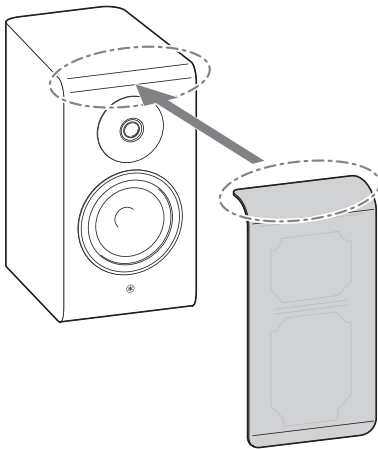
Raadpleeg voor installatie ook de gebruikershandleiding van de SPS-800A.



SPS-800A

## Het luidsprekerdoek bevestigen

Het luidsprekerdoek wordt separaat van de luidspreker verpakt. Omdat de achterkant van het luidsprekerdoek is voorzien van een magneet, kan het eenvoudig worden bevestigd door het gebogen deel uit te lijnen met het gebogen oppervlak aan de voorkant van de luidspreker.



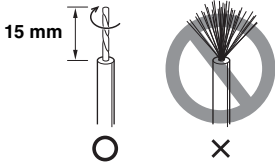
### LET OP

- Controleer of het luidsprekerdoek stevig aan de luidspreker is bevestigd. Als het loslaat van de luidspreker als gevolg van bijv. trillingen, kan het schade en storingen veroorzaken.
- Raak conussen aan de voorkant van de luidspreker niet aan of oefen er buitensporige kracht op uit. Anders kan het geluid vervormen of kunnen er storingen optreden.
- Druk niet op het luidsprekerdoek of druk het luidsprekerdoek niet buitensporig in. Anders kan het beschadigd raken.
- De achterkant van het luidsprekerdoek is voorzien van magneten. Houd het verwijderde luidsprekerdoek uit de buurt van objecten (beeldbuizen, horloges, magnetische kaarten, etc.) die worden beïnvloed door magneten.

# Uw versterker aansluiten

Controleer vóór het aansluiten of de versterker is uitgeschakeld.

## ■ Aansluitingen

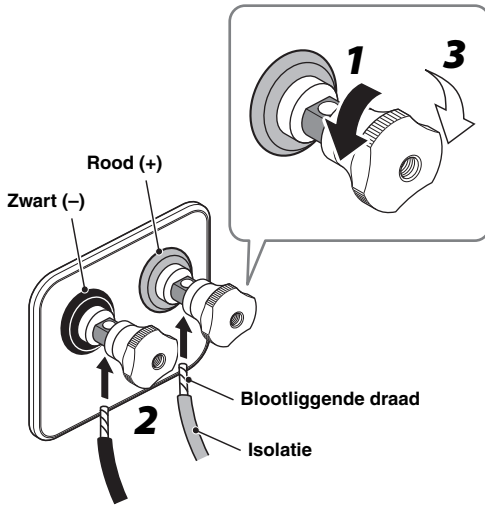


Verwijder een deel van de isolatie van alle uiteinden van de kabels.

Zorg voor in de handel verkrijgbare luidsprekerkabel.

De dikte en/of het materiaal van de luidsprekerkabel beïnvloedt de geluidskwaliteit. Wij raden u aan om hoogwaardige luidsprekerkabel te kopen voor maximale prestaties van deze unit.

## ■ De luidsprekerkabels aansluiten



- 1 Draai de ingangsdoppen aan de achterzijde van de luidspreker naar links (tegen de klok in) om ze los te maken.



### VOORZICHTIG

- Als een ingangsknop volledig los wordt gedraaid, valt deze eraf. Houd de verwijderde knoppen buiten het bereik van kinderen, zodat ze ze niet kunnen inslikken.

- 2 Steek het blootliggende deel van de draad in de opening van de opening.

### OPMERKING

- Diameter van opening in aansluiting voor het aansluiten van luidsprekerkabel: 6,0 mm
- Zorg dat de isolatie van de luidsprekerkabel niet in de opening steekt. Anders wordt er mogelijk geen geluid geproduceerd.

- 3 Draai de ingangsknoppen van de ingang naar rechts (met de klok mee) om ze vast te draaien en de kabels te vergrendelen.

Controleer of de draadkern niet uit de opening steekt.

- 4 Sluit de luidsprekerkabels aan op de L- (links) en R-luidsprekeraansluitingen (rechts) van de versterker.

### OPMERKING

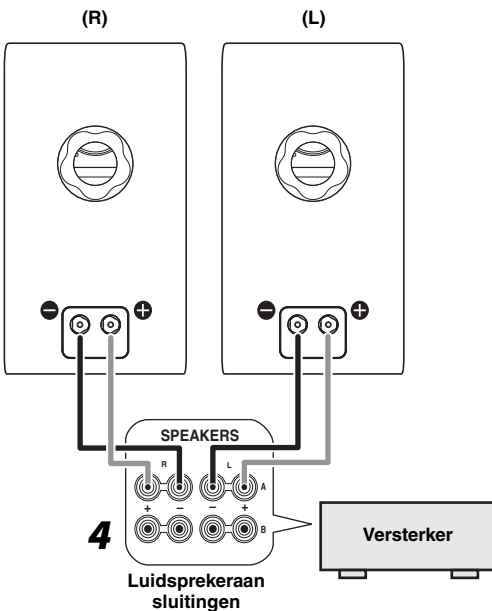
- De rode aansluiting van deze unit is positief (+) en de zwarte aansluiting is negatief (-).
- Als de luidspreker met omgekeerde polariteit is aangesloten, zal het geluid onnatuurlijk klinken.

### LET OP

- Zorg ervoor dat de blootliggende draden van de positieve (+) en negatieve (-) luidsprekerkabels niet in contact komen met elkaar of andere metalen onderdelen. Anders kan de aangesloten versterker worden beschadigd.
- Bevestig de luidsprekerkabels aan bijvoorbeeld een muur. Anders kunnen handen of voeten in de kabels verstrikt raken, waardoor de unit gaat kantelen.
- Omdat luidsprekers kunnen worden beschadigd als een equalizer of toonregeling (BASS, TREBLE, enz.) van een versterker worden ingesteld op maximaal en op een hoog geluidsvolumeniveau worden weergegeven, of als bepaalde signalen (geluiden van een tape vooruitspoelen of het raken van een draaitafelnaald van het oppervlak van een vinylplaat, specifieke frequenties van een signaalgenerator, of het afspelen van geluiden zoals sinusgolven) continu als ingangssignaal worden ingevoerd, moet u dergelijke omstandigheden vermijden.
- Als u een versterker met een gewogen uitgangsvermogen gebruikt dat hoger is dan het gewogen ingangsvermogen van de luidspreker, zorg dan dat de maximale ingangsbelasting van de luidspreker nooit wordt overschreden.

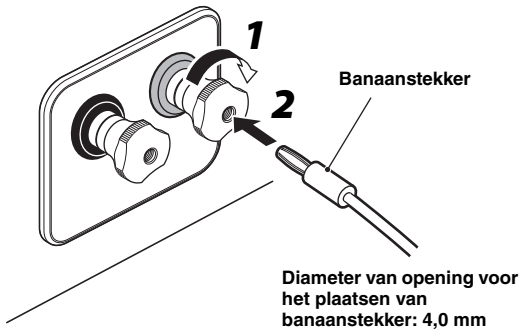
### OPMERKING

- Raadpleeg de gebruikershandleiding die bij uw versterker of receiver is geleverd.





■ Bij gebruik van een banaanstekker



- 1** Draai de ingangsknop naar rechts (met de klok mee) om hem stevig vast te maken.
- 2** Steek de banaanstekker in de opening in de ingangsknop.

# Specificaties

## ■ NS-800A

Type .....	2-weg staand basreflex Niet-magnetische afscherming
Driver .....	3 cm dome tweeter ×1 16 cm cone woofer ×1
Impedantie .....	6 Ω (minimum 4,0 Ω)
Frequentierespons .....	40 Hz tot 65 kHz (-10 dB) tot 100 kHz (-30 dB)
Nominaal ingangsvermogen .....	40 W
Maximaal ingangsvermogen .....	120W
Gevoeligheid .....	86,5 dB/2,83 V, 1 m
Crossoverfrequentie .....	2,6 kHz
Afmetingen (B × H × D).....	231 × 420 × 358 mm
Gewicht .....	13,0 kg

## ■ NS-600A

Type .....	2-weg staand basreflex Niet-magnetische afscherming
Driver .....	3 cm dome tweeter ×1 13 cm cone woofer ×1
Impedantie .....	6 Ω (minimum 3,9 Ω)
Frequentierespons .....	47 Hz tot 65 kHz (-10 dB) tot 100 kHz (-30 dB)
Nominaal ingangsvermogen .....	40 W
Maximaal ingangsvermogen .....	120W
Gevoeligheid .....	85,5 dB/2,83 V, 1 m
Crossoverfrequentie .....	2,6 kHz
Afmetingen (B × H × D).....	207 × 383 × 329 mm
Gewicht .....	9,9 kg

\* Let erop dat de hierboven vermelde ingangsvermogenswaarden niet worden overschreden.

\* De inhoud van deze handleiding geldt voor de meest recente specificaties op de datum dat de handleiding werd gepubliceerd. Voor de meest recente handleiding gaat u naar de website van Yamaha, waar u het bestand met de handleiding kunt downloaden.

### Informatie over ophalen en weggooien van oude apparatuur



Dit symbool op de apparaten, verpakking en/of meegeleverde documenten betekent dat gebruikte elektrische en elektronische apparaten niet met het gewone huishoudelijke afval mogen worden gemengd.

Voor juist behandelen, hergebruik of recyclen van oude apparatuur brengt u deze naar de desbetreffende ophaalpunten in overeenstemming met de nationale wetgeving.

Door deze apparatuur op de juiste manier weg te gooien, helpt u waardevolle bronnen te sparen en mogelijk negatieve effecten op de gezondheid van de mens en op het milieu te voorkomen, die het gevolg kunnen zijn van niet-aangepaste afvalverwerking.

Voor meer informatie over ophalen en recyclen van oude apparatuur neemt u contact op met de lokale overheid, uw afvalophaalmaatschappij of het verkooppunt waar u de items hebt gekocht.

#### Voor zakelijke gebruikers in de Europese Unie:

Als u elektrische en elektronische apparatuur wilt weggooien, neemt u voor meer informatie contact op met uw dealer of leverancier.

#### Informatie over weggooien in landen buiten de Europese Unie:

Dit symbool is alleen geldig in de Europese Unie. Als u deze items wilt weggooien, neemt u contact op met de lokale overheid of een lokale dealer en vraagt u om instructies voor het correct weggooien.

# PRECAUÇÕES

## LEIA ATENTAMENTE ANTES DE USAR. CERTIFIQUE-SE DE SEGUIR ESTAS INSTRUÇÕES.

As precauções listadas abaixo são para prevenir o risco de danos ao usuário e a outros, bem como para prevenir danos à propriedade, e para ajudar o usuário a usar esta unidade de maneira adequada e segura. Certifique-se de seguir estas instruções.

Depois de ler este manual, certifique-se de guardá-lo em um lugar seguro, para consultá-lo quando for preciso.

- Certifique-se de solicitar inspeções e reparos ao revendedor de onde comprou a unidade ou ao pessoal de assistência técnica autorizado da Yamaha.
- A Yamaha não pode ser responsabilizada por ferimentos ao usuário ou danos aos produtos causados pelo uso indevido ou por modificações feitas na unidade.
- Este produto se destina a residências comuns. Não use para aplicações que exijam alta confiabilidade, como gerenciar vidas, tratamento médico ou ativos de alto valor.



## ADVERTÊNCIAS

Este conteúdo indica que há “risco de lesão grave ou de morte”.

### Se você observar qualquer anormalidade

- Se ocorrer qualquer uma das seguintes anormalidades, desligue a alimentação de todos os amplificadores e receivers imediatamente.
  - Um cheiro incomum, som incomum ou fumaça é emitida da unidade.
  - Material estranho ou água penetre no interior da unidade.
  - Há uma perda de som durante o uso.
  - Há uma rachadura ou danos na unidade.

Continuar a usar neste caso pode causar choques elétricos, um incêndio ou maus funcionamentos. Solicite imediatamente uma inspeção ou reparo ao revendedor de onde comprou a unidade ou ao pessoal de assistência técnica autorizado da Yamaha.

### Instalação

- Monte e instale de acordo com as instruções do manual. Queda ou tombamento pode provocar ferimentos ou danos.
- Confirme que a instalação finalizada está segura. Além disso, realize inspeções de segurança periodicamente. O não cumprimento deste pode fazer com que os dispositivos caiam, resultando em lesões.
- Sempre fixe o cabo do alto-falante em uma parede ou algo similar. Caso enrosque seus pés ou mãos no cabo, os alto-falantes podem cair ou tombar, causando defeitos ou ferimentos.

### Não desmonte

- Não desmonte nem modifique esta unidade. Deixar de observar isso pode causar um incêndio, choques elétricos, ferimentos ou maus funcionamentos.

### Advertência relativa a água

- Não exponha a unidade à chuva, não a use perto de água nem em locais úmidos e não coloque recipientes sobre ela (como jarros, garrafas ou copos) contendo líquidos que possam ser derramados em suas aberturas ou locais onde possa cair água. Se algum líquido, como água, entrar na unidade, um incêndio, choques elétricos ou mau funcionamento poderão ocorrer.

### Advertência relativa a fogo

- Não coloque nenhum item em chamas ou chamas abertas perto da unidade, pois isso pode causar um incêndio.

## Manuseio

- Tome cuidado para não derrubar ou aplicar um impacto forte nesta unidade. Deixar de observar isso pode causar choques elétricos, um incêndio ou maus funcionamentos.



## CUIDADO

Este conteúdo indica “risco de ferimentos”.

### Instalação

- Não instale a unidade em um local em que ela possa entrar em contato com gases corrosivos ou maresia; ou locais com muita fumaça ou vapor. Fazer isso pode causar maus funcionamentos.
- Não coloque a unidade em uma posição instável, em que ela possa cair ou tombar acidentalmente e causar ferimentos.
- Evite ficar perto da unidade durante um desastre, como um terremoto. Visto que a unidade pode tombar ou cair e causar ferimentos, afaste-se rapidamente da unidade e vá para um lugar seguro.
- Antes de mover esta unidade, certifique-se de desconectar todos os cabos de conexão. Se você não tomar esses cuidados, os cabos poderão ser danificados, ou você ou outra pessoa poderá tropeçar neles e cair.

### Perda da audição

- Não use a unidade durante um longo período de tempo a um volume alto ou desconfortável, pois isso pode causar a perda permanente da audição. Se você experimentar qualquer perda de audição ou zumbido nos ouvidos, consulte um médico.
- Antes de conectar a unidade a outros dispositivos, desligue a alimentação de todos os dispositivos. Deixar de fazer isso pode resultar na perda da audição, choque elétrico ou danos nos dispositivos.

## Manuseio

- Não insira suas mãos ou dedos na porta de reflexo de graves (orifício na parte traseira) desta unidade. Deixar de observar isso pode causar ferimentos.
- Não insira materiais estranhos, como metal ou papel, na porta de reflexo de graves (orifício na parte traseira) desta unidade. Deixar de observar isso pode causar um incêndio, choques elétricos ou maus funcionamentos.
- Mantenha as peças pequenas fora do alcance das crianças. Os seus filhos podem ingeri-los acidentalmente.
- Não faça o seguinte:
  - Ficar de pé ou se sentar sobre o equipamento.
  - Colocar itens pesados sobre o equipamento.
  - Aplique terminais de entrada de força não razoáveis, etc.
  - Encoste-se no equipamento.

O não cumprimento deste pode causar ferimentos ou danos ao equipamento.

- Evite puxar os cabos conectados para evitar ferimentos ou danos à unidade causados por sua queda.
- Não opere a unidade se o som estiver distorcendo. O uso prolongado nesta situação pode causar superaquecimento e provocar em incêndio.
- Ao selecionar um amplificador ou receptor para usar com esta unidade, verifique se o nível de saída no amplificador ou receptor está dentro do nível de entrada permitido para esta unidade (veja a página 66). Se a potência de saída for superior à capacidade de potência, pode ocorrer mau funcionamento ou incêndio.

# AVISO

Indica pontos que você deve observar para prevenir uma falha, dano ou mau funcionamento do produto, ou perda de dados.

## Instalação

- Não utilize esta unidade em um local que é exposto à luz solar direta, que se torna extremamente quente, como perto de um aquecedor, ou extremamente frio, ou que esteja sujeito a excesso de pó ou vibração. Deixar de observar isso pode causar a deformação do painel da unidade, o mau funcionamento dos componentes internos ou a instabilidade na operação.

## Conexões

- Se conectar unidades externas, certifique-se de ler cuidadosamente o manual para cada unidade e conectá-los de acordo com as instruções.

Se a unidade não for manuseada da forma adequada e de acordo com as instruções, ela talvez não funcione corretamente.

## Manuseio

- Não coloque vinil, plástico ou produtos de borracha nesta unidade. Deixar de observar isso pode causar a deformação ou descoloração do painel da unidade.

## Manutenção

- Se a temperatura ou a umidade mudar drasticamente, gotas de água (condensação) podem se formar sobre a superfície da unidade. Se gotas de água se formarem, limpe imediatamente com um pano macio. Se gotas de água são deixadas na unidade, elas podem ser absorvidas pelas partes de madeira, causando deformação.
- Quando limpar a unidade, use um pano seco e macio. Usar produtos químicos, como benzina ou solvente, produtos de limpeza ou panos de limpeza com produtos químicos pode causar descoloração ou deformação.

## Alto-falantes

- Não toque no diafragma. A não observação disso pode danificar o diafragma.

Os alto-falantes desta unidade usam ímãs. Não coloque objetos sensíveis ao magnetismo em cima ou ao lado desta unidade, tais como televisores do tipo CRT, relógios, cartões de crédito, disquetes, etc.

# Informação

## Sobre as funções incluídas na unidade

- Os alto-falantes não fazem distinção entre esquerda e direita.
- O ar pode ser soprado pela abertura do refletor de grave. Isso não é um defeito. Isto ocorre especialmente quando estiver reproduzindo música com grave pesado.

## Sobre o conteúdo do manual

- Este manual é para os usuários desta unidade.
- Este manual utiliza as seguintes palavras sinal para informações importantes:



### **ADVERTÊNCIA**

Este conteúdo indica “risco de ferimentos graves ou morte”.



### **CUIDADO**

Este conteúdo indica “risco de ferimentos”.

## AVISO

Indica pontos que você deve observar para prevenir falhas, danos, mau funcionamento do produto ou perda de dados, assim como proteger o ambiente.

## OBSERVAÇÃO

Indica observações sobre instruções, restrições das funções e informações adicionais que possam ser úteis.

- As ilustrações neste manual são apenas para fins instrutivos.
- Os nomes das empresas e dos produtos deste manual são as marcas comerciais ou as marcas comerciais registradas de suas respectivas empresas.

## Eliminação ou transferência

- Se você planeja transferir a propriedade deste produto, inclua este documento e os acessórios fornecidos junto com o produto.
- Siga as regras das autoridades locais para eliminar este produto e seus acessórios.

## Sobre a placa de identificação deste produto

O número de modelo, número de série, requisitos de energia, etc. podem ser encontrados na placa de nome, que está na parte inferior da unidade. Anote-o no espaço reservado abaixo e guarde este manual como registro de compra permanente para auxiliar na identificação do produto em caso de roubo.

**Nº do modelo**

**Nº de série**

# Conteúdo

PRECAUÇÕES .....	59	Configurando os alto-falantes .....	62
Recursos .....	61	Fixando a grade .....	63
Acessórios .....	61	Conectando ao seu amplificador .....	64
Nomes de peças .....	62	Especificações .....	66

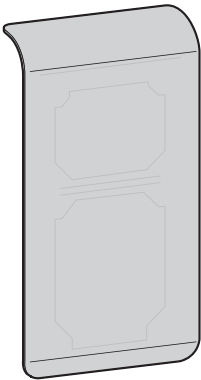
# Recursos

- Sistema de alto-falantes bass reflex de 2 vias
- Equipado com um “Harmonious Diaphragm” (diafragma harmonioso)
- Equipado com um “R.S. (Resonance Suppression) chambers” (R.S. (Supressão de ressonância) câmaras) que suprime a ressonância indesejável que ocorre atrás do diafragma
- Equipado com um “Acoustic Absorber” (absorvedor acústico) que suprime eficientemente as ondas estacionárias dentro do invólucro
- Equipado com uma “Twisted Flare Port” (porta flare twisted)

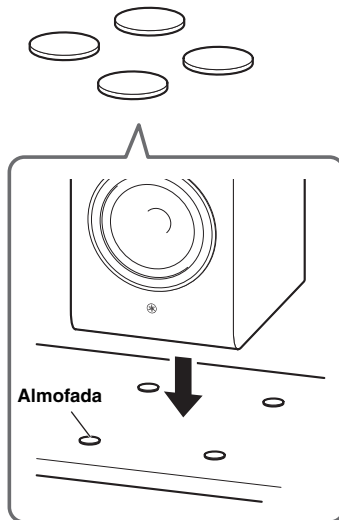
# Acessórios

Certifique-se de que todos os acessórios estão incluídos.

Grade (1)



Almofada (4)



## ■ Usando as almofadas



### **CUIDADO**

- Certifique-se de que esta unidade não deslize. Caso contrário, a unidade pode cair, causando ferimentos.

As almofadas incluídas são para proteger a parte inferior do alto-falante, bem como a superfície em que ele é colocado.

Ao colocar o alto-falante diretamente no chão ou em uma prateleira, certifique-se de usar as almofadas entre a parte inferior do alto-falante (4 cantos) e a superfície onde ele é colocado, conforme mostrado.

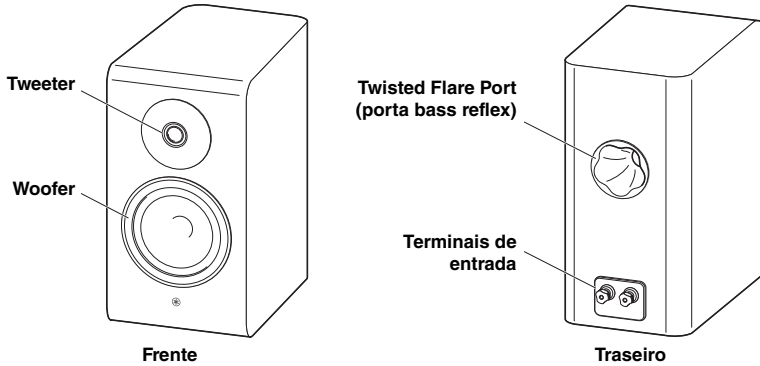
### **AVISO**

- Não prenda as almofadas com adesivo ou fita dupla face. Caso contrário, o acabamento na parte inferior do alto-falante ou na superfície em que ele é colocado pode descascar.

### **OBSERVAÇÃO**

- Quando o suporte de alto-falante dedicado SPS-800A (vendido separadamente) for usado, as almofadas não são necessárias.

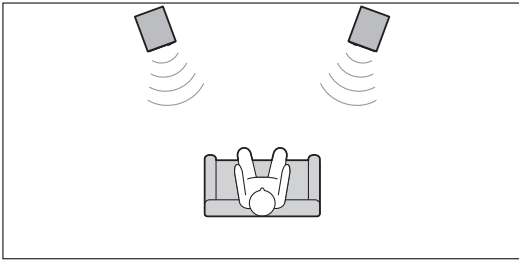
# Nomes de peças



## Configurando os alto-falantes

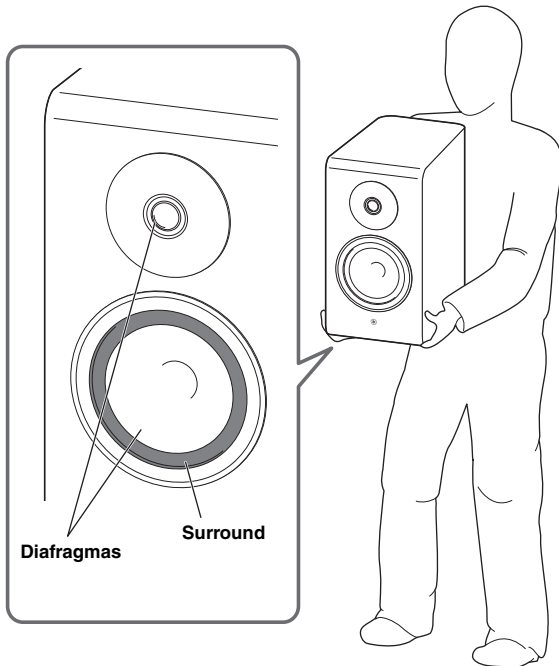
### ■ Usando como alto-falantes estéreo de 2 canais

Colocar os alto-falantes ligeiramente inclinados em direção ao ouvinte produz uma melhor imagem estéreo.



### **OBSERVAÇÃO**

- Em salas com formas incomuns ou contendo obstáculos, a reprodução estéreo eficaz pode ser obtida alterando as posições e orientações dos alto-falantes conforme necessário.



### **CUIDADO**

- Como as superfícies laterais com acabamento polido e a porta bass reflex na parte traseira são lisas, segure o alto-falante pelas laterais e pela parte inferior, conforme mostrado, para carregá-lo.

### **AVISO**

- Certifique-se de não tocar nos diafragmas da frente. Caso contrário, eles podem ser danificados.
- Esta unidade foi projetada com uma proteção não magnética. Colocar esta unidade muito perto de uma TV CRT pode causar distorções de cor ou outras interferências. Nesse caso, afaste os alto-falantes da TV.

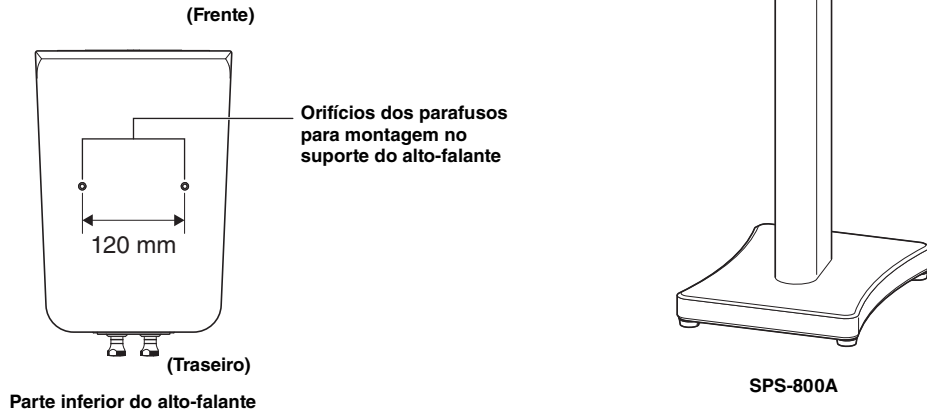
### **OBSERVAÇÃO**

- Os diafragmas do tweeter e woofer desta unidade incluem um material natural chamado abeto. Portanto, fibras e fragmentos do material podem ser visíveis na superfície do diafragma. Uma vez que estes não são defeitos, mas comuns para este material natural, eles não afetam a qualidade.
- O tipo específico de borracha usado para o surround que suporta o diafragma do woofer foi cuidadosamente escolhido para otimizar a qualidade do som. Em casos raros, essa borracha pode ficar com uma cor esbranquiçada. Essa flor de borracha não é motivo de preocupação, mas apenas o resultado de um revestimento de componente de borracha, que não afeta adversamente o desempenho.

**Ao usar o suporte de alto-falante dedicado SPS-800A (vendido separadamente)**

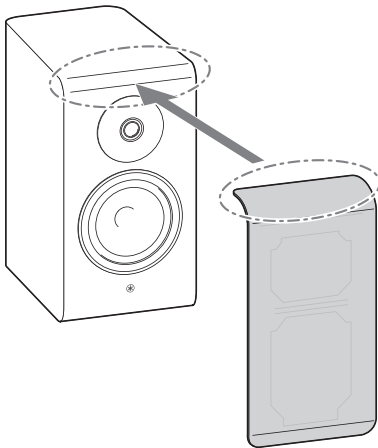
Para usar como alto-falante de chão, prenda o alto-falante SPS-800A usando os orifícios dos parafusos na parte inferior do alto-falante.

Para instalação, consulte também o Manual do Proprietário do SPS-800A.



## Fixando a grade

A grade é embalada separadamente do alto-falante. Como a parte traseira da grade possui um ímã, a grade pode ser fixada simplesmente alinhando sua seção curva com a superfície curva na parte superior da frente do alto-falante.

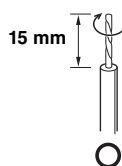
**AVISO**

- Certifique-se de que a grade esteja bem presa ao alto-falante. Se sair do altifalante devido a vibrações, etc., pode causar danos ou avarias.
- Não toque ou aplique força excessiva em nenhum diafragma na frente do alto-falante. Caso contrário, o som pode ficar distorcido ou pode resultar em mau funcionamento.
- Não pressione ou aplique força excessiva na tela da grade do alto-falante. Caso contrário, ele pode ser danificado.
- A parte de trás da grelha está equipada com ímãs. Mantenha a grade removida longe de objetos (TVs CRT, relógios, cartões magnéticos, etc.) que podem ser afetados por ímãs.

# Conectando ao seu amplificador

Antes de fazer as conexões, certifique-se de que o amplificador esteja desligado.

## ■ Conexões

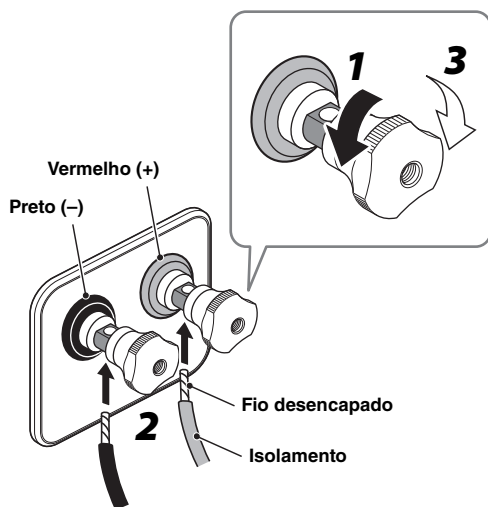


**Torça uma seção de isolamento de cada extremidade dos cabos.**

Fornece cabo de alto-falante disponível comercialmente.

A espessura e/ou material do cabo do alto-falante afeta a qualidade do som. Recomendamos comprar um cabo de alto-falante de alta qualidade para maximizar o desempenho desta unidade.

## ■ Conectando os cabos do alto-falante



- 1** Gire os botões do terminal de entrada na parte traseira do alto-falante no sentido anti-horário para soltá-los.



### **CUIDADO**

- Se um botão do terminal de entrada estiver completamente solto, ele cairá. Mantenha os botões removidos fora do alcance de crianças para evitar a ingestão acidental.

- 2** Insira a seção de fio desencapado no orifício do terminal de entrada.

### **OBSERVAÇÃO**

- Diâmetro do orifício no terminal para inserir o cabo do alto-falante: 6,0 mm
- Não insira o isolamento do cabo do alto-falante no orifício. Caso contrário, o som pode não ser produzido.

- 3** Gire os botões do terminal de entrada no sentido horário para apertá-los e prender os cabos.

Certifique-se de que o núcleo do fio não saia do orifício.

- 4** Conecte os cabos do alto-falante aos terminais L (esquerdo) e R (direito) do alto-falante no amplificador.

### **OBSERVAÇÃO**

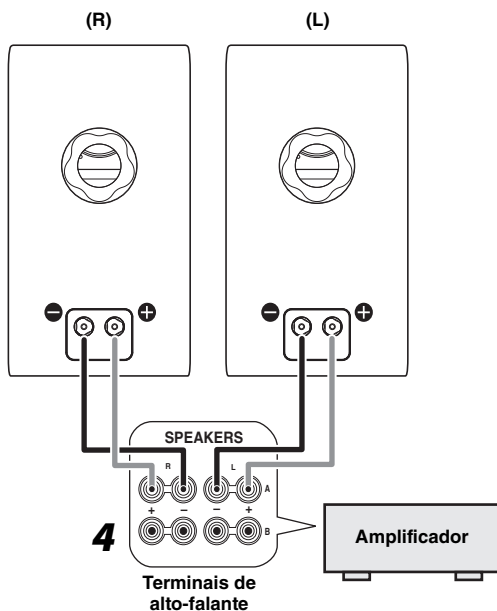
- O terminal vermelho desta unidade é positivo (+) e o terminal preto é negativo (-).
- Se um alto-falante estiver conectado com a polaridade invertida, o som não será natural.

### **AVISO**

- Tenha cuidado para não permitir que os fios desencapados dos cabos positivo (+) e negativo (-) dos alto-falantes entrem em contato um com o outro ou com outras peças de metal. Caso contrário, o amplificador conectado pode ser danificado.
- Fixe os cabos das caixas acústicas na parede, etc. Caso contrário, as mãos ou os pés podem ficar presos nos cabos, fazendo com que a unidade tombe.
- Como os alto-falantes podem ser danificados se um equalizador ou controles de tom (BASS, TREBLE, etc.) de um amplificador forem ajustados para o máximo e emitidos em um nível de volume alto, ou se certos sinais (sons de um avanço rápido de fita ou uma caneta giratória tocando a superfície de um disco, frequências de um gerador de sinal ou sons de reprodução, como ondas senoidais) são continuamente inseridos, evite tais condições.
- Ao usar um amplificador com uma potência de saída nominal superior à potência nominal de entrada do alto-falante, tome cuidado para nunca ultrapassar a entrada máxima do alto-falante.

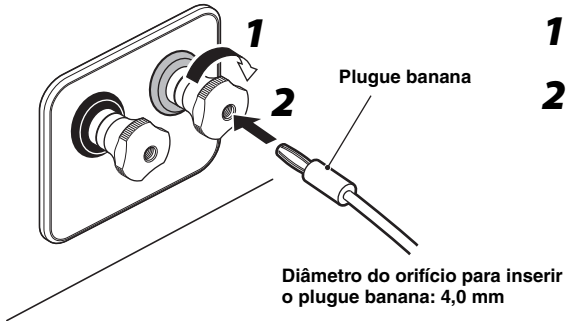
### **OBSERVAÇÃO**

- Consulte o manual do proprietário que acompanha seu amplificador ou receptor.





■ Ao usar um plugue banana



- 1** Gire o botão do terminal de entrada no sentido horário para apertá-lo com firmeza.
- 2** Insira o plugue banana no orifício do botão do terminal de entrada.

# Especificações

## ■ NS-800A

Tipo.....Reflexão de baixo estante de 2 vias  
Tipo de blindagem não magnética

**Driver** ..... tweeter de cúpula de 3 cm × 1  
Woofers de cone de 16 cm × 1

Impedância..... 6 Ω (mínimo 4,0 Ω)

Resposta de frequência .....40 Hz a 65 kHz (-10 dB)  
a 100 kHz (-30 dB)

Potência de entrada nominal ..... 40 W

Potência máxima de entrada ..... 120 W

Sensibilidade .....86,5 dB/2,83 V, 1 m

Frequência de cruzamento ..... 2,6 kHz

**Dimensões (L × A × D)** ..... 231 × 420 × 358 mm

Peso..... 13,0 kg

## ■ NS-600A

Tipo.....Reflexão de baixo estante de 2 vias  
Tipo de blindagem não magnética

**Driver** ..... tweeter de cúpula de 3 cm × 1  
Woofers de cone de 13 cm × 1

Impedância..... 6 Ω (mínimo 3,9 Ω)

Resposta de frequência .....47 Hz a 65 kHz (-10 dB)  
a 100 kHz (-30 dB)

Potência de entrada nominal ..... 40 W

Potência máxima de entrada ..... 120 W

Sensibilidade .....85,5 dB/2,83 V, 1 m

Frequência de cruzamento .....2,6 kHz

**Dimensões (L × A × D)** ..... 207 × 383 × 329 mm

Peso..... 9,9 kg

\* Deve-se ter cuidado para não exceder os valores de potência de entrada observados acima.

\* O conteúdo deste manual se aplica às especificações mais recentes a partir da data de publicação. Para obter o manual mais recente, acesse o site da Yamaha e faça o download do arquivo do manual.

### Informações para os usuários relativas à coleta e à eliminação de equipamentos usados



Este símbolo, presente em produtos, embalagens e/ou incluído na documentação associada, indica que os produtos elétricos e eletrônicos usados não devem ser descartados juntamente com os resíduos domésticos em geral.

O procedimento correto consiste no tratamento, na recuperação e na reciclagem de produtos usados, que devem ser levados aos pontos de coleta adequados, em conformidade com a legislação nacional em vigor.

O descarte desses produtos de forma adequada permite poupar recursos valiosos e evitar potenciais efeitos prejudiciais para a saúde pública e para o ambiente, associados ao processamento incorreto dos resíduos.

Para obter mais informações relativas à coleta e à reciclagem de produtos usados, contate as autoridades locais, o serviço de descarte de resíduos ou o ponto de venda onde foram adquiridos os itens relevantes.

#### Informações para usuários empresariais na União Europeia:

Para descartar equipamentos elétricos e eletrônicos, contate o seu revendedor ou fornecedor para obter informações adicionais.

#### Informações relativas ao descarte em países não pertencentes à União Europeia:

Este símbolo é válido exclusivamente na União Europeia. Caso pretenda descartar esses tipos de itens, contate as autoridades locais ou o seu revendedor e informe-se sobre o procedimento correto de descarte.

# ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

## ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ДАННЫЕ УКАЗАНИЯ. СЛЕДУЙТЕ ЭТИМ ИНСТРУКЦИЯМ.

Перечисленные ниже меры предосторожности предназначены для предотвращения риска причинения вреда пользователю и другим людям, а также для предотвращения повреждения имущества и оказания помощи пользователю по надлежащему и безопасному использованию данного аппарата. Следуйте этим инструкциям.

После прочтения храните это руководство в надежном месте, чтобы к нему можно было обратиться в любое время.

- Для проведения осмотра или ремонта обязательно обращайтесь к дилеру, у которого был приобретен аппарат, либо в сервисный центр Yamaha.
- Yamaha не несет ответственности за полученные вами травмы или повреждения изделий в результате ненадлежащего использования или модификаций аппарата.
- Данное устройство предназначено для домашнего использования. Не используйте его в областях, требующих высокой надежности, например в сфере жизнеобеспечения, здравоохранения или при работе с ценными активами.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Данная информация предупреждает о риске гибели или получения серьезных травм.

#### Нештатные ситуации

- При возникновении какого-либо из перечисленных нарушений немедленно выключите все усилители и приемники.
    - Из аппарата исходит необычный запах, звук или дым.
    - Внутри аппарата попал посторонний предмет или вода.
    - Во время работы пропадает звук.
    - На аппарате имеются трещины или повреждения.
- Продолжение использования может вызвать поражение электрическим током, пожар или привести к неисправности. Незамедлительно обратитесь для осмотра аппарата в место его приобретения или в сервисный центр Yamaha.

#### Установка

- Выполните сборку и установку согласно инструкциям в данном руководстве. Падение или опрокидывание может привести к травме или повреждению.
- Убедитесь в том, что установка выполнена безопасно и надежно. Также периодически проводите проверку безопасности. Несоблюдение этого указания может привести к падению устройств и получению травмы.
- Всегда фиксируйте кабель колонки к стене или аналогичным образом. Если вы заденете кабель ногой или рукой, колонки могут упасть или перевернуться, что приведет к неисправностям или травмам.

#### Не разбирать

- Не разбирайте аппарат и не изменяйте его конструкцию. Несоблюдение этого указания может привести к пожару, поражению электрическим током, травмам или неисправностям.

#### Бережь от воды

- Не допускайте попадания аппарата под дождь, не пользуйтесь им рядом с водой, в условиях сырости или повышенной влажности. Не ставьте на аппарат какие-либо емкости с жидкостью (например, вазы, бутылки или стаканы), которая может пролиться и попасть в отверстия, а также не пользуйтесь аппаратом там, где на него может попасть вода. Попадание жидкости, например воды, внутрь аппарата может стать причиной пожара, поражения электрическим током или неисправности.

#### Бережь от огня

- Не размещайте горящие предметы или источники открытого огня рядом с аппаратом, поскольку это может привести к возгоранию.

#### Обращение с аппаратом

- Не роняйте и не подвергайте аппарат сильному физическому воздействию. Несоблюдение этого указания может привести к поражению электрическим током, пожару или неисправностям.



### ВНИМАНИЕ

Данная информация предупреждает о риске получения травмы.

#### Установка

- Не устанавливайте аппарат в местах, где он может контактировать с коррозионными газами или соленым воздухом, либо в местах с чрезмерным количеством дыма или пара. Это может стать причиной неисправности.
- Не оставляйте аппарат в неустойчивом положении. Аппарат может случайно упасть и причинить травму.
- Не рекомендуется находиться в непосредственной близости от аппарата во время стихийных бедствий, например землетрясений. Поскольку аппарат может перевернуться или упасть и причинить травму, быстро отойдите от аппарата и перейдите в безопасное место.
- Перед перемещением аппарата отсоедините все подключенные кабели. Несоблюдение этого указания может привести к повреждению кабелей или привести к падению вас или кого-либо еще.

#### Потеря слуха

- Не используйте аппарат в течение длительного периода времени с высоким или некомфортным уровнем громкости, поскольку это может привести к необратимой потере слуха. При ухудшении слуха или звоне в ушах обратитесь к врачу.
- Перед подключением аппарата к другим устройствам отключите их питание. В противном случае это может привести к потере слуха, поражению электрическим током или повреждению устройства.

#### Обращение с аппаратом

- Не вставляйте руку или пальцы в порт фазоинвертора (отверстие сзади) на данном аппарате. Несоблюдение этого указания может привести к травме.
  - Не вставляйте посторонние предметы, например металл или бумагу, в порт фазоинвертора (отверстие сзади) на данном аппарате. Несоблюдение этого указания может привести к поражению электрическим током или неисправностям.
  - Храните мелкие детали в недоступном для маленьких детей месте. Дети могут случайно проглотить их.
  - Запрещается:
    - вставать или садиться на оборудование;
    - ставить на оборудование тяжелые предметы;
    - применять избыточную силу к входным разъемам и т.д.,
    - опираться на оборудование.
- Несоблюдение этого указания может привести к травмам или повреждению оборудования.

- Не тяните за подключенные кабели. Это может привести к травмам или повреждению аппарата вследствие его падения.
- Не используйте аппарат, если звук искажен. Длительное использование в таком состоянии может вызвать перегрев и привести к пожару.
- При выборе усилителя или приемника для использования совместно с данным аппаратом проверьте уровень выходного сигнала на усилителе или приемнике, он должен быть в пределах допустимого уровня входного сигнала данного аппарата (см. стр. 74). Если выходная мощность выше допустимой мощности, это может вызвать пожар или неисправность.

## УВЕДОМЛЕНИЕ

Указания, которые необходимо соблюдать во избежание неисправности, повреждения или нарушения работы изделия, а также потери данных.

### Установка

- Не используйте этот аппарат в месте, которое подвержено воздействию прямого солнечного света, которое может слишком сильно нагреться (например, рядом с обогревателем) или охладиться либо которое подвержено слишком сильному воздействию пыли или вибрации. Это может привести к деформации панели аппарата, вызвать неисправности внутренних компонентов или стать причиной нестабильной работы.

### Подключения

- При подключении внешних устройств обязательно внимательно прочитайте руководство для каждого устройства и подключите их в соответствии с инструкциями.  
Неправильное подключение аппарата, нарушающее инструкции, может привести к его неправильной работе.

### Обращение с аппаратом

- Не ставьте на этот аппарат виниловые, пластмассовые и резиновые предметы. Это может стать причиной деформации или выцветания панели аппарата.

### Техническое обслуживание

- При резком изменении температуры или влажности есть вероятность образования капелек (конденсата) на поверхности аппарата. При образовании капелек воды немедленно сотрите их мягкой тканью. Если оставить капельки воды на аппарате, они могут впитаться в деревянные детали и вызвать деформацию.
- Для чистки аппарата пользуйтесь мягкой сухой тканью. Использование химикатов, таких как бензин или разбавитель, моющих средств или тканей для химической чистки может привести к деформации или обесцвечиванию.

### Колонки

- Не прикасайтесь к диафрагме. Несоблюдение этого указания может привести к повреждению диафрагмы.

В колонках аппарата используются магниты. Не располагайте предметы, чувствительные к магнитному полю, например, телевизоры с кинескопом, часы, кредитные карты, дискеты и т.д., на аппарате или рядом с ним.

## Информация

### Функции в составе аппарата

- Колонки не делятся на правую и левую.
- Из порта фазоинвертора может выходить воздух. Это не является неисправностью. Это часто происходит при воспроизведении музыки с насыщенными низкими частотами.

### О содержании этого руководства

- Руководство предназначено для пользователей данного аппарата.
- В данном руководстве используются следующие сигнальные слова для обозначения важной информации.



#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Данная информация предупреждает о риске гибели или получения серьезных травм.



#### ВНИМАНИЕ

Данная информация предупреждает о риске получения травмы.

### УВЕДОМЛЕНИЕ

Указания, которые необходимо соблюдать во избежание неисправности, повреждения или нарушения работы изделия, потери данных, а также с целью защиты окружающей среды.

### Примечание

Данный раздел содержит инструкции, сведения об ограничениях функций и дополнительную информацию, которая может быть полезна.

- Иллюстрации в данном руководстве приведены только в качестве примеров.
- Названия компаний и изделий в данном руководстве являются товарными знаками или зарегистрированными товарными знаками соответствующих компаний.

### Утилизация или передача владения

- Если вы планируете передать владение данным продуктом, приложите к продукту настоящий документ и поставляемые в комплекте аксессуары.
- Следуйте правилам органов местного управления по утилизации данного продукта и его аксессуаров.

### Сведения о фирменной табличке продукта

Номер модели, серийный номер, требования к источнику питания и пр. указаны на табличке с названием изделия в нижней части устройства или рядом с ней. Запишите серийный номер в расположенном ниже поле и сохраните данное руководство как подтверждение покупки; это поможет идентифицировать принадлежность устройства в случае кражи.

**Номер модели.**

**Серийный номер.**

# Содержание

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ .....	67	Настройка колонок.....	70
Функции .....	69	Крепление решетки .....	71
Аксессуары .....	69	Подключение к усилителю .....	72
Названия компонентов .....	70	Технические характеристики .....	74

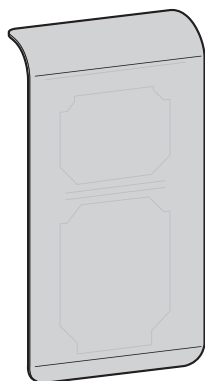
## Функции

- 2-полосная акустическая система с фазоинвертором
- Оснащена «Harmonious Diaphragm» (гармонической диафрагмой)
- Оснащена функцией «R.S. (Resonance Suppression) chambers», которая подавляет нежелательный резонанс, возникающий позади диафрагмы
- Оснащена функцией «Acoustic Absorber», которая эффективно подавляет стоячие волны внутри корпуса
- Оснащена разъемом «Twisted Flare Port»

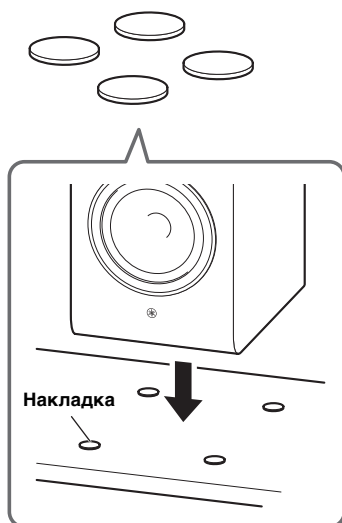
## Аксессуары

Проверьте наличие в комплекте всех аксессуаров.

Решетка (1)



Накладка (4)



### ■ Использование накладок



#### **ВНИМАНИЕ**

- Убедитесь в том, что данный аппарат не скользит. В противном случае аппарат может упасть и стать причиной травмы.

Входящие в комплект накладки предназначены для защиты нижней панели колонки, а также поверхности, на которой она размещается.

При размещении колонки непосредственно на полу или на полке обязательно используйте накладки между нижней панелью колонки (4 угла) и поверхностью размещения, как показано на рисунке.

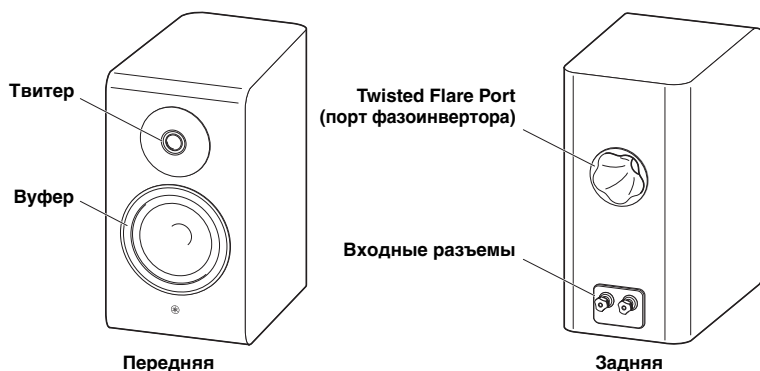
#### **УВЕДОМЛЕНИЕ**

- Не крепите накладки с помощью клейкой или двухсторонней ленты. В противном случае покрытие на нижней панели колонки или на поверхности размещения может отслоиться.

#### **Примечание**

- Если используется специальная подставка для колонок SPS-800A (продается отдельно), накладки не требуются.

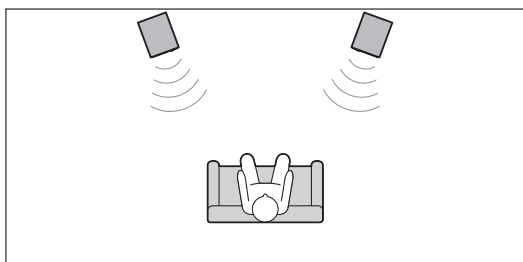
# Названия компонентов



## Настройка колонок

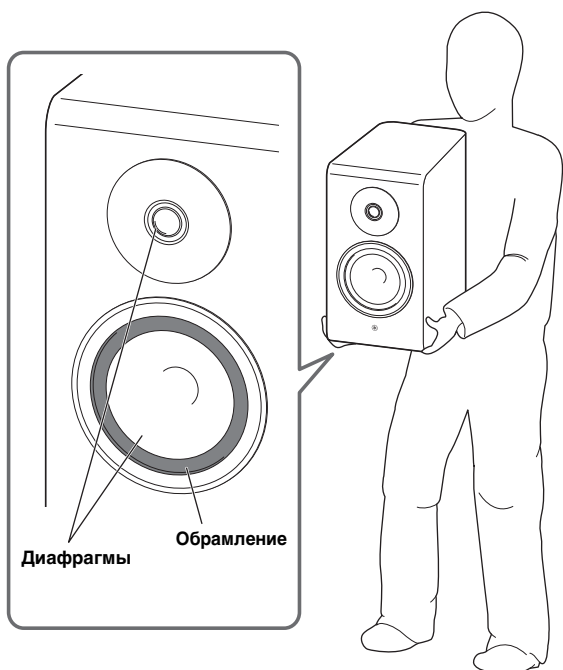
### ■ Использование в качестве 2-канальных стереоколонок

Расположение колонок слегка под углом относительно слушателя создает лучшее стереофоническое звучание.



#### Примечание

- В помещениях необычной формы или содержащих препятствия эффективное стереофоническое воспроизведение может быть достигнуто путем изменения положений и ориентации колонок нужным образом.



#### ВНИМАНИЕ

- Боковые поверхности с полированным покрытием и порт фазоинвертора на задней панели являются очень гладкими, поэтому при переносе держите колонку сбоку и снизу, как показано на рисунке.

#### УВЕДОМЛЕНИЕ

- Не прикасайтесь к диафрагмам на передней панели. В противном случае они могут быть повреждены.
- Данный аппарат оснащен немагнитным экраном. Расположение аппарата слишком близко к кинескопному телевизору может вызвать искажение цвета или другие помехи. В этом случае переместите колонки подальше от телевизора.

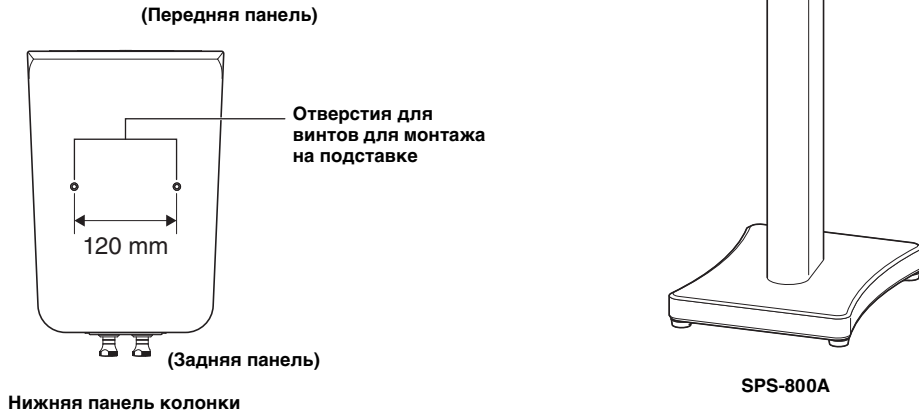
#### Примечание

- Диафрагмы твитера и вуфера данного аппарата содержат натуральный материал, хвойное дерево. Поэтому волокна и мелкие щепки в материале могут быть видны на поверхности диафрагмы. Это является свойством натурального материала, а не дефектом, и не влияет на качество.
- Для обрамления, поддерживающего диафрагму вуфера, используется особый тип резины, который был тщательно отобран для оптимизации качества звучания. В редких случаях эта резина может приобретать не совсем белый цвет. Такое изменение цвета не является причиной для беспокойства, это просто результат поверхностной обработки резинового компонента, который не имеет отрицательного влияния на производительность.

### При использовании специальной подставки для колонки SPS-800A (продается отдельно)

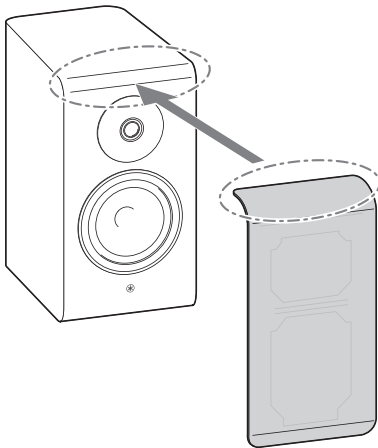
Для установки колонки на полу прикрепите колонку к SPS-800A с помощью отверстий для винтов на нижней панели колонки.

Информацию об установке см. также в Руководстве пользователя SPS-800A.



## Крепление решетки

Решетка упакована отдельно от колонки. Поскольку на задней стороне решетки расположен магнит, решетку можно прикрепить, совместив ее изогнутую часть с изогнутой поверхностью спереди в верхней части колонки.



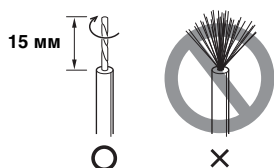
### УВЕДОМЛЕНИЕ

- Убедитесь, что решетка надежно прикреплена к колонке. Если она отвалится от колонки из-за вибраций и т.п., это может привести к повреждению или неисправностям.
- Не прикасайтесь к диафрагмам на передней панели колонки и не прилагайте к ним избыточные усилия. В противном случае звук может искажаться или это может привести к неисправностям.
- Не нажимайте на полотно решетки колонки и не прилагайте к нему избыточного усилия. В противном случае оно может быть повреждено.
- На задней стороне решетки расположены магниты. Храните отсоединенную решетку вдали от предметов (кинескопных телевизоров, часов, магнитных карт и т.п.), на которые могут повлиять магниты.

# Подключение к усилителю

Перед выполнением подключений убедитесь, что усилитель выключен.

## ■ Подключения

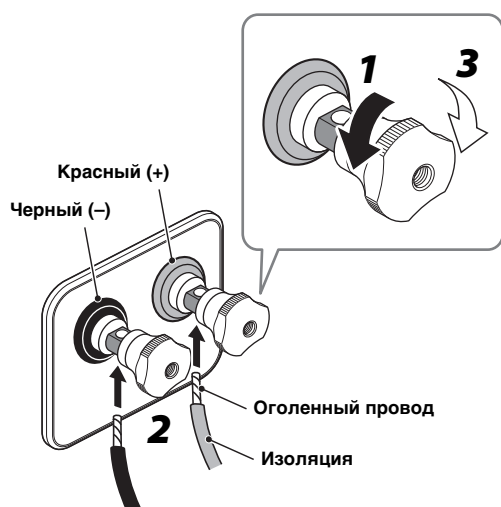


Удалите фрагмент изоляции на каждом конце кабелей.

Используйте имеющийся в продаже акустический кабель.

Толщина и материал акустического кабеля влияет на качество звучания. Рекомендуется приобрести высококачественный акустический кабель, чтобы максимально увеличить производительность аппарата.

## ■ Подключение акустических кабелей



- 1 Поверните ручки входных разъемов на задней панели колонки против часовой стрелки, чтобы ослабить их.



### ВНИМАНИЕ

- Если ручка входного разъема полностью ослаблена, она упадет. Храните снятые ручки в недоступном для маленьких детей месте, иначе они могут их случайно проглотить.

- 2 Вставьте оголенную часть провода в отверстие во входном разъеме.

### Примечание

- Диаметр отверстия в разъеме для акустического кабеля: 6,0 мм
- Не вставляйте в отверстие конец акустического кабеля с изоляционным покрытием. В противном случае звук может не воспроизводиться.

- 3 Поверните ручки входных разъемов по часовой стрелке, чтобы затянуть их и зафиксировать кабели.

Убедитесь, что сердечник кабеля не выступает из отверстия.

- 4 Подсоедините акустические кабели к разъемам L (левый) и R (правый) на усилителе.

### Примечание

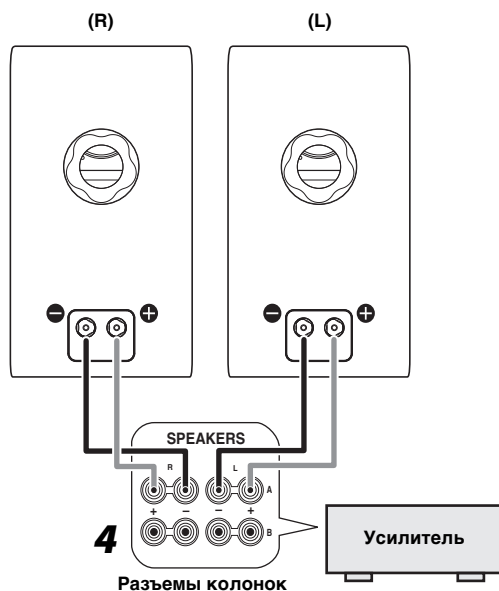
- Красный разъем на данном аппарате является положительным (+), а черный разъем – отрицательным (-).
- Если подключение колонки выполнено с обратной полярностью, звук будет неестественным.

## УВЕДОМЛЕНИЕ

- Будьте осторожны, не допускайте контакта оголенных проводов положительного (+) и отрицательного (-) акустических кабелей друг с другом или с металлическими деталями. В противном случае подключенный усилитель может быть поврежден.
- Прикрепите акустические кабели к стене и т.п. В противном случае можно задеть за кабели рукой или ногой, что приведет к опрокидыванию аппарата.
- Колонки могут быть повреждены, если регуляторы эквалайзера или тембра (BASS, TREBLE и т.п.) усилителя установлены на максимальный уровень и выводят звук с высокой громкостью, а также если определенные сигналы (звуки от прокручивания магнитофонной ленты вперед или касания иглы проигрывателя поверхности диска, определенные частоты от генератора сигналов либо воспроизводимые звуки, такие как синусоидальные волны) постоянно присутствуют на входе, поэтому следует избегать подобных ситуаций.
- При использовании усилителя с номинальной выходной мощностью выше номинальной входной мощности колонки будьте внимательны, никогда не превышайте максимальную входную мощность колонки.

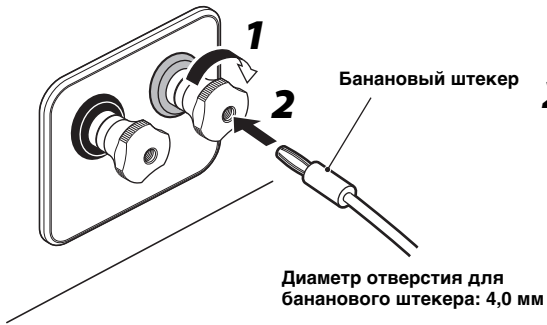
### Примечание

- См. руководство пользователя, прилагаемое к усилителю или приемнику.





■ При использовании бананового штекера



- 1** Поверните ручку входного разъема по часовой стрелке, чтобы плотно ее затянуть.
- 2** Вставьте банановый штекер в отверстие в ручке входного разъема.

# Технические характеристики

## ■ NS-800A

**Тип** ..... 2-полосный полочный фазоинвертор  
Немагнитный экранированный тип

**Динамик** ..... 3-см твитер с купольной мембраной ×1  
16-см конический вуфер ×1

**Импеданс** ..... 6 Ом (минимум 4,0 Ом)

### Частотная характеристика

..... от 40 Гц до 65 кГц (-10 дБ)  
до 100 кГц (-30 дБ)

**Номинальная входная мощность** ..... 40 Вт

**Максимальная входная мощность** ..... 120 Вт

**Чувствительность** ..... 86,5 дБ/2,83 В, 1 м

**Частота разделения** ..... 2,6 кГц

**Габариты (Ш × В × Г)** ..... 231 × 420 × 358 мм

**Вес** ..... 13,0 кг

## ■ NS-600A

**Тип** ..... 2-полосный полочный фазоинвертор  
Немагнитный экранированный тип

**Динамик** ..... 3-см твитер с купольной мембраной ×1  
13-см конический вуфер ×1

**Импеданс** ..... 6 Ом (минимум 3,9 Ом)

### Частотная характеристика

..... от 47 Гц до 65 кГц (-10 дБ)  
до 100 кГц (-30 дБ)

**Номинальная входная мощность** ..... 40 Вт

**Максимальная входная мощность** ..... 120 Вт

**Чувствительность** ..... 85,5 дБ/2,83 В, 1 м

**Частота разделения** ..... 2,6 кГц

**Габариты (Ш × В × Г)** ..... 207 × 383 × 329 мм

**Вес** ..... 9,9 кг

\* Следует соблюдать осторожность, чтобы не превысить значения входной мощности, указанные выше.

\* В содержании данного руководства приведены последние на момент публикации технические характеристики. Для получения последней версии руководства посетите веб-сайт корпорации Yamaha и загрузите файл с руководством.

# 안전 주의사항

사용 전에 반드시 읽어 주십시오. 다음 지침을 준수해 주십시오.

아래 수록된 주의사항은 사용자와 다른 사람들에게 발생할 수 있는 위험과 재산 피해를 방지하고 사용자가 본 기기를 안전하고 올바르게 사용할 수 있도록 돕기 위한 것이므로 다음 지침을 반드시 준수해야 합니다.

이 설명서를 읽은 후엔 언제든지 살펴볼 수 있는 안전한 장소에 보관해야 합니다.

- 본 기기 구입처나 Yamaha 공식 AS 센터에 검사 또는 수리를 요청해야 합니다.
- Yamaha는 부적절하게 기기를 사용하거나 개조하여 발생한 사용자의 부상이나 제품의 손상에 대해 책임지지 않습니다.
- 본 제품은 일반적인 가정용입니다. 생명이나 보건, 고부가가치 자산을 관리하는 등 높은 신뢰성이 필요한 용도로 사용하지 마십시오.



## 경고

이 사항은 “중상 또는 사망의 위험”을 의미합니다.

### 이상 징후 발견 시

- 다음 이상 징후 중 하나라도 발생하는 경우 즉시 앰프와 리시버의 전원을 끄십시오.
    - 기기에서 이상한 냄새나 소리가 나거나 연기가 배출되는 경우
    - 기기 내부로 이물질이나 물이 들어간 경우
    - 사용 중 음향이 상실된 경우
    - 기기에 균열 또는 손상이 있는 경우
- 계속 사용할 경우 감전되거나 화재 또는 오작동이 발생할 수 있습니다. 즉시 본 기기 구입처나 Yamaha 공식 AS 센터에 검사 또는 수리를 요청하십시오.

### 설치

- 설명서에 지시된 방식으로 조립 및 설치하십시오. 떨어지거나 넘어뜨리면 부상이나 손상을 초래할 수 있습니다.
- 설치가 안전하고 견고한지 확인하십시오. 또한 주기적으로 안전 점검을 실시하십시오. 이를 지키지 않으면 장치가 떨어져 부상을 입을 수 있습니다.
- 스피커 케이블은 항상 벽 등에 고정하십시오. 케이블이 발이나 손에 걸리면 스피커가 떨어지거나 뒤집혀서 오작동을 일으키거나 부상을 입을 수 있습니다.

### 분해 금지

- 본 기기를 분해하거나 개조하지 마십시오. 이를 준수하지 않을 경우 화재, 감전, 부상 또는 오작동을 유발할 수 있습니다.

### 침수 경고

- 비에 젖지 않도록 하고, 물 또는 습기가 많은 장소에서 사용하거나 담겨있는 액체가 입구 등의 부위로 쏟아질 우려가 있는 용기(예: 화병, 병 또는 유리컵)를 본 기기에 올려놓지 않도록 하십시오. 물과 같은 액체가 기기 안으로 스며들면 화재 또는 오작동이 발생하거나 감전될 수 있습니다.

### 화재 경고

- 기기 근처에 연소성 물품이나 불꽃을 놓지 마십시오. 화재가 발생할 수 있습니다.

### 취급

- 본 기기를 떨어뜨리거나 강한 충격을 주지 않도록 주의하십시오. 이를 준수하지 않을 경우 감전되거나 화재 또는 오작동이 발생할 수 있습니다.



## 주의

이 사항은 “부상의 위험”을 의미합니다.

### 설치

- 부식성 가스나 연기와 접촉할 수 있는 장소 또는 연기나 증기가 지나치게 많은 장소에 기기를 설치하지 마십시오. 오작동이 발생할 수 있습니다.
- 불안정한 장소에는 본 기기를 설치하지 마십시오. 뜻하지 않게 기기가 떨어지거나 넘어져 부상을 입을 수 있습니다.
- 지진과 같은 재난 사고 발생 시에 기기 근처에 있지 마십시오. 기기가 뒤집히거나 떨어져 부상을 입을 수 있으므로 신속하게 기기로부터 멀리 떨어져 안전한 장소로 이동하십시오.
- 본 기기를 이동하기 전에 연결된 모든 케이블을 분리하십시오. 이를 준수하지 않을 경우 케이블이 손상되거나 자신 또는 다른 사람이 케이블에 걸려 넘어질 수 있습니다.

### 청력 손실

- 영구적인 청력 손실이 발생할 수 있으므로 높거나 불편한 볼륨 레벨로 장시간 기기를 사용하지 마십시오. 청력 손실이 나타나거나 귀 울림현상이 발생하는 경우에는 이비인후과 전문의의 진찰을 받으십시오.
- 본 기기를 다른 장치에 연결할 때는 먼저 모든 장치의 전원을 끄십시오. 그렇지 않으면 청력 손실, 감전 또는 기기 손상의 문제가 발생할 수 있습니다.

### 취급

- 본 기기의 베이프 리플렉스 포트(후면의 구멍)에 손이나 손가락을 넣지 마십시오. 이를 준수하지 않을 경우 부상을 입을 수 있습니다.
- 본 기기의 베이스 리플렉스 포트(후면의 구멍)에 금속 또는 종이와 같은 이물질을 넣지 마십시오. 이를 준수하지 않을 경우 감전되거나 화재 또는 오작동이 발생할 수 있습니다.
- 작은 부품은 어린이의 손이 닿지 않는 곳에 보관하십시오. 어린이가 실수로 삼킬 수 있습니다.
- 다음 행위를 삼가하십시오.
  - 장비 위에 서거나 앉는 행위.
  - 장비 위에 무거운 물건을 올려두는 행위.
  - 입력 단자에 과도한 힘을 가하는 행위 등.
  - 장비에 기대는 행위
- 이를 지키지 않으면 다치거나 장비가 손상될 수 있습니다.
- 기기가 떨어져 부상을 입거나 기기가 손상될 수 있으므로 연결된 케이블을 당기지 마십시오.
- 음향이 왜곡되어 있으면 기기를 작동하지 마십시오. 이 상태에서 장시간 사용하면 과열되어 화재가 발생할 수 있습니다.
- 본 기기와 사용할 앰프 또는 리시버를 선택할 때 앰프 또는 리시버의 출력 레벨이 본 기기의 허용 입력 레벨(82페이지 참조) 내에 있는지 확인하십시오. 출력 전력이 전력 용량보다 높으면 오작동 또는 화재가 발생할 수 있습니다.

# 주의사항

제품 고장, 손상, 오작동 및 데이터 손실을 방지하기 위해 준수해야 하는 사항을 나타냅니다.

## 설치

- 직사광선에 노출된 장소, 히터 근처와 같이 매우 뜨거운 장소나 매우 차가운 장소 또는 과도하게 먼지가 쌓이거나 진동이 발생할 수 있는 장소에서는 본 기기를 사용하지 마십시오. 이를 준수하지 않을 경우 기기의 패널이 변형되고 내부 구성부품이 오작동을 일으키거나 작동 상태가 불안정해질 수 있습니다.

## 연결

- 외부 기기를 연결하는 경우 각 기기에 대한 설명서를 숙지하고 해당 지침에 따라 연결해야 합니다.  
지침에 따라 기기를 올바르게 취급하지 않을 경우 오작동 문제가 발생할 수 있습니다.

## 취급

- 본 기기에 비닐, 플라스틱 또는 고무 제품을 올려놓지 마십시오. 이를 준수하지 않을 경우 본 기기의 패널이 변색되거나 변형될 수 있습니다.

## 유지보수

- 온도나 습도가 급격하게 변하면 기기 표면에 물방울(응결)이 형성될 수 있습니다. 물방울이 형성되면 부드러운 천으로 즉시 닦아내십시오. 물방울이 기기에 남아 있으면 목재 부품에 흡수되어 변형을 일으킬 수 있습니다.
- 기기를 닦을 때는 부드럽고 마른 천을 사용하십시오. 벤진 또는 시너와 같은 화학약품, 세정제 또는 화학성 세척용 천을 사용하면 변색 또는 변형될 수 있습니다.

## 스피커

- 다이어프램을 만지지 마십시오. 이를 준수하지 않으면 다이어프램이 손상될 수 있습니다.

본 기기의 스피커는 자석을 사용합니다. CRT형 TV, 시계, 신용 카드, 플로피 디스크 등과 같이 자성에 민감한 물건을 본 기기 위 또는 옆에 두지 마십시오.

# 정보

## 본 기기에 포함된 기능에 대하여

- 스피커는 왼쪽과 오른쪽을 구별하지 않습니다.
- 베이스 리플렉스 포트로부터 공기가 나올 수 있습니다. 이것은 오작동이 아닙니다. 이것은 특히 중저음의 음악을 출력할 때 발생합니다.

## 본 사용설명서에 수록된 내용 관련 정보

- 본 사용설명서는 본 기기의 사용자를 위한 것입니다.
- 본 사용설명서는 중요한 정보에 대해 다음과 같은 표시 단어를 사용합니다:



### 경고

이 사항은 “중상 또는 사망의 위험”을 의미합니다.



### 주의

이 사항은 “부상의 위험”을 의미합니다.

## 주의사항

제품 고장, 손상, 오작동 및 데이터 손실을 방지하고, 또한 환경을 보호하기 위해 준수해야 하는 사항을 나타냅니다.

## 주

지침에 대한 참고사항, 기능에 대한 제한사항 및 도움이 될 수 있는 추가 정보를 나타냅니다.

- 본 사용설명서에 수록된 그림은 설명 용도로만 사용됩니다.
- 본 사용설명서에 기재된 회사명과 제품명은 각 회사의 상표 또는 등록 상표입니다.

## 폐기 또는 양도

- 이 제품의 소유권을 이전하려면 이 문서와 제공된 액세서리를 제품에 포함해 주시기 바랍니다.
- 이 제품과 액세서리를 폐기하려면 현지 당국의 규정을 따르십시오.

## 본 제품의 명판에 대하여

본 제품의 모델 번호, 일련 번호, 전원 규격 등은 기기 밑면에 있는 명판이나 명판 주위에서 확인할 수 있습니다. 도난 시 확인할 수 있도록 일련 번호를 아래 공란에 기입하고 본 사용설명서를 구매 기록으로 영구 보관해야 합니다.

### 모델 번호

### 일련 번호

# 목차

안전 주의사항 .....	75	스피커 세팅 .....	78
특징 .....	77	그릴 장착하기 .....	79
부속품 .....	77	앰프에 연결하기 .....	80
각부 명칭 .....	78	사양 .....	82

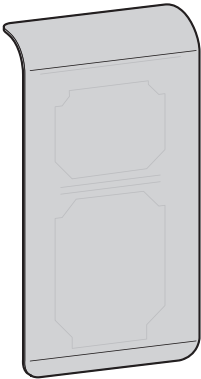
# 특징

- 2방향 베이스 리플렉스 스피커 시스템
- “Harmonious Diaphragm” (하모니어스 다이어프램) 장착
- 다이어프램 뒤에서 발생하는 바람직하지 않은 공명을 억제하는 “R.S. (Resonance Suppression) chambers” (R.S.(공진 억제) 챔버) 장착
- 외함 내부의 정재파를 효율적으로 억제하는 “Acoustic Absorber” (음향 흡수기) 장착
- “Twisted Flare Port” (트위스트 플레어 포트) 장착

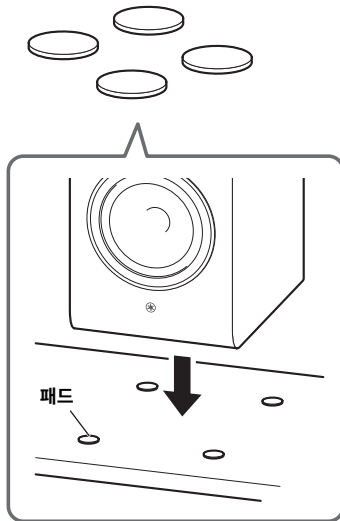
# 부속품

모든 부속품이 동봉되어 있는지 확인하십시오.

그릴 (1)



패드 (4)



## ■ 패드 사용



### 주의

- 본 기기가 미끄러지지 않도록 하십시오. 그렇지 않으면 기기 떨어져 부상을 초래할 수 있습니다.

동봉된 패드는 스피커의 바닥과 스피커가 놓인 표면을 보호하기 위한 것입니다.

스피커를 직접 바닥이나 선반에 놓을 때는 그림과 같이 스피커 바닥(네 모서리)과 스피커가 놓이는 표면 사이에 패드를 사용해야 합니다.

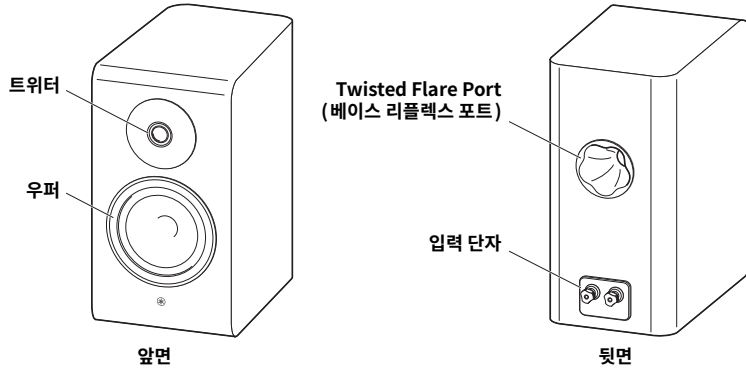
### 주의사항

- 접착제나 양면 테이프로 패드를 부착하지 마십시오. 그렇지 않으면 스피커 바닥이나 스피커가 놓이는 표면의 마감이 벗겨질 수 있습니다.

### 주

- 전용 스피커 스탠드 SPS-800A(별도 판매)를 사용할 경우 패드가 필요하지 않습니다.

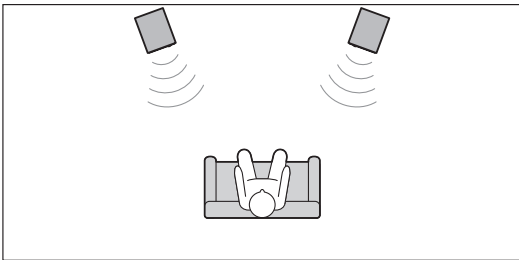
# 각부 명칭



# 스피커 세팅

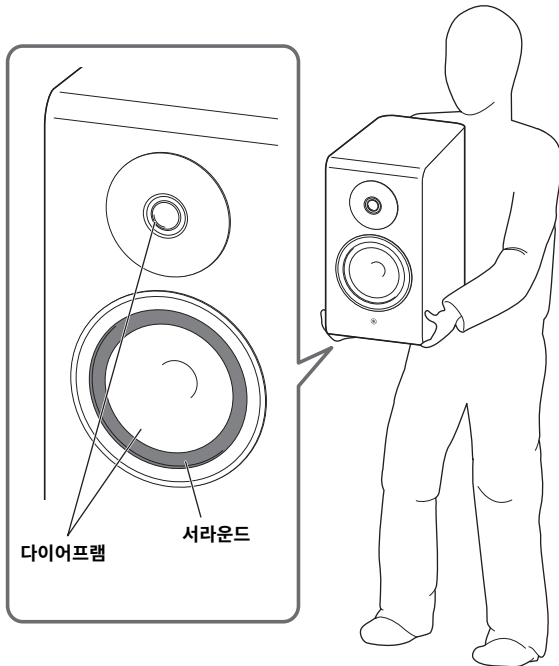
## ■ 2채널 스테레오 스피커로 사용 시

스피커를 청취자 쪽으로 약간 비스듬히 배치하면 스테레오 느낌이 향상됩니다.



### 주

- 특이한 모양이나 장애물이 있는 방에서는 필요에 따라 스피커의 위치와 방향을 변경하여 효과적인 스테레오 재생이 가능합니다.



### ⚠ 주의

- 광택 마감 측면과 뒷면의 베이스 리플렉스 포트가 매끄럽기 때문에 그림과 같이 측면 하단에서 스피커를 잡고 운반합니다.

### 주의사항

- 앞면의 다이어프램을 만지지 마십시오. 그렇지 않으면 손상될 수 있습니다.
- 본 기기는 비자기 차폐로 설계되었습니다. 본 기기를 CRT TV에 너무 가까이 두면 색상이 왜곡되거나 다른 간섭이 발생할 수 있습니다. 그런 경우 스피커를 TV에서 멀리 떨어뜨립니다.

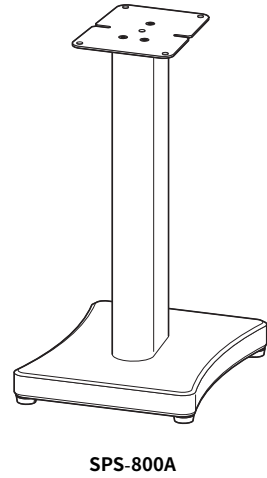
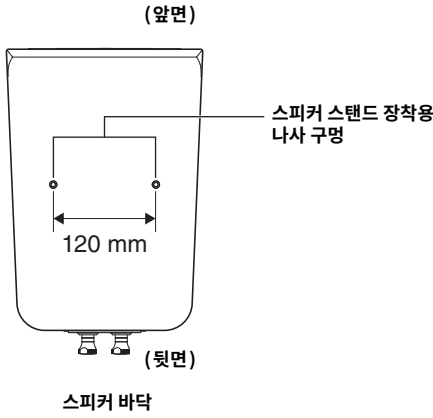
### 주

- 본 기기의 트위터와 우퍼의 다이어프램은 가문비나무라고 불리는 천연 재료가 포함되어 있습니다. 따라서 재료 내의 섬유 및 부스러기가 다이어프램의 표면에서 보일 수 있다. 이러한 것들은 결함이나 이 천연 재료에는 일반적이기 때문에 품질에 영향을 미치지 않습니다.
- 우퍼 다이어프램을 지지하는 서라운드용으로 사용되는 특정 유형의 고무는 음질을 최적화하기 위해 신중하게 선택되었습니다. 드물게 이 고무가 흰색에서 변색될 수도 있습니다. 이러한 고무의 블룸 현상은 우려할 사항이 아니라 성능에 악영향을 미치지 않는 고무 구성품 표면 처리의 결과일 뿐입니다.

**전용 스피커 스탠드 SPS-800A 사용 시 (별도 판매)**

플로어 스탠드 스피커로 사용하려면 스피커 바닥의 나사 구멍을 사용하여 스피커를 SPS-800A에 부착합니다.

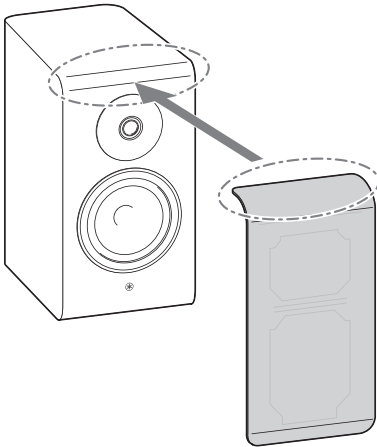
설치에 대해서는 SPS-800A의 사용설명서도 참조하십시오.



SPS-800A

**그릴 장착하기**

그릴은 스피커와 별도로 포장되어 있습니다. 그릴 뒷면에 자석이 부착되어 있어 그릴의 곡선 부분을 스피커 앞면 상단의 곡면에 맞추는 것으로 그릴을 부착할 수 있습니다.



**주의사항**

- 그릴이 스피커에 단단히 부착되어 있는지 확인하십시오. 진동 등으로 인해 스피커에서 빠지면 파손이나 오작동의 원인이 될 수 있습니다.
- 스피커 앞면의 다이어프램을 만지거나 과도한 힘을 가하지 마십시오. 그렇지 않으면 사운드가 왜곡되거나 오작동이 발생할 수 있습니다.
- 스피커 그릴 천을 누르거나 과도한 힘을 가하지 마십시오. 그렇지 않으면 손상될 수 있습니다.
- 그릴 뒷면에는 자석이 부착되어 있습니다. 제거된 그릴을 자석의 영향을 받을 수 있는 물체(CRT TV, 시계, 자기 카드 등)에서 멀리 두십시오.

# 앰프에 연결하기

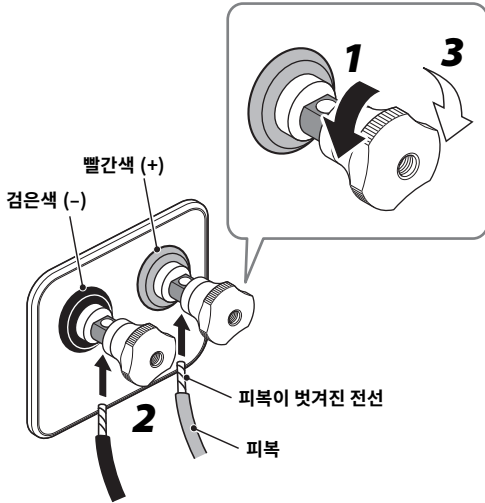
연결하기 전에 앰프가 꺼져 있는지 확인하십시오.

## ■ 연결



시중에서 판매되는 스피커 케이블을 사용하십시오. 스피커 케이블의 두께 및 재질은 음질에 영향을 미칩니다. 본 기기의 성능을 극대화하려면 고품질 스피커 케이블을 구입하는 것이 좋습니다.

## ■ 스피커 케이블 연결하기



### 1 스피커 뒷면의 입력 단자 노브를 시계 반대 방향으로 돌려 느슨하게 합니다.



#### 주의

- 입력 단자 노브가 완전히 풀리면 빠집니다. 실수로 삼키지 않도록 제거한 노브는 유아의 손이 닿지 않는 곳에 보관하십시오.

### 2 피복이 벗겨진 전선 부분을 입력 단자 구멍에 넣습니다.

#### 주

- 스피커 케이블 삽입용 단자의 구멍 직경: 6.0 mm
- 구멍에 스피커 케이블의 피복 부분을 삽입하지 마십시오. 그렇지 않으면 소리가 나지 않을 수 있습니다.

### 3 입력 단자 노브를 시계 방향으로 돌려 조이고 케이블을 고정합니다.

와이어 코어가 구멍에서 돌출되지 않았는지 확인하십시오.

### 4 스피커 케이블을 앰프의 L(왼쪽) 및 R(오른쪽) 스피커 단자에 연결합니다.

#### 주

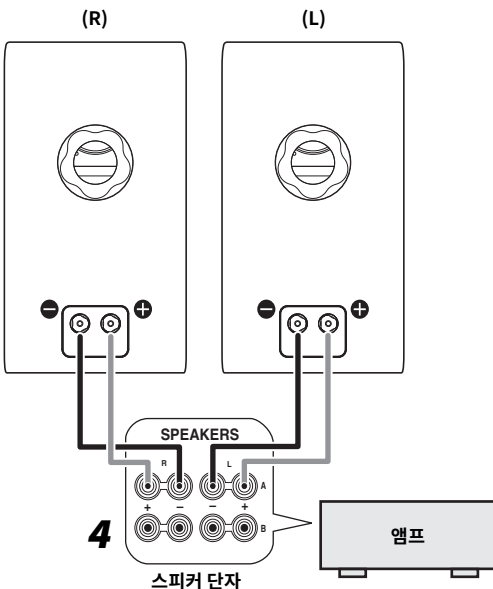
- 본 기기의 빨간색 단자는 양극(+)이고 검은색 단자는 음극(-)입니다.
- 한쪽 스피커가 반대 극성으로 연결되어 있으면 음향이 부자연스럽습니다.

#### 주의사항

- 양극(+) 및 음극(-) 스피커 케이블의 피복이 벗겨진 전선 부분이 서로 닿거나 다른 금속 부분에 닿지 않도록 주의하십시오. 그렇지 않으면 연결된 앰프가 손상될 수 있습니다.
- 스피커 케이블을 벽 등에 부착하십시오. 그렇지 않으면 손이나 발이 케이블에 걸려 기기가 넘어질 수 있습니다.
- 앰프의 이퀄라이저나 톤 조절(BASS, TREBLE 등)을 최대로 설정하여 높은 볼륨으로 출력하거나 특정 신호(테이프 빨리감기 또는 디스크 표면에 닿는 턴테이블 스타일러스의 소리, 신호 발생기의 특정 주파수 또는 사인파와 같은 재생 소리)가 지속적으로 입력되면 스피커가 손상될 수 있으므로 이러한 조건을 피하십시오.
- 스피커의 정격 입력 전력보다 높은 정격 출력 전력을 가진 앰프를 사용할 때는 스피커의 최대 입력을 절대 초과하지 않도록 주의해야 합니다.

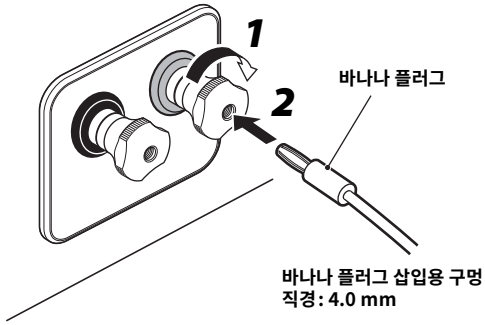
#### 주

- 앰프 또는 수신기와 함께 제공된 사용설명서를 참조하십시오.





■ 바나나 플러그 사용시



- 1** 입력 단자 노브를 시계 방향으로 돌려 단단히 조입니다.
- 2** 입력 단자 노브의 구멍에 바나나 플러그를 삽입합니다.

# 사양

## ■ NS-800A

타입	2방향 북셀프 베이스 리플렉스 비자기 차폐 타입
드라이버	3 cm 돔 트위터 ×1 16 cm 콘 우퍼 ×1
임피던스	6 Ω(최소 4.0 Ω)
주파수 응답	40 Hz ~ 65 kHz (-10 dB) ~ 100 kHz (-30 dB)
정격 입력 전력	40 W
최대 입력 전력	120 W
감도	86.5 dB/2.83 V, 1 m
크로스오버 주파수	2.6 kHz
치수(폭 × 높이 × 깊이)	231 × 420 × 358 mm
중량	13.0 kg

## ■ NS-600A

타입	2방향 북셀프 베이스 리플렉스 비자기 차폐 타입
드라이버	3 cm 돔 트위터 ×1 13 cm 콘 우퍼 ×1
임피던스	6 Ω(최소 3.9 Ω)
주파수 응답	47 Hz ~ 65 kHz (-10 dB) ~ 100 kHz (-30 dB)
정격 입력 전력	40 W
최대 입력 전력	120 W
감도	85.5 dB/2.83 V, 1 m
크로스오버 주파수	2.6 kHz
치수(폭 × 높이 × 깊이)	207 × 383 × 329 mm
중량	9.9 kg

\* 위에서 언급한 입력 전력 값을 초과하지 않도록 주의해야 합니다.

\* 본 설명서의 내용은 발행일 현재 최신 사양을 기준으로 하고 있습니다. 최신 설명서를 가져오려면 Yamaha 웹사이트에 접속 후 해당 설명서 파일을 다운로드 받으십시오.

# 注意事项

请在使用前，仔细阅读下述内容。请务必按照这些指示操作。

下列注意事项能够防止给用户和其他事物造成伤害的风险以及防止财产损失，并为用户合理、安全地使用本产品提供帮助。请务必按照这些指示操作。

阅读完本手册后，请将本手册放置在安全的位置以便您日后参考。

- 请务必向您购买本产品的经销商或具有资质的 Yamaha 服务人员要求检测或维修。
- 对于由于不正当使用、擅自改造本产品所造成的人身伤害或产品损坏，Yamaha 不负任何责任。
- 本产品适用于普通家庭。请勿用于需要高可靠性的应用，例如管理生命、医疗保健或高价值资产。



## 警告

本内容表示“有重伤或死亡的风险”。

### 当意识到任何异常情况时

- 当出现以下任何一种异常时，请立即关闭放大器和接收器。
  - 本产品发出异味、异响或烟雾。
  - 异物或水渍进入本产品。
  - 使用过程中声音中断。
  - 产品出现裂缝或损坏。

继续使用可能造成触电、火灾或故障。请立即向您购买本产品的经销商或具有资质的 Yamaha 服务人员要求检测或维修。

### 安装

- 按照手册中指示的方式组装和安装。跌落或倾倒可能导致伤害或损坏。
- 确认已完成的安装是安全可靠的。另外，定期进行安全检查。否则可能会导致设备坠落并造成人身伤害。
- 应始终将扬声器线固定到墙壁或类似位置。如果被电线缠住手或脚，扬声器可能会跌落或翻滚，导致故障或人身伤害。

### 请勿拆卸

- 请勿拆卸或改装本产品。否则可能造成火灾、触电、受伤或故障。

### 防水警告

- 请勿让本产品淋雨或在水附近及潮湿环境中使用，或将盛有液体的容器（如花瓶、水瓶或玻璃杯）放在其上，否则可能会导致液体溅入任何开口或可能掉落水的位置。液体，如水等进入本产品，可能造成火灾、触电或故障。

### 防火警告

- 请勿让任何燃烧物或明火靠近本产品，否则可能造成火灾。

### 操作处理

- 请注意不要使本产品掉落或对其施加重力。否则可能造成触电、火灾或故障。



## 注意

本内容表示“有受伤的风险”。

### 安装

- 请勿将产品安装在可能接触腐蚀性气体或含盐份空气、以及含有过量烟雾或蒸汽的场所。否则可能导致故障。
- 请勿将本产品放在不稳定的地方，否则可能导致突然掉落或翻倒并造成人身伤害。
- 地震等自然灾害发生时请勿靠近本产品。由于产品可能翻倒或坠落造成人身伤害，请尽快远离产品并转移到安全地带。
- 移动本产品前，请务必断开所有连接线。否则可能损坏线缆或造成您或他人绊倒和跌倒。

### 听力损伤

- 请勿长时间持续在很高或不舒服的音量水平使用本产品，否则可能会造成永久性听力损害。若发生任何听力损害或耳鸣，请尽快就医。
- 将本产品连接到其它设备之前，请关闭所有设备的电源开关。否则可能造成听力损伤、触电或设备受损。

### 操作处理

- 请勿将您的手或手指插入本产品的低音反射端口（后侧插孔）。否则可能造成受伤。
- 请勿将金属、纸等异物插入本产品的低音反射端口（后侧插孔）。否则可能造成火灾、触电或故障。
- 请将小零件置于婴儿无法触及之处。否则可能会发生误食。
- 请勿执行以下操作：
  - 站立或坐在设备上。
  - 将重物置于设备顶上。
  - 对输入端子等施加不合理外力。
  - 倚靠设备。未能遵守这些说明可能会造成人身伤害或设备损坏。
- 避免拉拽已连接的线缆以保护人员因产品掉落而受伤或产品损坏。
- 如果声音失真，请勿操作本产品。在该状态下继续长时间使用可能会造成过热并导致火灾。
- 在选择与本产品搭配使用的放大器或接收器时，请检查放大器或接收器的输出水平是否在本产品可允许的输入水平范围内（请参阅第 90 页）。若输出功率高于额定功率，可能引发故障或火灾。

# 须知

表示为防止产品失效、损坏或故障以及数据丢失必须遵守的要点。

## 安装

- 请勿在阳光直射的地方使用本产品，例如在加热器附近会使产品变得非常热，或是变得非常冷，或使产品受到过多的灰尘或震动。否则会造成产品面板变形，内部元件故障，或使操作变得不稳定。

## 连接

- 如果连接外部产品，请务必彻底阅读每个产品的使用说明书，并按照指示进行连接。  
如果没有根据指示正确地操作产品将造成故障。

## 操作处理

- 请勿将乙烯、塑料或橡胶物品放在本产品上。否则可能会造成本产品面板的变色或变形。

## 维护保养

- 如果温度或湿度急剧变化，设备表面可能形成水滴（冷凝）。如果设备表面有水滴形成，应立即用柔软的干布将其擦除。如果任由水滴留在设备上，可能会被木质部件吸收，从而导致变形。
- 清洁设备时，请使用柔软的干布。使用汽油或稀释剂、清洗剂、化学洗涤剂布等化学药品会造成变色或变形。

## 音箱

- 请勿触摸振膜。否则可能会损坏振膜。

本设备的音箱中使用了磁铁。请勿在本设备上或旁边放置对磁性敏感的物品，如 CRT 型电视、时钟、信用卡、软盘等。

# 信息

## 关于本产品中包含的功能

- 左右扬声器并无区别。
- 空气可能会从低音反射端口吹出。这不是故障。当输出重低音音乐时，这种情况经常发生。

## 关于本手册中的内容

- 本手册适用于本产品的用户。
- 本手册使用以下符号表示重要信息：



### 警告

本内容表示“有重伤或死亡的风险”。



### 注意

本内容表示“有受伤的风险”。

## 须知

表示为防止产品失效、损坏或故障和数据丢失，以及保护环境必须遵守的要点。

## 注

表示说明注释、功能限制和其他实用信息。

- 本手册中出现的插图仅用于说明。
- 本使用说明书中所使用的公司名和产品名都是各自公司的商标或注册商标。

## 保护环境

如果需要废弃设备时，请与本地相关机构联系，获取正确的废弃方法。请勿将设备随意丢弃或作为生活垃圾处理。

## 处置或转让

- 如果您打算转让本产品的所有权，请附上本文档和随本产品一起提供的配件。
- 请按照当地有关部门的规定处置本产品及其配件。

## 关于本产品的铭牌

本产品的型号、序列号、电源要求等规格可能标在铭牌上或铭牌附近，铭牌位于本机底部。请将该序列号填写到下方的横线上，并妥善保存本说明书，以便在产品被盗时作为永久购买凭证使用。

### 型号名称

### 序列号

# 目录

注意事项 .....	83	安装音箱 .....	86
功能 .....	85	安装网罩 .....	87
配件 .....	85	连接到放大器 .....	88
部件名称 .....	86	规格 .....	90

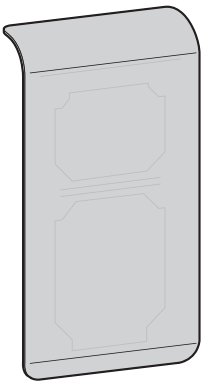
# 功能

- 二分频低音反射音箱系统
- 配有“Harmonious Diaphragm”（谐音振膜）
- 配有“R.S. (Resonance Suppression) chambers”（共振抑制室），可抑制振膜后面发生的意外共振
- 配有“Acoustic Absorber”（吸音器），可高效抑制外壳内的驻波
- 配有“Twisted Flare Port”

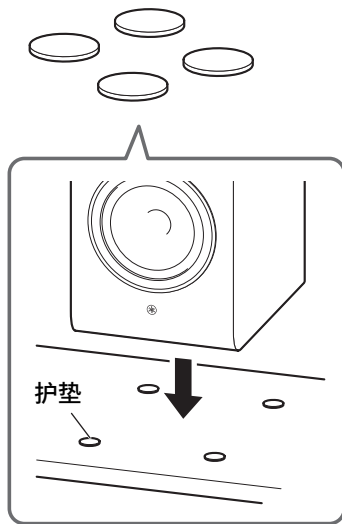
# 配件

请确保所有配件已包含在内。

网罩 (1)



护垫 (4)



## ■ 使用护垫



### 注意

- 请确保此设备不会四处滑动。否则设备可能会翻倒并造成人身伤害。

附送的护垫旨在保护音箱底面，以及放置音箱的地面。

在将音箱直接放置在地面或架子上时，请确保将护垫放置在音箱的底面（4 个角）以及放置音箱的表面之间，如图所示。

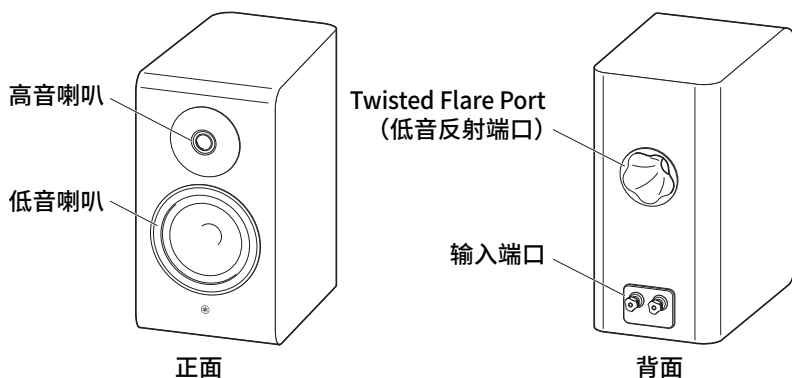
### 须知

- 请勿使用粘合剂或双面胶带粘贴护垫。否则，可能导致音箱底部或音箱所放置表面的材料剥落。

### 注

- 如果使用专用音箱支架 SPS-800A（单独销售），则无需使用护垫。

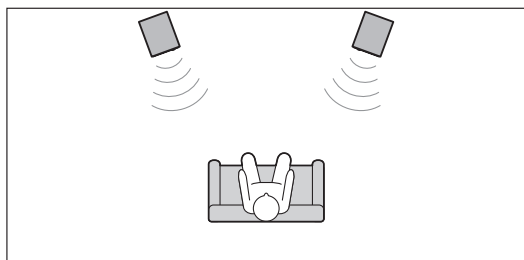
# 部件名称



# 安装音箱

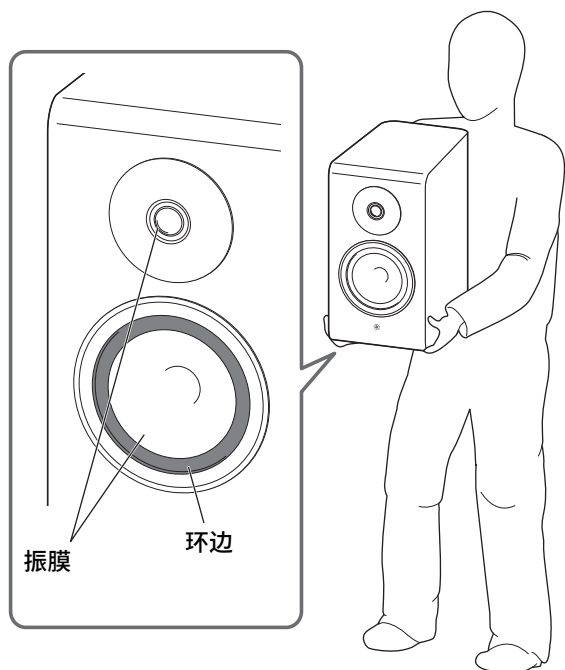
## ■ 使用双声道立体声音箱

请在放置时将音箱稍微偏向倾听者方向,以产生更好的立体声效果。



### 注

- 在形状不常见或存在障碍物的房间内,可以通过根据需要进行更改音箱位置和朝向,实现有效的立体声播放。



### 注意

- 由于抛光表面和位于背面的低音反射端口较为光滑,请从侧面和底部紧握并提起扬声器,如图所示。

### 须知

- 请勿触摸振膜的前部。否则可能会造成振膜受损。
- 本产品为非防磁设计。本设备离 CRT 电视机太近可能会导致颜色失真或其他干扰。在这种情况下,使音箱远离电视机。

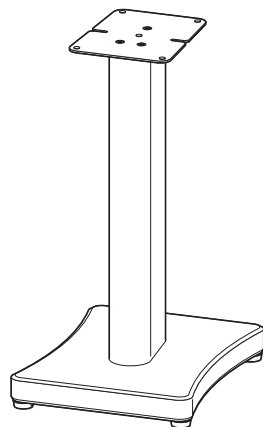
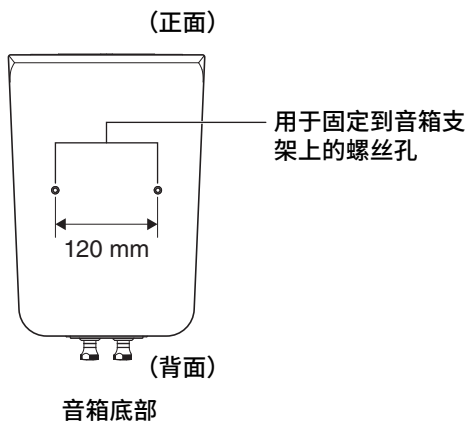
### 注

- 本设备的所有高音喇叭和低音喇叭振膜都包含一种称为云杉木的天然材料。因此,振膜表面可能会出现该材料中纤维和碎屑。因为这些不是缺陷,而是这种天然材料的常见现象,所以不会影响质量。
- 支撑低音喇叭振膜的环边中使用的特定橡胶类型经过精心挑选,能够优化音质。在极少数情况下,此橡胶可能会变成灰白色。这种橡胶喷霜现象不需要担心,它只是橡胶成分表面处理的结果,不会对性能造成负面影响。

### 如果使用专用音箱支架 SPS-800A(单独销售)

要将产品作为地面支架音箱使用,请使用音箱底部的螺丝孔,将音箱安装至 SPS-800A。

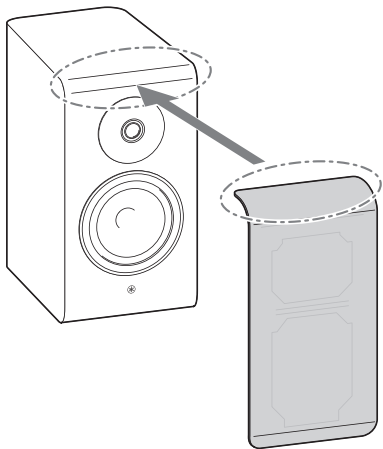
有关安装事项,还可参考 SPS-800A 的使用说明书。



SPS-800A

## 安装网罩

网罩与音箱分别包装。由于网罩背面配有磁铁,因此可以将网罩的弯曲部分与音箱正面顶部的曲面对齐,轻松完成安装。



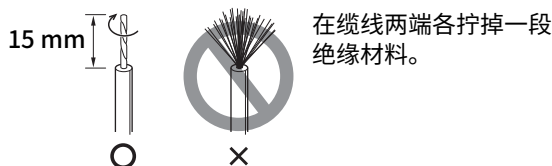
### 须知

- 请确保将网罩牢固安装到本音箱上。如果网罩由于振动等因素而从音箱上脱落,则可能会导致损坏或故障。
- 请勿触摸音箱正面的任何振膜或对其施加过大的力。否则,声音可能会失真,或者可能会发生故障。
- 请勿按压音箱格布或对其施力过大。否则,可能会造成音箱格布受损。
- 网罩背面配有磁铁。请使取下的网罩远离可能会受到磁铁影响的物体(CRT 电视机、手表、磁卡,等等)。

# 连接到放大器

在进行连接之前,请确保已将放大器关闭。

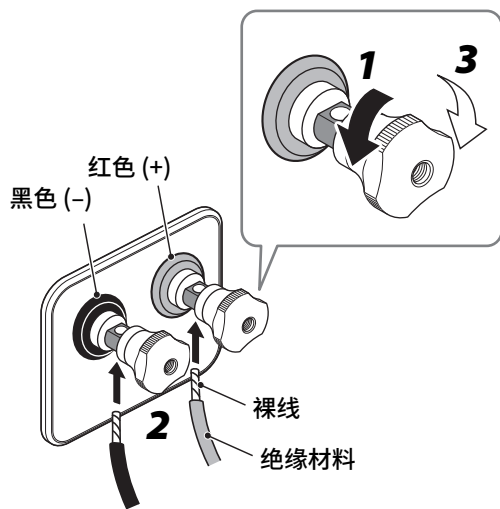
## ■ 连接



需自备市售的喇叭线。

喇叭线的厚度和 / 或材料会影响音质。我们建议购买优质喇叭线,以便最大限度提高本设备的性能。

## ■ 连接喇叭线



### 1 朝着逆时针方向转动本音箱后部的输入端口旋钮,将其拧松。



#### 注意

· 端口旋钮会在完全拧开时掉下来。请将拧下来的旋钮置于婴儿无法触及之处,防止意外吞食。

### 2 将裸线部分插入输入端口孔中。

#### 注

- 用于插入喇叭线的端口孔的直径: 6.0 mm
- 请勿将喇叭线绝缘材料插入孔中。否则可能导致音箱无法发声。

### 3 朝着顺时针方向转动输入端口旋钮,将其拧紧并固定缆线。

请确保裸线没有从孔中伸出。

### 4 将喇叭线连接到放大器上的 L(左)和 R(右)音箱端口。

#### 注

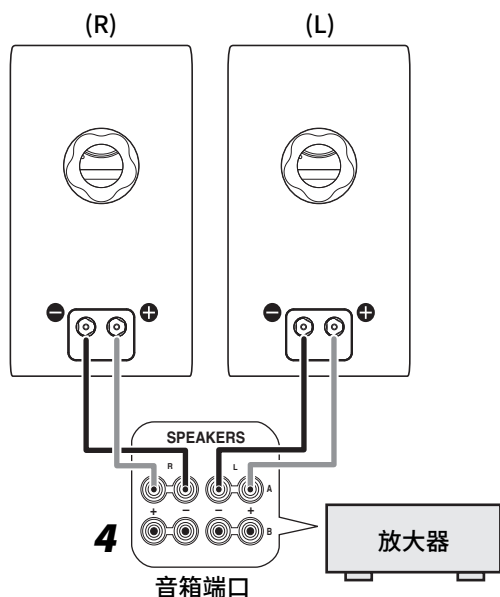
- 本设备的红色端口是正极 (+), 黑色端口是负极 (-)。
- 如果一个音箱连接的两极相反,则声音会发生异常。

#### 须知

- 请注意不要使音箱线缆的正极 (+) 和负极 (-) 裸线互相接触或与其他金属部件接触。否则,已连接的放大器可能会受损。
- 请将喇叭线固定到墙壁等位置。否则,手或脚可能会被缆线缠住,导致设备翻倒。
- 当均衡器或放大器的音调控制 (BASS、TREBLE 等) 设置为最大并以高音量输出时,或者当连续输入某些信号 (磁带快进或转盘唱针接触唱片表面时产生的声音、来自信号发生器的特定频率,以及播放正弦波等声音) 时,音箱可能会受损,因此,请避免此类情况。
- 当使用额定输出功率高于音箱标称输入功率的放大器时,请小心不要超过音箱的最大输入。

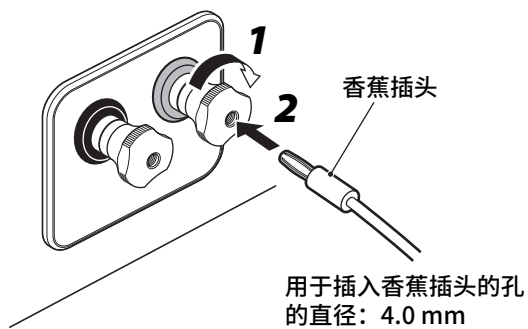
#### 注

- 请参阅放大器或接收器随附的使用说明书。





## ■ 当使用香蕉插头时



- 1** 朝着顺时针方向转动输入端口, 将其拧紧。
- 2** 将香蕉插头插入输入端口旋钮孔中。

# 规格

## ■ NS-800A

类型 .....	二分频低音反射 非磁屏蔽型
扬声器单元 .....	3 cm 球顶高音喇叭 ×1 16 cm 锥形低音喇叭 ×1
阻抗 .....	6 Ω (最低 4.0 Ω)
频率响应 .....	40 Hz 至 65 kHz (-10 dB) 至 100 kHz (-30 dB)
标称输入功率 .....	40 W
最大输入功率 .....	120 W
灵敏度 .....	86.5 dB/2.83 V, 1 m
分频点 .....	2.6 kHz
尺寸(宽 × 高 × 深) .....	231 × 420 × 358 mm
重量 .....	13.0 kg

## ■ NS-600A

类型 .....	二分频低音反射 非磁屏蔽型
扬声器单元 .....	3 cm 球顶高音喇叭 ×1 13 cm 锥形低音喇叭 ×1
阻抗 .....	6 Ω (最低 3.9 Ω)
频率响应 .....	47 Hz 至 65 kHz (-10 dB) 至 100 kHz (-30 dB)
标称输入功率 .....	40 W
最大输入功率 .....	120 W
灵敏度 .....	85.5 dB/2.83 V, 1 m
分频点 .....	2.6 kHz
尺寸(宽 × 高 × 深) .....	207 × 383 × 329 mm
重量 .....	9.9kg

\* 请务必小心不要超过上述输入功率值。

本使用说明书的内容为出版时最新的技术规格。请至 Yamaha 网站下载最新版本的使用说明书。

为便于您理解使用说明书的内容,本公司已经依据国家的相关标准尽可能的将其中的英文表述部分翻译成中文。但是,由于专业性、通用性及特殊性,仍有部分内容仅以原文形式予以记载。  
如您需要该等内容中文翻译的,烦请随时与本公司联系,本公司将及时为您提供。

### 产品中有害物质的名称及含量

部件名称	有害物质					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr(VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
外壳箱体	×	○	○	○	○	○
扬声器单元	×	○	○	○	○	○

本表格依据 SJ/T 11364 的规定编制。

○ : 表示该有毒有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 GB/T 26572 标准规定的限量要求以下。

× : 表示该有毒有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 GB/T 26572 标准规定的限量要求。



此标识适用于在中华人民共和国销售的电器电子产品。  
标识中间的数字为环保使用期限的年数。

# 注意事項

使用前請詳閱。確實遵循這些指示。

以下所列注意事項是為了防止使用者及他人的受傷風險，以及預防財產損失，並協助使用者正確與安全使用本裝置。確實遵循這些指示。

本手冊閱讀完畢後，請確實將手冊存放於安全處，以便隨時參考。

- 請向您購買本裝置的經銷商，或合格的 Yamaha 服務人員，確實要求檢查或維修。
- Yamaha 對於因不當使用或修改本裝置而造成的個人傷害或產品損壞，一概不負任何責任。
- 本產品適用於普通住家。請勿應用於需要高可靠度的領域，例如救生、醫療設備或高價資產。



## 警告

此內容表示「嚴重傷害或死亡的風險」。

### 若您注意到任何異常現象

- 若發現以下異常現象，請立即關閉任何擴大機和接收器。
    - 裝置發出異味、異音或冒出煙霧。
    - 異物或水進入裝置內部。
    - 使用時沒有聲音。
    - 裝置上有裂痕或損壞。
- 持續使用會造成觸電、火災或故障。請立即向您購買本裝置的經銷商，或合格的 Yamaha 服務人員，要求檢查或維修。

### 安裝

- 請按照本手冊中的說明進行組裝。跌落或歪倒可能會造成人員傷害或裝置損壞。
- 確認已經安全牢固地完成了安裝。同時應定期執行安全性檢查。否則可能會導致本裝置掉落，造成人身傷害。
- 務必將揚聲器纜線固定於牆壁或類似位置。如果手腳勾到纜線，揚聲器可能掉落或翻倒，而導致故障或受傷。

### 切勿拆解

- 切勿拆解或修改本裝置。若未注意到這一點，可能會引起火災、觸電、傷害或故障。

### 液體警告

- 切勿暴露裝置於雨中、靠近水邊或是在濕氣或潮濕條件下使用，或者在裝置上置放內含液體的任何容器（例如花瓶、水瓶或玻璃瓶），以免傾倒而將水分潑進任何開口或水分可能滴落之處。若水分等液體進入裝置，可能會引起火災、觸電或故障。

### 火災警告

- 本裝置附近切勿置放任何燃燒物品或明火，因為可能引起火災。

### 處理

- 請小心勿掉落或對本裝置施以重擊。若未注意到這一點，可能會造成觸電、火災或故障。



## 注意

此內容表示「傷害的風險」。

### 安裝

- 請勿將本裝置安裝在可能接觸到腐蝕性氣體或空氣中含有鹽分的地方，或是有過多煙霧或蒸汽的地方。如此做可能導致故障。
- 切勿將裝置放置在不穩固或振動處，有可能意外掉落或翻覆而造成傷害。
- 發生例如地震等災難時，避免靠近本裝置。由於裝置可能會翻覆或掉落而造成傷害，因此請迅速遠離裝置並前往安全處。
- 移動本裝置前，確認斷開所有連接線。若未注意到這一點，可能會損壞連接線或造成本人或他人絆倒及跌倒。

### 聽力喪失

- 請勿長時間以高音量或不舒服的音量使用本裝置，因為這樣可能會造成永久的聽力喪失。若您遭受任何聽力喪失或是發生耳鳴，請迅速就醫。
- 裝置連接至其他裝置前，請關閉所有裝置的電源。未能做到這一點可能會導致聽力喪失、觸電或裝置損壞。

### 處理

- 請勿將手或手指伸入本裝置的低音反射埠（位於後面的孔）。若未注意到這一點，可能會造成傷害。
- 請勿將異物（如金屬或紙張）塞入本裝置的低音反射埠（位於後面的孔）。若未注意到這一點，可能會引起火災、觸電或故障。
- 請將細小零件置於嬰幼兒無法觸及之處。否則兒童可能會發生誤吞意外。
- 請避免下列動作：
  - 站立或坐在設備上。
  - 將重物放在設備上。
  - 對輸入端子等零件施力不當。
  - 倚靠於設備上。若未遵守這一點，可能會導致受傷或設備損壞。
- 避免拉動連接的纜線，以免因為裝置翻落而受傷或損壞。
- 如果聲音扭曲，不要操作本裝置。在此情況下繼續使用可能導致過熱或起火。
- 選擇搭配本裝置使用的擴大機或接收器時，請確認擴大機或接收器的輸出電平是否在本裝置的允許輸入電平範圍內（請參閱第 98 頁）。若輸出功率高於功率容量，可能會發生故障或起火。

## 須知

指示您必須遵守的重點，以防止產品故障、損壞或機能失常以及資料遺失。

### 安裝

- 請勿在陽光直射、變得極熱（如靠近加熱器）或極冷、容易遭受大量灰塵或振動的地方使用本裝置。若未遵守這一點，可能會導致本裝置的面板變形，內部組件發生故障或運作變得不穩定。

### 連接

- 若要連接外部裝置，請務必仔細閱讀每台裝置的手冊，並按照說明進行連接。  
如果未按照說明正確處理裝置，可能會導致故障。

### 處理

- 請勿在本裝置上擺放乙烯基、塑膠或橡膠製品。若未遵守這一點，可能會導致本裝置的面板變色或變形。

### 保養

- 若溫度或濕度劇烈變動，裝置表面可能會形成水滴（凝結）。若有水滴形成，請立即以軟布將其拭除。若任由水滴留置於裝置上，可能會被木製零件吸收而導致變形。
- 清潔本裝置時，請使用乾燥的軟布。使用化學品如石油醚或稀釋劑、清潔劑或化學抹布可能會導致變色或變形。

### 揚聲器

- 切勿觸碰振膜，否則可能會損壞振膜。

本裝置的揚聲器使用磁鐵。不要將對磁鐵敏感的物品，例如 CRT 類型的電視，時鐘，信用卡，磁碟片等放置於本裝置之上或周圍。

## 資訊

### 本裝置包括的相關功能

- 揚聲器沒有左右之分。
- 底部反射埠可能會吹出空氣。這不是故障。輸出音樂帶有重低音時經常會發生此情況。

### 關於本手冊的內容

- 本手冊適用於本裝置的使用者。
- 本手冊使用以下警語提供重要資訊：



#### 警告

此內容表示「嚴重傷害或死亡的風險」。



#### 注意

此內容表示「傷害的風險」。

### 須知

指出您必須遵守的重點，以防止產品故障、損壞或機能失常和資料遺失以及保護環境。

### 註

指出與說明有關的注意事項、關於功能的限制，以及可能有用的額外資訊。

- 本手冊中的圖例僅供說明使用。
- 本手冊中的公司名稱和產品名稱均為其各自公司的商標或註冊商標。

### 處置或轉讓

- 如果您打算轉讓本產品的所有權，請與產品一起附上本文件和隨附的配件。
- 請遵循當地政府的規定來處置本產品及其配件。

### 關於本產品的銘牌

在位於本裝置底部的銘牌上或附近，可找到型號、序號、功率需求等相關資訊。您應將此序號記錄於下方所提供的空格內並保留本手冊作為您購買的永久憑證，以便在遭竊時有助於識別。

型號

序號

# 目錄

注意事項.....	91	設定揚聲器.....	94
功能.....	93	安裝面罩.....	95
配件.....	93	連接擴大機.....	96
零件名稱.....	94	規格.....	98

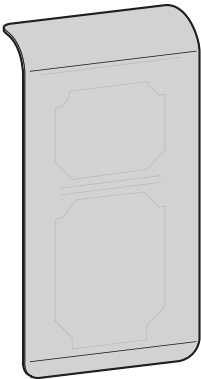
# 功能

- 2 向低音反射揚聲器系統
- 配備 “Harmonious Diaphragm” (協和震膜)
- 配備 “R.S. (Resonance Suppression) chambers” (共振抑制室)，可抑制發生於震膜身後的不良共振
- 配備 “Acoustic Absorber” (調音器)，可有效抑制箱內駐波
- 配備 “Twisted Flare Port”

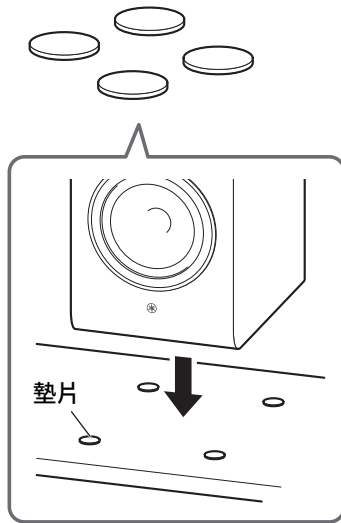
# 配件

確定隨附配件齊全。

面罩 (1)



墊片 (4)



## ■ 使用墊片



### 注意

- 確定本裝置不會滑動。否則，本裝置可能會傾倒而使人受傷。

隨附的墊片用來保護揚聲器的底部及其擺放的表面。

將揚聲器直接擺放於地板或層架上時，務必在揚聲器底部（4 個角）與其擺放的表面之間使用墊片，如圖所示。

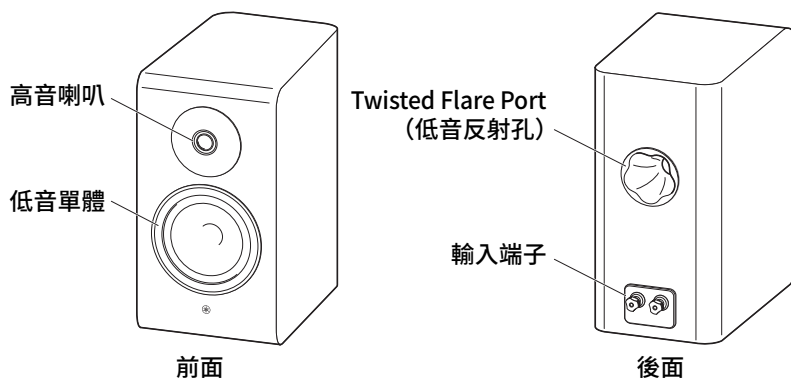
### 須知

- 請勿使用黏著劑或雙面膠安裝墊片。否則，揚聲器底部或其擺放表面的漆面可能剝落。

### 註

- 當使用專用的揚聲器腳架 SPS-800A（另售）時，無需使用墊片。

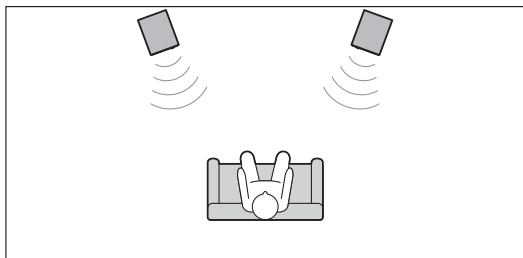
## 零件名稱



## 設定揚聲器

### ■ 用作 2 聲道立體聲揚聲器

稍微將揚聲器傾向聆聽者，可獲得更好的立體聲聲像。



#### 註

- 在形狀獨特或有障礙物的房間內時，視需要改變揚聲器的位置與方向，可達到有效的立體聲播放。



#### 注意

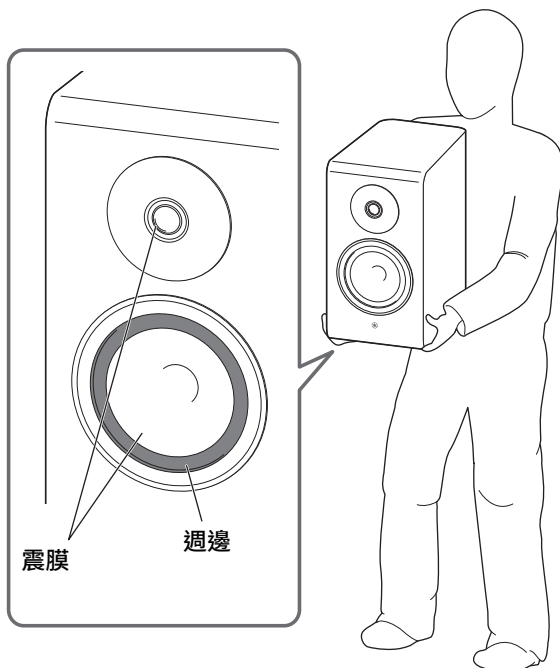
- 由於拋光側表面與背面低音反射孔較為光滑，搬動時請從側邊及底部抓住揚聲器，如圖所示。

#### 須知

- 切勿觸碰位於前面的震膜。否則，可能致使震膜損壞。
- 本裝置採非磁性屏蔽設計。本裝置過於靠近 CRT 電視，可能會導致顏色失真或其他干擾。此時，請將揚聲器移離電視。

#### 註

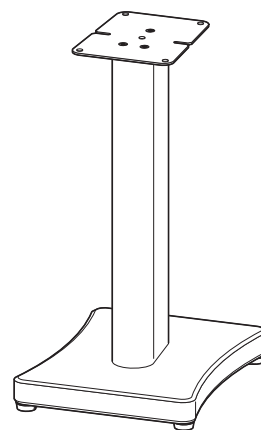
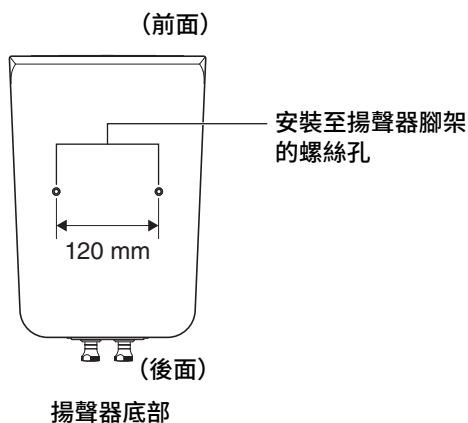
- 本裝置的高音單體和低音單體的震膜含有稱為雲杉的天然材料。因此，在震膜的表面上或許可看見此種材料的纖維和碎屑。由於這些並非瑕疵，而是此種天然材料的常見現象，因此並不會影響品質。
- 用於支撐低音單體震膜的週邊是精心挑選特定種類的橡膠，以提供最佳的音質。在極少數的情況下，此種橡膠可能會轉變成黃白色。對於此種橡膠白化現象不必在意，其僅僅只是橡膠組件表面處理的結果，並不會對性能造成不良影響。



### 使用專用揚聲器腳架 SPS-800A (另售) 時

若當作落地式揚聲器使用，請使用揚聲器底部的螺絲孔將揚聲器安裝至 SPS-800A。

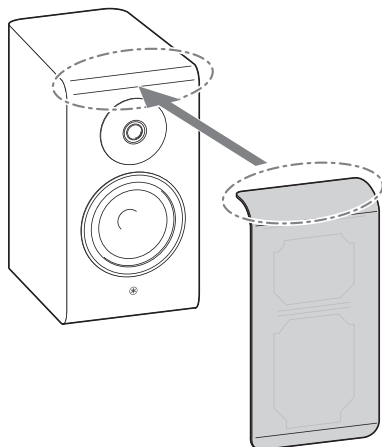
關於安裝說明，另請參閱 SPS-800A 的使用說明書



SPS-800A

## 安裝面罩

揚聲器與面罩採分開包裝。由於面罩的背面附有磁鐵，因此只須將其曲面部分對正揚聲器前面頂端的曲面，便可將其裝上。



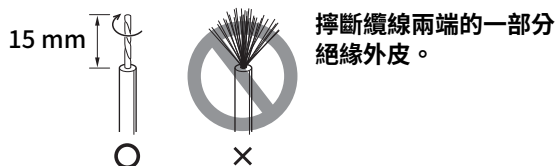
### 須知

- 請確定面罩有確實地安裝至揚聲器上。若是由於震動等原因導致面罩自揚聲器上脫落，則可能會造成損壞或故障。
- 對於揚聲器前面的任何一個震膜，切勿觸碰或過度施力。否則，聲音可能失真，或可能導致故障。
- 對於揚聲器面罩布料，切勿按壓或過度施力。否則，可能會致使其損壞。
- 面罩的背面附有磁鐵。拆下後的面罩應遠離可能會受磁鐵影響的物品（CRT 電視、手錶、磁卡等）。

# 連接擴大機

要連接之前，請確定已將擴大機關機。

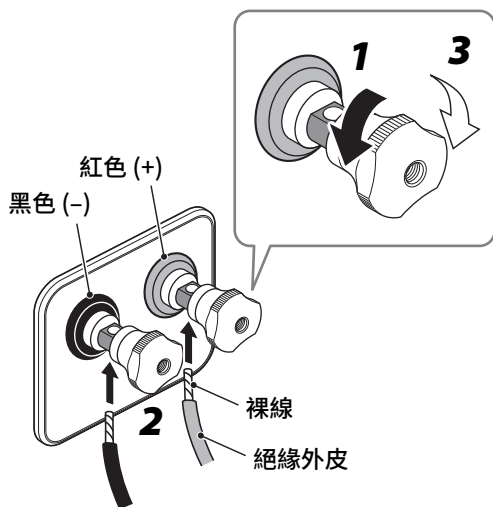
## ■ 連接



提供市售揚聲器纜線。

揚聲器纜線的厚度及／或材質會影響音質。因此我們建議購買高品質的揚聲器纜線，以提升至本裝置的最佳性能。

## ■ 連接揚聲器纜線



### 1 逆時針轉動在揚聲器後面的輸入端子旋鈕以將其鬆開。



#### 注意

- 若是將輸入端子旋鈕完全鬆開，則其可能會掉落。避免讓嬰幼兒接觸到拆下後的旋鈕，以防其誤食。

### 2 將裸線部分插入輸入端子上的插孔。

#### 註

- 端子上用於插入揚聲器纜線的插孔直徑：6.0 mm
- 切勿將揚聲器纜線的絕緣外皮插入插孔之中。否則，可能無法產生聲音。

### 3 順時針轉動輸入端子旋鈕以將其鎖緊並固定纜線。確定線芯未從插孔突出。

### 4 將揚聲器纜線連接至擴大機的 L (左) 和 R (右) 揚聲器端子。

#### 註

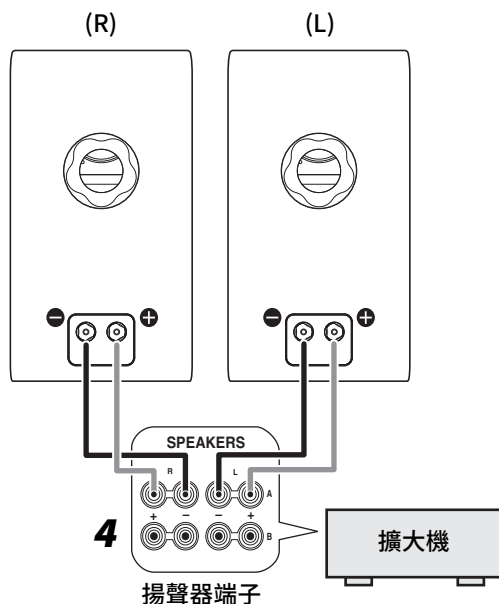
- 本裝置的紅色端子為正極 (+)，而黑色端子為負極 (-)。
- 若是將揚聲器的極性接反，則會產生不自然的聲音。

#### 須知

- 小心不可讓正極 (+) 和負極 (-) 揚聲器纜線的裸線接觸到彼此或其他金屬零件。否則，連接的擴大機可能會損壞。
- 將揚聲器固定至牆壁等處。否則，手或腳可能會勾到纜線，導致本裝置翻倒。
- 請避免將擴大機的平衡器或音調控制 (BASS、TREBLE 等) 設定至最大並以高音輸出，或某些訊號 (來自帶子快轉前進或唱盤針頭接觸唱片表面的聲音、來自訊號產生器的特定頻率或正弦波等播放聲音) 的連續輸入，因為這些情況可能會導致揚聲器損壞。
- 使用額定輸出功率高於揚聲器公稱輸入功率的擴大機時，小心絕不可超過揚聲器的最大輸入。

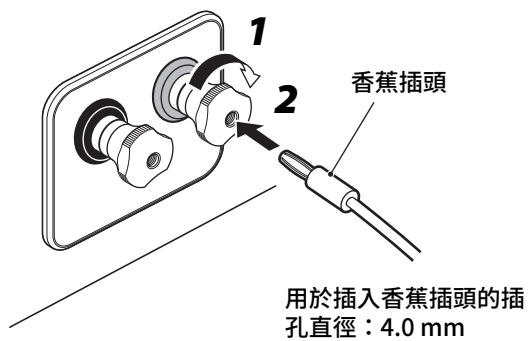
#### 註

- 請參閱擴大機或接收器的隨附使用說明書。





## ■ 使用香蕉插頭時



# 規格

## ■ NS-800A

類型 .....	2 向書架型低音反射 非磁性屏蔽類型
單體 .....	3 cm 圓頂高音單體 ×1 16 cm 圓錐低音單體 ×1
阻抗 .....	6 Ω (最小 4.0 Ω)
頻率響應 .....	40 Hz 至 65 kHz (-10 dB) 至 100 kHz (-30 dB)
公稱輸入功率 .....	40 W
最大輸入功率 .....	120 W
靈敏度 .....	86.5 dB/2.83 V, 1 m
交越頻率 .....	2.6 kHz
尺寸 (寬 × 高 × 深) .....	231 × 420 × 358 mm
重量 .....	13.0 kg

## ■ NS-600A

類型 .....	2 向書架型低音反射 非磁性屏蔽類型
單體 .....	3 cm 圓頂高音單體 ×1 13 cm 圓錐低音單體 ×1
阻抗 .....	6 Ω (最小 3.9 Ω)
頻率響應 .....	47 Hz 至 65 kHz (-10 dB) 至 100 kHz (-30 dB)
公稱輸入功率 .....	40 W
最大輸入功率 .....	120 W
靈敏度 .....	85.5 dB/2.83 V, 1 m
交越頻率 .....	2.6 kHz
尺寸 (寬 × 高 × 深) .....	207 × 383 × 329 mm
重量 .....	9.9 kg

\* 請小心切勿超出上述的輸入功率值。

\* 本使用說明書的內容為出版時最新的技術規格。請至 Yamaha 網站下載最新版本的使用說明書。

### 台灣山葉音樂股份有限公司

YAMAHA MUSIC & ELECTRONICS TAIWAN CO., LTD.

<https://tw.yamaha.com>

總公司：(02) 7741-8888 新北市板橋區遠東路 1 號 2 樓

客服專線：0809-091388

原產國：印度尼西亞



## 雅马哈乐器音响（中国）投资有限公司

上海市静安区新闸路 1818 号云和大厦 2 楼

客户服务热线 :400-051-7700

公司网址 : <https://www.yamaha.com.cn>

制造商 : 雅马哈株式会社

制造商地址 : 日本静冈县滨松市中区中泽町 10-1

进口商 : 雅马哈乐器音响（中国）投资有限公司

进口商地址 : 上海市静安区新闸路 1818 号云和大厦 2 楼

原产地 : 印度尼西亚

YAMAHA CORPORATION

10-1 Nakazawa-cho, Naka-ku, Hamamatsu, 430-8650 Japan

Yamaha Global Site  
<https://www.yamaha.com/>

Yamaha Downloads  
<https://download.yamaha.com/>

© 2023 Yamaha Corporation  
Published 06/2023  
2023年6月 发行  
IPEI-A0

**VFZ4750**